

10148

# RAPPORT GÉNÉRAL

DU

## MINISTRE DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES PÊCHERIES

DE LA

PROVINCE DE QUEBEC'

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN

# 1913

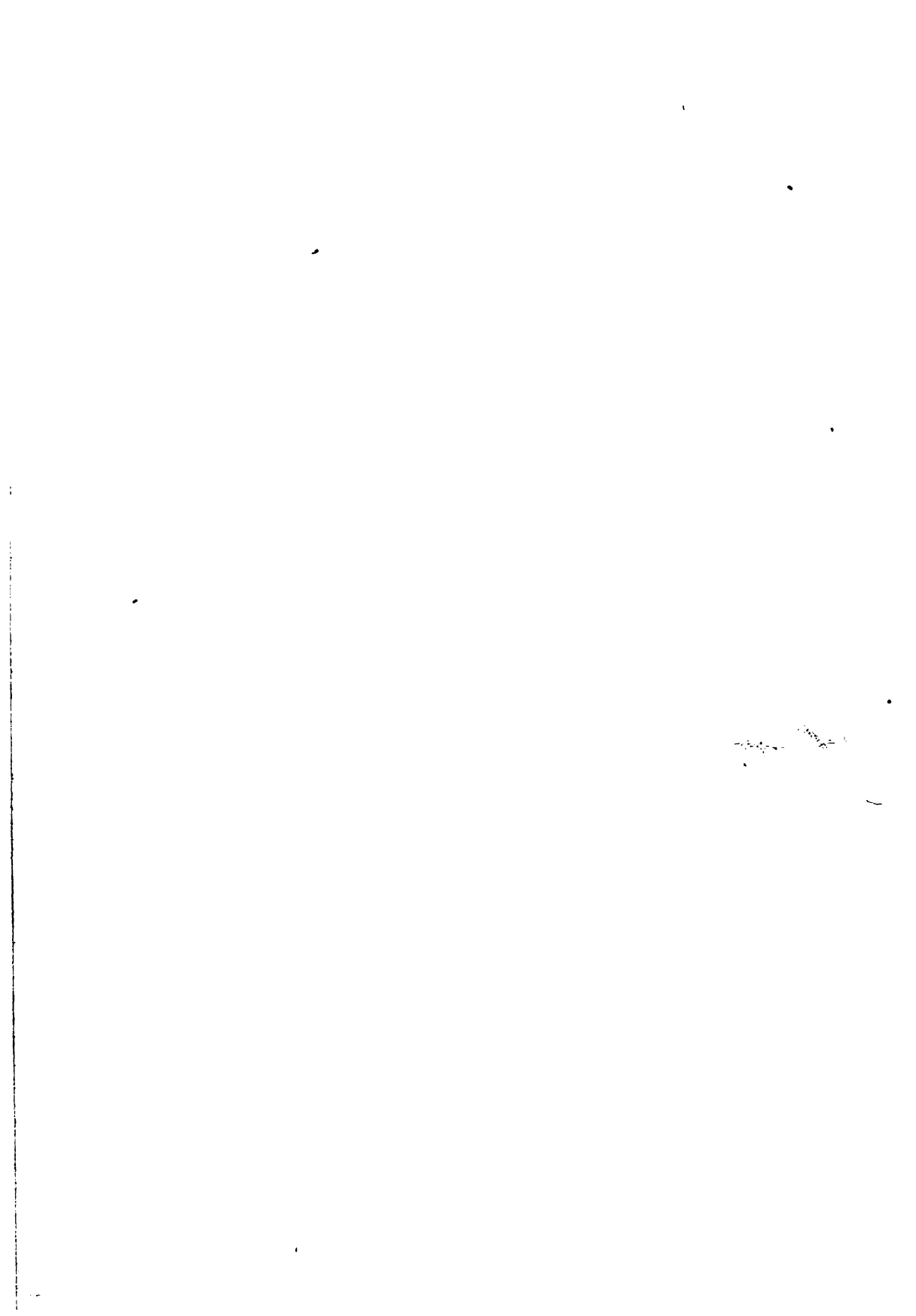
---

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA LÉGISLATURE



QUEBEC

E. E. CINQ-MARS, IMPRIMEUR DE SA MAJESTE  
1913.



QUÉBEC, 15 septembre 1913.

A Son Honneur SIR FRs. LANGELIER, Chevalier,

*Lieutenant Gouverneur de la Province de Québec.*

Monsieur le Gouverneur,

Conformément aux dispositions de l'article 2046 des Statuts Refondus de la Province de Québec, 1909, j'ai l'honneur de vous transmettre un rapport ou état général du fonctionnement des différents services du Ministère de la Colonisation, des Mines et Pêcheries, pendant l'année financière 1912-13.

Veillez agréer, Monsieur le Gouverneur, l'hommage des sentiments distingués avec lesquels,

J'ai l'honneur d'être,

Votre très dévoué,

(Signé) CHARLES DEVLIN.

.....

.....

.....

.....

.....

## PERSONNEL

### DU MINISTÈRE DE LA COLONISATION, DES MINES ET PÊCHERIES.

Honorable Charles Devlin .....	Ministre.
Sergius Dufault .....	Sous-Ministre.
Alfred Pelland .....	Publiciste.
Henri Beaudry .....	Secrétaire particulier.

### BUREAU DE LA COMPTABILITÉ.

Arthur Gagnon .....	Comptable.
J. H. Brassard .....	Assistant-comptable.

### BRANCHE DE LA COLONISATION.

J. N. Gastonguay .....	Ingénieur et Inspecteur des travaux de colonisation.
E. D. Normandeau .....	As-istant-ingénieur et inspecteur.
Georges Belleau .....	Secrétaire.
Thomas Sheehan .....	Comptable.
L. E. Carufel .....	Agent de colonisation, Montréal.
Rosario Genest .....	Géographe.
Joseph Marcoux .....	Gardien de la papeterie.
J. G. Vincent .....	Commis.

### BRANCHE DES MINES.

Théo. C. Denis .....	Surintendant et inspecteur.
J. H. Valliquette .....	Assistant-inspecteur.
J. X. Mercier .....	Secrétaire.
G. E. Cartier .....	Commis.
Thos. Ledden .....	"
Victor Mercier .....	"

### BRANCHE DES PÊCHERIES ET DE LA CHASSE.

Hector Caron .....	Surintendant.
Eugène Hamel .....	Assi-tant-surintendant.
J. A. Bellisle .....	Inspecteur.
E. T. D. Chambers .....	Officier spécial.
O. M. Parent .....	Commis.
E. Robitaille .....	"
Ed. Lavole .....	"
Elzéar Turgeon .....	Dactylographe.

### BRANCHE DU CADASTRE.

Chas. Labrecque .....	Secrétaire du Bureau de Québec.
G. A. Varin .....	" " " Montréal.
Thos. Kirk .....	Géomètre.
J. A. Rouleau .....	Assistant secrétaire.
N. J. E. Lefrançois .....	Inspecteur.
J. H. Samson .....	Dessinateur et gardien des archives.
O. Piché .....	Commis.
Auguste Choquette .....	"

### BUREAU DES RÉGISTRAIRES:

Jules Sinclair.  
Elz. Gauvreau.

### MESSAGERS:

Alfred Paradis.  
Wilfrid Doré.  
E. P. Poulin.

# I

## COLONISATION

---

QUÉBEC, 30 juin 1913.

L'Honorable CHARLES DEVLIN, Ministre,  
Département de la Colonisation,  
Des Mines et Pêcheries.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel de l'emploi des deniers votés par la Législature, pour les travaux de colonisation pour l'année financière 1912-13.

La somme totale dépensée de ce chef s'est élevée au chiffre de \$221,206.01 en comprenant la somme de \$2,707.59, partie de l'appropriation de \$4,000.00 faite aux sociétés de colonisation.

Des travaux ont été exécutés sur 602.87 milles de chemin, dont 140.95 milles ont été complétés en chemin d'hiver et 210.78 milles ont été complétés en chemin de roulage. Le reste 251.14 milles a reçu des réparations et améliorations de toute nature.

Le ministère a aussi fait construire et réparer des ponts et des ponceaux, représentant une longueur totale de 13,731 pieds.

Les divers tableaux ci-annexés indiquent en détails les travaux de voirie que le ministère de la Colonisation, des Mines et Pêcheries a fait exécuter.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué,

GEORGES BELLEAU,

*Secrétaire de la Branche de la Colonisation.*

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

TABLEAU No. 1.

DISTRIBUTION par comtés du subside de \$217,206.01 pour chemins de colonisation et emploi de la somme de \$4,000.00 votée aux sociétés de colonisation pour l'exercice 1912-1913.

	COMTÉS	Chemins de Colonisation	Sociétés de Colonisation	Totaux
1	Argenteuil . . . . .	2,115 48		2,115 48
2	Arthabaska . . . . .	2,036 10		2,036 10
3	Beauce . . . . .	2,732 70		2,732 70
4	Bellechasse . . . . .	6,275 20	300 00	6,575 20
5	Berthier . . . . .	1,244 48		1,244 48
6	Bonaventure . . . . .	12,831 70		12,831 70
7	Champlain . . . . .	800 00		800 00
8	Charlevoix-Saguenay . . . . .	7,685 75		7,685 75
9	Chicoutimi . . . . .	10,171 15		10,171 15
10	Compton . . . . .	300 00	321 31	621 31
11	Drummond . . . . .	588 10		588 10
12	Dorchester . . . . .	3,430 20	599 62	4,029 82
13	Frontenac . . . . .	3,022 56	730 00	3,752 56
14	Gaspé . . . . .	7,136 56		7,136 56
15	Huntingdon . . . . .	300 00		300 00
16	Iles de la Madeleine . . . . .	1,253 69		1,253 69
17	Kamouraska . . . . .	2,553 43		2,553 43
18	Labelle . . . . .	30,237 01		30,237 01
19	Lac St. Jean . . . . .	17,584 75		17,584 75
20	L'Islet . . . . .	245 00	198 00	443 00
21	Lotbinière . . . . .	832 56		832 56
22	Maskinongé . . . . .	2,196 34		2,196 34
23	Matane . . . . .	10,276 95		10,276 95
24	Mégantic . . . . .	217 50		217 50
25	Montmagny . . . . .	350 00	358 66	708 66
26	Montmorency . . . . .	1,156 61		1,156 61
27	Nicolet . . . . .	4,133 40		4,133 40
28	Ottawa . . . . .	10,884 36		10,884 36
29	Pontiac . . . . .	100 00		100 00
30	Portneuf . . . . .	5,436 84		5,436 84
31	Québec . . . . .	473 75		473 75
32	Richmond . . . . .	992 50	200 00	1,192 50
33	Rimouski . . . . .	6,359 51		6,359 51
34	St-Maurice . . . . .	1,948 39		1,948 39
35	Sherbrooke . . . . .	248 00		248 00
36	Stanstead . . . . .	500 00		500 00
37	Témiscamingue (y compris Abitibi) . . . . .	34,008 77		34,008 77
38	Témiscouata . . . . .	4,843 68		4,843 68
39	Terrebonne . . . . .	1,870 25		1,870 25
40	Vaudreuil . . . . .	400 00		400 00
41	Wolfe . . . . .	1,181 48		1,181 48
42	Dépenses diverses imputables au subside des chemins de colonisation . . . . .	16,251 26		16,251 26
	Remis au Trésor . . . . .		1,292 41	1,292 41
		<b>\$217,206 01</b>	<b>\$4,000 00</b>	<b>\$221,206 01</b>

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin, 1913.

GEORGES BELLEAU,  
Secrétaire  
Branche de Colonisation



## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS	Montant payé
		\$ cts.
Argenteuil.....	Réparation au pont sur le lot No. 7 du rang 9 du canton Harrington.....	150 00
do .....	Route sur le lot No. 7 des rangs 8 et 9 du canton Harrington.....	200 00
do .....	Réparation à un pont à l'endroit dit Thomas Gore settlement, dans la paroisse de St-Jérusalem.....	50 00
do .....	Amélioration de la côte dit côte Robinson sur la lot No. 13 A du 2e rang de Gore.....	49 88
do .....	Chemin de front sur le lot No. 16 entre les rangs 9 et 10 du canton Chatham.....	50 00
do .....	Pont dans la Route sur le lot No. 23 du 11e rang du canton de Chatham.....	49 25
do .....	Chemin de front sur les lots depuis le No. 3 jusqu'au lot No. 11 du 4e rang de Grandville.....	75 00
do .....	Chemin de front entre les cantons Harrington et Grandville (Amélioration d'une côte.).....	100 00
do .....	Réparation au pont dit pont Earle, dans le canton Chatham.....	100 00
do .....	Réparation au pont sur le lot 28 du 11e rang de Chatham.....	35 00
do .....	Chemin de front sur les lots 31, 32 et 33 du 3e rang du canton Morin.....	49 88
do .....	Route entre les lots 3 et 4 du 5e rang de Grandville.....	100 00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Rouge, sur le lot No. 18 du 6e rang du canton Grandville.....	64 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 20 du 3e rang du canton Howard.....	49 50
do .....	Amélioration d'une côte dans le chemin de front sur le lot No. 88 du cadastre de la paroisse de St-Jérusalem.....	60 00
do .....	Chemin de front entre les lots Nos. 8 et 9 du 2ème rang du canton Wentworth.....	75 00

No. 2.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et Pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Thomas Purcell.....					59	225 00
do .....		0 85			15	
Samuel Lyster.....					100	
William Silverson.....						
G. Dixon.....			0 14			
James Calder.....					23	
Pierre Quesnel.....	0 19	0 15			13	
John Shaw.....					36	
W. J. Birke.....					100	
Thos. Birke.....					22	
Alex. Belisle.....			0 72		4	
John Cousins.....			0 23		4	
J. B. Johnson.....						
Noël Miron.....			0 16			
H. Latreille.....			0 07			
E. Cleary.....			0 76		8	

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé
		\$ cts.
Argenteuil—(suite) ....	Chemin de front sur le lot No. 3 du 3e rang du canton Wentworth.....	75 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 3 et 4 du 7e rang du canton Howard.....	50 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 27 et 28 du 3e rang du canton Howard.....	50 00
do .....	Chemin de front entre les rangs 4, 5, 6, 7 et 8 du canton Arundel, sur les lots depuis le No. 19 jusqu'au lot No. 31.....	300 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 36 et 37 du 3e rang du canton Morin.....	57 97
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 26 et 27 du 2e rang du canton Wentworth.....	50 00
do .....	Chemin de front sur les lots 21, 22 et 23 du 10e rang du canton Chatham.....	75 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 2, 3, 4 et 5 du 7e rang du canton Howard.....	100 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 8 et 9 du 5e rang du canton Howard.....	50 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 4 du 2e rang du canton Wentworth.....	50 00
		\$2,115 48
Arthabaska.....	Amélioration d'une côte dans le chemin de front sur les lots 23 et 24 du rang 7 du canton Chester.....	50 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 28 du rang 6 du canton Chester.....	50 00
do .....	Amélioration de la côte de l'Eglise, sur le lot. No 19 du 5e rang du canton Tingwick.....	100 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et Pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Thos. Conlin.....		0.29				
Henri Lajeunesse.....	0.58					
Jos. Chades.....						
F. Brosseau.....			5.00			
Georges Watchorn.....	0.18					
Jos. Soyer.....			0.31			
T. G. Tomalty.....			1.25			
Jos. Lajeunesse.....	0.14	0.43				
Ad. Gratton.....			0.36			35.00
W. J. Boyd.....			0.50	0.25		
	1.09	1.72	9.50	0.25	3.84	\$ 260.00
Alphonse Bergeron.....			0.21			
Philéas Fleury.....			0.09			
A. Arseneault.....			0.07			

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS.	Montant Payé
		\$ cts.
Arthabaska—Suite...	Chemin de front sur les rangs 1, 2, 3, 4 et 5 du canton Chester..	50 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 6 du 10e rang de Chester.....	200 00
do .....	Route entre les lots Nos. 18 et 19 du 13e rang de Simpson et à travers les lots 27, 28 et 29 du 11e rang de Warwick.....	878 00
do .....	Approches du pont sur le lot No. 27 du 10e rang de Chester...	150 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 28 du 11e rang du canton Chester.....	50 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 21 jusqu'au lot No. 26 du 11e rang du canton Blandford.....	273 24
do .....	Pont sur la rivière Gosselin à St. Norbert, (Aide).....	234 86
		<b>\$2,036 10</b>
Beauce.....	Chemin de front entre les rangs 4 et 5 du canton Linière et route du rang B du même canton.....	199 74
do .....	Route dans la ligne entre les lots Nos. 4 D et 4E du 7e rang du canton Broughton.....	100 00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Chaudière en face de l'église de St-Martin.....	200 00
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 de Broughton.....	500 00
do .....	Terrasse dans la route entre les rangs 4 et 5 de Shenley.....	100 00
do .....	Route entre les lots 23 et 24 du 2e rang de Metgermette Nord..	50 00
do .....	Route entre les lots Nos. 30 et 31 du 3e rang de Metgermette Nord.....	47 10
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 37, 38, et 39 du 2e rang de Metgermette Mord.....	96 98

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Conseil Municipal de Chester Est.....						
Conseil Municipal de St- Paul de Chester.....			0.14			
Rév. J. E. Lemire.....		1.21		0.09	28	
Charles Verville.....						
Edouard Lamontagne.....			0.05			
Delphis St-Yves.....					15	
Narcisse Nadeau.....					75	
		1.21	0.56	0.09	118	
Georges Gagnon.....			2.43			
Thomas Vachon, fils.....		0.95				392.13
E. E. Poulin, sec.-trés....					345	
Honoré Plante.....		1.69		0.14	30	1,290 56
Jean Bureau.....			0.03			
David Allen.....			0.07			
David Allen.....						
David Allen.....		0.39		0.03		

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Beauce—Suite.....	Route entre les lots 30 et 31 du 4e rang de Metgermette Nord..	22 05
do .....	Aide à la construction d'un pont vis-à-vis les lots Nos. 17 et 21 des rangs 8 et 9 de Metgermette-Nord.....	75 00
do .....	Route entre les lots Nos. 30 et 31 du 9e rang de Metgermette-Nord.....	74 00
do .....	Route entre les lots Nos. 30 et 31 du 8e rang de Metgermette-Nord.....	74 88
do .....	Chemin de front sur les lots 36 et 37 entre les rangs 8 et 9 de Metgermette-Nord.....	50 00
do .....	Route entre les lots Nos. 42 et 43 du 9e rang de Metgermette-Nord.....	50 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 34 H du 1er rang de Jersey.....	125 00
do .....	Route sur le lot No. 46 du 2e rang de St-Pierre de la Famine.....	100 00
do .....	Route entre les lots Nos. 990 et 993 du rang Fraser jusqu'au 12e rang du canton Cranbourne.....	100 00
do .....	Route sur le lot No. 497 du rang 3 du canton Tring et celle sur le lot No. 357 du rang 4 du même canton.....	97 95
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Gilbert sur le lot No. 261 du cadastre de St-François.....	75 00
do .....	Construction d'un quai sur le lot No. 7 du rang 2 du canton Linière, (section B).....	100 00
do .....	Route sur les lots 57 et 58 du rang A de Linière.....	100 00
do .....	Route sur les rangs 2 et 3 du canton Jersey.....	125 00
do .....	Route entre les lots Nos. 256 et 257 du 8e rang du canton Tring et celle entre les lots 60 et 61 du 7e rang du même canton.....	170 00
do .....	Route sur le lot No. 4 E du 7e rang du canton Broughton.....	100 00
		<b>\$2,732 70</b>

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles	Milles	Milles	Milles	Pieds	\$ cts.
David Allen.....			0.10			
Jos. Gilbert.....					29	90.00
Jos. Gilbert.....			1.00			
Edmond Caouette.....			1.00			
Edmond Caouette.....			0.32			
Edmond Caouette.....			0.29			
André Fortin.....					12	150 19
Siméon Paquet, sec.-trés.....		0.25				85.00
David Quirion.....		1.25		0.21	38	
Arthur Grondin.....			0.90			
Raphaël Sirois.....					60	175.00
Jos. Poulin.....						
Edouard Bolduc.....	0.50					
Gédéon Marcoux.....			2.00			117.53
Théodore Gagnon.....	1.25			0.18	25	
Ludger Leblond.....		1.03			74	392 00
	1.75	7.56	8.14	0.56	6 13	<b>\$2,692 41</b>

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTES	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bellechasse.....	Route entre les lots 26 et 27 du 1er rang du canton Daaquam.	250 00
do .....	Route entre les cantons Bellechasse et Langenvin depuis Ste-Sabine à la gare du Québec Central.....	500 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 2 du 1er rang du canton Mailloux.....	100 00
do .....	Aide à la construction d'un garde-neige, dans la route dite route de Jean Charron, sur le lot No. 27 du 1er rang Nord-Est du canton Armagh.....	75 00
do .....	Route entre les lots Nos. 63 et 64 du 1er rang S.E. du canton Armagh.....	150 00
do .....	Quai sur la rivière des Fourches, sur le lot No. 18 du rang Est du canton Armagh.....	100 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 20 entre les rangs 2 et 3 de Buckland.....	100 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 9A, 10H, I et J, 9B et C, 10 A et B et 10 F, dans la concession du Grand Buckland.....	100 00
do .....	Route de la 7e concession de S. Nérée.....	125 00
do .....	Route sur le lot No. 22 du rang N.E., du canton Mailloux. ....	34 80
do .....	Amélioration d'une côte dans le chemin de front sur le lot No. 23 du chemin Taché, canton Mailloux.....	35 00
do .....	Amélioration d'une côte sur le lot No. 18 du 1er rang du canton Mailloux.....	35 00
do .....	Améliorer une côte dans la route de la rivière du Pain, canton Mailloux.....	35 00
do .....	Route traversant les lots 5, 6, 7 et 8 du chemin Mailloux, dans le canton Roux.....	50 00
do .....	Chemin de front entre les rangs 5 et 6 du canton Buckland. ....	50 00
do .....	Route sur les lots Nos. 817, 818 et 822 du 19e rang de Buckland	125 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Rév. T. Bilodeau.....	0.50	0.21		0.01		
Rév. Georges Mercier.....		0.87				
Pierre Lemelin.....			0.07			
Conseil Municipal d'Ar- magh.....					214	
Cléophas Boivin.....			0.10			
Joseph Cadrin.....						
Noé Labrecque.....			0.03			
Ludger Fleury.....			0.43			
Pierre Labrecque.....			0.21			
Conseil Municipal de St- Philémon.....		0.43				
do .....			0.05			
do .....			0.05			
do .....			0.05			
Joseph Fournier.....			0.43			
Charles Couture.....			0.32			
Jules Fradette.....			0.23			

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
Bellechasse—Suite.....	Chemin de front sur les lots Nos. 11, 12 et 13 entre les rangs 4 et 5 du canton Roux.....	125 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 3 du 10e rang Sud du chemin Taché.....	40 00
ed .....	Aide à la construction d'un ponceau dans le rang St. Thomas, paroisse de N.-D. de Buckland.....	60 00
do .....	Route entre les lots Nos. 10 et 11 du canton Buckland.....	500 00
do .....	Amélioration de la côte dite (côte du village) dans le 5e rang de St-Lazare.....	30 00
do .....	Chemin de front sur les lots 39, 40 et 41 entre les rangs 1 et 2 du rang N.-O. du canton Armagh.....	100 00
do .....	Chemin de front sur les lots 14 et 15 du 6e rang du canton Bellechasse.....	75 00
do .....	Route sur le lot No. 43 du 1er rang du canton Daaquam.....	174 90
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 19, 20 et 21 du rang St. Joseph dans le canton Bellechasse.....	70 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 28 entre les rangs 4 et 5 du canton Bellechasse.....	70 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 18 jusqu'au lot No. 41 dans le 6e rang du canton Bellechasse.....	74 50
do .....	Chemin de front sur les lot No. 2 dans le 13e rang du canton Langevin.....	50 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 20 du 3e rang de Bellechasse.....	25 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 31 du 3e rang de Bellechasse.....	25 00
do .....	Route dite "Route Thomas Lemelin" dans le canton Armagh.....	40 00
do .....	Route entre les lots Nos. 24 et 25 du 1er rang N.-O. du canton Armagh.....	16 50

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
H. Brochu.....	0.72					
Jos. Fortin.....			0.12			
Godefroi Aubin.....					12	25.00
Eusèbe Chabot.....	0.14	0.39		0.04		55.00
A. Breton.....			0.10			
Cléophas Boivin.....			0.21			
Antoine Leblond.....			0.14			
Edmond Blais.....			0.05		22	22.62
Gaudiose Brochu.....		0.29				
do .....		0.09				
Rév. T. Bilodeau.....			3.25	0.03		
Onésime Chabot.....			0.14			
Phydime Guay.....			0.10			
Onésime Chabot.....			0.14			
Nazaire Cadrin.....			0.07			
Pierre Charron.....						

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bellechasse—(Suite).	Chemin de front sur les lots Nos. 10 F. 9 A et 11D paroisse de St-Lazare.....	48 00
do	Aide à la construction d'un pont sur le ruisseau Fleury dans le 7e rang du canton Buckland.....	25 00
do	Amélioration d'une côte sur les lots Nos. 76 et 77 du 1er rang de St-Lazare.....	25 00
do	Amélioration d'une côte dans la route du 3e rang de St-Lazare.	60 00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 515 et 516 du 4e rang de St-Lazare.....	40 00
do	Route de la 4e concession de St-Nérée.....	125 00
do	Amélioration d'une côte dans la route du 7e au 8e rang de St. Nérée.....	125 00
do	Route sur le lot No. 4 D du rang S.-O. du canton Mailloux.....	20 00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 32 et 33 du rang N.-E. du canton Mailloux.....	20 00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 21, 22 et 23 du 3e rang de Mailloux.....	80 00
do	Chemin sur le lot No. 27 du 2e rang du canton Mailloux.....	50 00
do	Amélioration d'une côte sur le lot No. 39 du rang 4 de Mailloux.	40 00
do	Chemin de front sur le lot No. 34 du 4e rang du canton Mailloux.....	75 00
do	Chemin de front sur le lot No. 27 du chemin Taché dans le canton Mailloux.....	25 00
do	Chemin de front sur le lot No. 4 dans le rang N.-E. d'Armagh..	30 00
do	Chemin sur le lot No. 21 entre les rangs 4 et 5 de Buckland.....	30 00
do	Cours d'eau dans le village de St-Damien sur le lot No. 123 du cadastre.....	28 25

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et Pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Ludger Fleury.....			0.21			
Ludger Fleury.....					25	50 00
Arthur Leblond.....			0.01			
Cyrille Laperrière.....			0.03			
Jos. Gosselin.....			0.14			
Frs. Asselin.....			0.21			
William Labrecque.....			0.01			
Adélard Larochelle.....	0.29			0.02		
Marcellin Noël.....			0.10			
Adélard Larochelle.....			0.21			
Gaudiose Picard.....		0.23				
Joseph Laprise.....			0.14			
J. B. Blais.....		0.25				
Jos. Fournier.....			0.07			
Pierre Boutin.....			0.04			
Nicolas Kelley.....			0.54			
Gonzague Lafamme.....						

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Bellechasse—Suite.....	Route sur le lot No. 848 du 11e rang de St. Damien.....	150	00
do .....	Amélioration d'une côte dans le chemin du 10e rang de St-Damien.....	40	00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 25 du 5e rang du canton Buckland.....	30	00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 10 du 7e rang du canton Roux...	85	00
do .....	Route sur le lot No. 5 du 7e rang du canton Roux.....	100	00
do .....	Chemin de front entre les rangs 4 et 5 de Mailloux.....	25	00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 30, 31 et 32 du 6e rang du canton Roux.....	100	00
do .....	Chemin de front sur les lots depuis le No. 41 jusqu'au lot No. 48 dans la grande ligne du canton Roux.....	98	25
do .....	Chemin de front sur les lots 28 et 29 du 5e rang du canton Roux.....	80	00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 19, 20 et 21 entre les rangs 4 et 5 du canton Roux.....	40	00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 44 du rang S.-O. du canton Roux	25	00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 11 jusqu'au lot No. 17 du 10e rang Nord du chemin Taché.....	40	00
do .....	Route sur le lot No. 14, dans le canton Mailloux.....	40	00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 1, 2, 3 du 8e rang de Buckland.....	50	00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 38, 39 et 40 du 7e rang de Buckland.....	75	00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 2 du 10e rang S.-O., de Bukland	40	00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et poneaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
André Lemelin.....		0.15				
Arthur Fradette.....			0.10			
John Mullaly.....			0.03			
Arcadius Brochu.....			0.10			
Elzéar Garand.....	0.29					
Stanislas Boutin.....			0.09			
Félix Turgeon.....		0.49		0.05	12	
François Hébert.....			0.10			
Joseph Bilodeau.....			0.14			
Louis Baillargeon.....	0.29	0.10				21 00
Alfred Pigeon.....			0.06			
Joseph Fortin.....			0.29			
Arthur Caron.....			0.72			
Absolon Blouin.....			0.36			
Jos. Fortin.....			0.72			
Hubert Morin, Snr.....			0.10			



## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Bellechasse—(Suite.)	Chemin de front sur le lot No. 10 du chemin Taché.....	40	00
do	Chemin de front sur le lot No. 77 dans le 11e rang du canton Buckland.....	40	00
do	Chemin de front sur le lot No. 5 A du rang Nord de Buckland..	40	00
do	Chemin de front sur le lot No. 1 du 10e rang Nord du chemin Taché.....	50	00
do	Chemin de front sur le lot No. 2 du 10e rang N. E. de Buckland	40	00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 16, 17 18 du rang 9 S.-O. de Buckland.....	40	00
do	Quai de protection sur le lot No. 9 du 10e rang sud de Buckland	50	00
do	Chemin de front sur le lot No. 1 du 10e rang Nord de Buckland.	40	00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 19, 20 et 21 du rang 9 de Buckland.....	40	00
do	Chemin de front sur le lot No. 11 du 6e rang Nord de Buckland.	40	00
do	Chemin de front sur le lot No. 12 B du 10e rang S.-E. du canton Buckland.....	30	00
do	Chemin de front sur le lot No. 4 du 10e rang Sud de Buckland..	35	00
do	Chemin de front sur le lot No. 5 du 10e rang S.-E. de Buckland	30	00
do	Quai de protection sur le lot No. 15 du 3e rang de Buckland...	30	00
do	Chemin de front sur le lot No. 9 du 10e rang Nord de Buckland.	30	00
do	Chemin de front sur le lot No. 5 du 4e rang de Mailloux.....	30	00
do	Chemin de front sur les lots 10B et 11 du 9e rang S.-E. de Buckland.....	40	00
do	Chemin de front sur le lot No. 14 du 10e rang S.-E. de Buckland.....	25	00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.	
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$	cts.
Alphonse Turgeon.....			0.18				5.00
J. L. Rouillard.....			0.02				
Edouard Morin.....			0.03				
Ferdinand Morin.....			0.10				
H. Carrier.....			0.06				8.00
Joseph Bernard.....			0.36				7.75
Joseph Laflamme.....							
Arthur Boutin.....			0.07				
Octave Boutin.....			0.32				
Hubert Morin.....			0.18				
Camille Fontaine.....			0.03				
Hubert Morin, fils.....			0.07				
Théophile Morin.....			0.04				
Pierre Larochelle.....							
Jean Morin.....			0.03				
Télesphore Fontaine.....			0.10				
Léon Corriveau.....			0.17				
Alphonse Ruel.....			0.10				

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bellechasse—(Suite.)	Chemin de front sur le lot No. 39 du 7e rang de Buckland.....	30 00
do	Approches du pont sur les lots Nos. 21 et 22 du 8e rang A du canton Buckland.....	30 00
do	Chemin de front sur les lots 13 et 14 du 9e rang de Buckland....	30 00
do	Chemin de front sur le lot No. 10 du 10e rang Nord de Buckland.....	30 00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 3 et 4 du chemin Taché, canton Buckland.....	30 00
do	Chemin entre les rangs 6 et 7 de Bellechasse jusqu'au canton Panet.....	100 00
do	Chemin entre les rangs 6 et 7 de Bellechasse jusqu'au canton Panet.....	100 00
do	Route de Buckland, conduisant au 8e rang de S. Lazare.....	50 00
		<b>\$6,275 20</b>
Berthier.....	Chemin de front depuis le lot No. 1 jusqu'au No. 20 entre les rangs 5 et 6 du canton Gouin.....	300 00
do	Approches du pont Pelletier dans le 4e rang du canton Brandon.....	150 00
do	Réparation au pont sur la rivière Noire, dans le chemin Brassard, paroisse de Saint Zénon.....	22 00
do	Aide à la construction du pont sur la coulée Joly dans le rang dit de la côte à Joly, à Saint Cuthbert.....	772 48
		<b>\$1,244 48</b>

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, Etc	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de toulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Fortier.....			0.54			
William Gaudin.....						
Adélarde Lafamme.....			0.21			
Pierre Rouillard.....			0.07			
Stanislas Carrier.....			0.14			
H. L. Campagna.....		1.58				
do	0.96					
Octave Guilmette.....				0.03		
	3.19	5.08	13.63	0.18	285	\$194 37
Joseph Richard.....		1.36			110	
Isidore Poitras.....			0.01			
Joseph Rondeau.....					30	
Oliva Cloutier.....						
		1.36	0.01		140	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure.....	Route traversant les lots Nos. 10, 11 et 12, sur les rangs 3 et 4 de la rivière Restigouche.....	100 00
do .....	Route traversant les lots No. 17, 18 et 19 du 1er rang de la rivière Restigouche du canton Matapédia.....	100 00
do .....	Réparation au pont sur le ruisseau Robertson, sur le lot No. 8 du canton Matapédia.....	90 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 9 du 2e rang de la rivière Restigouche.....	50 00
do .....	Route entre les lots Nos. 28 et 29 du 2e rang du canton Hope.....	100 00
do .....	Route sur le lot No. 17 du 3e rang du canton Hope.....	100 00
do .....	Route entre les lots Nos. 16 et 17 du 2e rang de Hope.....	75 00
do .....	Route entre les lots Nos. 31 et 32 du 3e rang de Hope.....	99 95
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 de la rivière Matapédia, canton Matapédia.....	899 90
do .....	Aide à la construction du pont sur la rivière Bonaventure, à l'endroit appelé Rapid Plat.....	4,742 32
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 de la rivière Matapédia, canton Matapédia.....	600 00
do .....	Remboursement du coût de la moitié du bois employé à la construction du pont sur le ruisseau Leblanc à St. Charles de Caplan.....	958 00
do .....	Route entre les lots Nos. 112 et 113 de la Seigneurie de Shoolberd.....	73 50
do .....	Route traversant les lots Nos. 25, 26 et 27 du rang Est de la rivière Nouvelle, canton Nouvelle.....	100 00
do .....	Route sur le lot No. 146 de la seigneurie de Shoolberd, canton Nouvelle.....	50 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Cyrille Pineault.....		0.43				
Daniel Pitre.....	0.25	0.39				
André Arsenault.....					85	
Daniel Pitre.....		0.07				
G. Almond.....	0.69		0.07			
James Byers.....			0.90			
Richard Molloy.....			0.25			
Richard Mooloy.....	0.50					40.00
Edmond Moreau.....		2.00		0.10	50	
Arthur Gastonguay.....					288	
Edmond Moreau.....		0.76				
Conseil Municipal de St. Charles de Caplan.....						
Jean Roy.....		0.72		0.05	8	
Jean Normand.....	0.29	0.25				
Jos, Caissy.....			0.50			

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Bonaventure—Suite ..	Chemin de front sur le lot No. 8 du rang Est de la rivière Nouvelle.....	75	00
do .....	Chemin sur les lots Nos. 63, 64, 65 et 66 du 1er rang Est du canton Maria.....	149	75
do .....	Terminer la route dite (Route Jonathan) et pont sur la rivière Grande Cascapédia, dans le canton New-Richmond.....	197	75
do .....	Route entre les lots Nos. 2 et 3 du rang 7 du canton Hamilton.....	298	75
do .....	Chemin de front sur le lot No. 3 du rang 9 du canton Hamilton et route sur le lot No. 4 du 9e rang du même canton.....	100	00
do .....	Route Lebouthilier, sur le 3e rang Est de Cox, canton Cox.....	50	00
do .....	Route Lebouthilier sur les rangs 5, 6, 7 de Cox.....	200	00
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 du canton Cox.....	99	22
do .....	Route sur les rangs 1 et 2 de Hope.....	99	63
do .....	Route sur les rangs 3 et 4 du canton Cox.....	150	00
do .....	Route dite "Route Whitton" sur le lot No. 2 du 1er rang de Hope.....	100	00
do .....	Chemin de front entre les rangs 2 et 3 de Cox.....	100	00
do .....	Routes entre les lots 11 et 12 du 2e rang de Hope et celle entre les lots 41 et 42 du 3e rang du même canton.....	199	95
do .....	Route entre les lots Nos. 14 et 15 du 4e rang de Hope.....	200	00
do .....	Route entre les lots 12 et 13 du 5e rang du canton Hope.....	100	00
do .....	Route entre les lots 11 et 12 du 3e rang de Hope.....	100	00
do .....	Route du 2e rang de l'église de S. Godefroi, dans le canton Hope.....	100	00
do .....	Route centrale de St. Godefroi, sur le lot No. 24 du 4e rang de Hope.....	100	00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, Etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.	
	Milles	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$	cts.
Ferdinand Leblanc.....			0.03				
Thomas Connors.....			0.54				
A. Barter.....			1.25		24		
Abraham Landry.....	0.47	0.21		0.03	7		
Albert Dugas.....			0.87				5.00
Philippe Dugay.....			0.29				
Sébastien Caissy.....		0.72		0.03			
Edouard Loiselle.....		0.29					
J. B. Maldemay.....			0.18	0.03			
Elisée Delarosbille.....			0.65		22		
Pierre Taylor.....		0.10					
Joseph Delarosbille.....		0.65		0.05	16		
W. H. McCrea.....	0.26			0.13	10		
Xavier Huard.....		1.00			7		
do .....		1.00					
do .....		0.90			9		
Eugène Anglehart.....			0.18				
do .....							

TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$    cts
Bonaventure—(Suite)	Route sur le lot No. 22 du 5e rang de Hope.....	93 25
do	Route sur le lot No. 51 du 1er rang du canton Hamilton.....	199 75
do	Route entre les lots 210 et 211 du 3e rang de Cox.....	100 00
do	Route entre les lots Nos. 20 et 21 du 2e rang de Hamilton ..	100 00
do	Route entre les lots Nos. 20 et 21 du 4e rang de Hamilton.....	100 00
do	Route Chapados sur le lot No. 14 du 3e rang de l'Anse aux Gascons, canton Port-Daniel.....	100 00
do	Route Parizé, dans le canton Port-Daniel.....	100 00
do	Route Hughes dans le 4e rang de Port-Daniel.....	50 00
do	Route sur le 1er rang du canton Port-Daniel.....	50 00
do	Aide à la construction d'un pont sur le ruisseau Butler, sur le lot No. 15 du rang Est du canton Escuminac.....	80 00
do	Aide à la constructoin d'un pont sur le Barchois à Port Daniel.....	1,299 98
		12,831 70
Champlain.....	Chenim de front sur les lots Nos. 11, 12, 13, 14 et 15 du 2e rang du canton Mékinac.....	300 00
do	Route entre St. Joseph de Mékinac et Ste Thècle sur les rangs 1 de Mékinac et les rangs 1, 2, 3, 4, 5, et 6 de Lejeune.....	500 00
		\$800 00

No. 2—suite.  
colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	ascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$    cts.
Eugène Anglehart.....		0.18		0.07		
J. A. Henry.....						
Frank Babin.....		0.10		0.08		
Philippe Hervey.....			0.14	0.04		
Georges Poirier.....	0.36	0.33		0.02	20	
J. B. Chapados.....			0.39			
P. S. Duguay.....		0.11				
Pierre Roussy.....		0.05	0.14			
Pierre Alain.....		0.29				
William Kerr.....					40	
A. Gastonguay.....					1 8	
	2.82	10.55	6.38	0.63	7 14	\$45.00
Rév. J. O. Meunier.....	0.94				10	
Rév. J. O. Meunier.....	4.00				20	
	4.94				30	

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant Payé.
		\$ cts.
Charlevoix-Saguenay..	Construction du pont à l'embouchure de la rivière Natashquan.	2,481 25
do	.. Réparation au pont de la rivière Malbaie, dans le chemin St-Urbain.....	103 50
do	.. Construction d'un pont sur le ruisseau à Natashquan dans le chemin allant de l'église au quai.....	706 71
do	.. Route dans le rang 6 du canton Bergeronnes, depuis le lot No. 14 en montant.....	250 00
do	.. Amélioration du chemin, conduisant de Sept-Iles à Moisie.....	249 99
do	.. Achat de 400 madriers destinés au pavage d'une côte à la Pointe aux Esquimaux.....	145 00
do	.. Chemin de front longeant la rivière Bas de Soie dans le 6e rang de Grandes Bergeronnes.....	55 50
do	.. Confection du chemin dit "Chemin de la Traverse" allant de la rivière à Baude, jusqu'au lac Gobeil.....	1,830 05
do	.. Chemin de la Traverse des Bergeronnes, depuis le lac Guillaume jusqu'au moulin de la rivière à Baude.....	388 75
do	.. Parachèvement du chemin conduisant du village de Natashquan jusqu'au quai du gouvernement, dans le canton Ouest de Natashquan.....	500 00
do	.. Entretien du chemin de la Traverse des Bergeronnes durant l'hiver 1911-1912.....	50 00
do	.. Route du rang Ste. Catherine, paroisse de Baie St-Paul.....	100 00
do	.. Construction d'un pont sur le ruisseau du Cran Blanc dans le canton Cran Blanc, paroisse de St-Urbain.....	75 00
do	.. Amélioration de la côte de la rivière Noire dans le village de St-Siméon.....	400 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ c ts.
Arthur Gastonguay.....					549	
Thomas Fortin.....						
Arthur Gastonguay.....					56	
Napoléon Sirois.....		2.00				
Charles Cormier.....			8.00		62	
J. B. Picard.....						
Napoléon Sirois.....		0.10				
Joseph Desbiens.....	0.07	1.50	0.72	0.21	16	
Jos. Desbiens.....		0.47	3.00	0.07	15	
Rév. P. L. Garnier.....		0.63		0.01	15	
A. Tremblay.....						
Martial Verreault.....			0.25			
François Gilbert.....					15	
Rév. J. Savard.....			0.07			

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Charlevoix - Saguenay —(Suite.).....	Route traversant les lots Nos. 10, 11 et 12 du 3e rang du canton Albert.....	300 00
do ..	Entretien du bac de la traverse de la rivière Portneuf durant l'été 1912.....	50 00
		7,685 75
Chicoutimi.....	Route entre les lots Nos. 28 et 29 du rang 6 du canton Tremblay.....	200 00
do .....	Route entre les lots Nos. 36, 37 et 38 du canton Tremblay.....	150 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 43, 44, 45, 46 et 47 du rang 7 du canton Tremblay.....	125 00
do .....	Route entre les lots Nos. 4 et 5 des rangs 5 et 6 du canton Tremblay.....	150 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No 20 au lot No. 40 du 8e rang du canton Tremblay.....	100 00
do .....	Route entre les lots Nos. 27 et 28 du 7e rang du canton Simard.....	200 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 8 jusqu'au lot No. 13 du 7e rang du canton Simard.....	300 00
do .....	Route depuis l'endroit appelé "Pied de la Côte" jusqu'au lot No. 4 du 6e rang de l'Anse aux Billots.....	150 00
do .....	Route du bloc A dans le canton Durocher.....	100 00
do .....	Chemin de front entre les rangs 4 et 5 du canton Otis.....	200 00
do .....	Route sur le lot No. 38 du 5e rang du canton Otis.....	200 00
do .....	Route sur le lot No. 15 du 6e rang du canton Otis.....	100 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Ulric Savard.....		1.00				
Philippe Gagnon.....						
	0.07	5.70	12.04	0.29	728	
Eucher Trembaly.....		0.43				
Eucher Tremblay.....		0.32				
François Morissette.....		0.65				
H. Turcotte.....	0.54	0.29		0.01	6	
Louis Morissette, fils.....		0.10	1.18			
Jos. Gravel.....			0.36			
Luc Tremvlay.....			0.72			
François Tremblay.....			1.36	0.10		
Basile Villeneuve.....		1.00		0.02	10	
Rév. A. Gaudreau.....	0.18	0.54		0.02		
Rév. A. Gaudreau.....		0.50	0.02	0.05		
Prudent Potvin.....			0.72	0.01		

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi—(Suite.)	Route entre les lots 36 et 37 sur les rangs 5 et 6 du canton Tremblay.....	146 25
do	Route entre les lots Nos. 37 et 38 du 3e rang du canton Bourget.....	125 00
do	Chemin Kénogami depuis la gare de la Ratière Jusqu'à Kénogami, dans la canton du même nom.....	1,000 00
do	Entretien du chemin St-Urbain durant l'hiver 1911-1912.....	75 00
do	Entretien du chemin de l'Anse St. Jean, durant l'hiver 1911-1912.....	40 00
do	Chemin de front sur le lot No. 12 du rang 1 du canton Hervey.....	50 00
do	Chemin de front sur les lots 16 et 17 du 1er rang du canton Hervey.....	50 00
do	Chemin de front sur le lot No. 11 du 2e rang du canton Hervey.....	20 00
do	Chemin de front sur le lot No. 13 du 2e rang du canton Hervey.....	50 00
do	Parachèvement des travaux commencés l'an dernier dans le chemin St. Urbain.....	399 50
dp	Aide à la construction d'un pont sur la rivière des Outardes, paroisse de St. Fulgence.....	60 00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 45, 46, 47 et 48 du 7e rang du canton Simard.....	125 00
do	Route du Cap à l'Ouest dans la partie située sur les lots 191 à 194 du rang 2 Nord-Est de Bagot.....	99 90
do	Chemin de front sur les lots Nos. 3, 4, 5, 6 et 7 du 7e rang du canton Simard.....	100 00
do	Route sur le lot No. 12 du 7e rang du canton Otis.....	50 00
do	Continuation des travaux dans la route dite "Route Cailloutou".....	39 75

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Philéas Lavoie.....			0.07		20	
Thom Sheehy.....		0.21		0.14		
Jos. Desbiens.....	4.00					
Tobie Gagnon.....						
Etienne Tremblay.....						
Arthur Gobeil.....		0.10		0.10		
Ferdinand Simard.....			0.18	0.01		
O. Desgagnés.....			0.03			
Eliffe Bolduc.....		0.29				
Frs. Gagnon.....			14 00			
H. Turcotte.....					30	
Alex. Brassard.....	0.43					
Médéric Tremblay.....			1.00			
Luc Tremblay.....			0.72	0.72		
J. B. Ouellet.....		0.25		0.02		
M. Filion.....			0.36			



TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$    cts.
Chicoutimi—Suite . . .	Route dans le rang 3 du canton Hervey . . . . .	150 00
do . . . . .	Chemin de St. Charles Borromée à Jonquière, dans le canton Kénogami . . . . .	400 00
do . . . . .	Route dans la ligne entre les cantons Bourget et Simard . . . . .	200 00
do . . . . .	Route entre les lots Nos. 4 et 5 du 1er rang du canton Bourget . . . . .	50 00
do . . . . .	Chemin de front du 9e rang du canton Tremblay . . . . .	300 00
do . . . . .	Amélioration de trois côtes dans la route sur les rangs 7 et 8 du canton Simard . . . . .	200 00
do . . . . .	Route dans la ligne des cantons Tremblay et Falardeau . . . . .	150 00
do . . . . .	Route entre les lots Nos. 1 du 9e rang du canton Simard et le rang 2 du même canton . . . . .	200 00
do . . . . .	Chemin de l'Anse de Sable . . . . .	200 00
do . . . . .	Chemin de front sur le lot No. 7 du rang A du canton Hervey . . . . .	400 00
do . . . . .	Aide à la construction d'un pont sur le ruisseau Bolduc rang St. Louis, canton Bagot . . . . .	55 00
do . . . . .	Route entre les lots Nos. 9 et 10 du 9e rang du canton Tremblay . . . . .	100 00
do . . . . .	Aide à la reconstruction d'un pont sur la rivière aux Vases entre le 5e rang du canton Tremblay et le 1er rang du canton Simard . . . . .	65 00
do . . . . .	Route du lac à la Roche dans le 1er rang Nord du canton Bagot . . . . .	100 00
do . . . . .	Route entre les lots Nos. 26 et 27 du 3e rang du canton Taché . . . . .	300 00
do . . . . .	Route entre les lots Nos. 26 et 27 du 4e rang du canton Taché . . . . .	200 00
do . . . . .	Route dite "Route Cailloutou" dans la paroisse de St. Alexis . . . . .	150 00
do . . . . .	Route entre les lots Nos. 11 et 12 dans le 8e rang du canton Tremblay . . . . .	149 95

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs Entrepreneurs, Etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale.
Narcisse Brisson . . . . .		0.54			18	
Odina Pageau . . . . .			1.00	0.18		
Georges Savard . . . . .	0.14	0.36				
Jean Gagnon . . . . .	0.50					
Ludger Petit . . . . .	0.54	0.36				
Abraham Duperré . . . . .			0.29			
L. Tremblay . . . . .	0.07	0.79			12	
Ernest Tremblay . . . . .	0.87			0.03	12	
Jos. Girard . . . . .		0.18				
T. Tremblay . . . . .			0.07			
Jos. Bolduc . . . . .					53	
Henri Brassard . . . . .		0.18		0.01		
Ludger Petit . . . . .					25	
Auguste Trudel . . . . .			1.00			
Rév. A. Simard . . . . .		0.61		0.36	14	
Georges Tremblay . . . . .		0.50		0.03		
Félix Sergerie . . . . .			3.00			
Alfred Gagnon . . . . .		0.14		0.14		

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi—Suite.....	Route entre les lots Nos. 11 et 12 du 2e rang du canton Hervey et celle entre les lots Nos. 23 et 24 du 4e rang du même canton.....	150 00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Labonté, dans le canton Bourget.....	373 32
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Duclos à St. Charles Borromée.....	780 10
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 19, 20 et 21 du 6e rang du canton Tremblay.....	50 00
do .....	Route entre les lots Nos. 20 et 21 du 3e rang du Canton Simard et pont dans le 1er rang du même canton.....	25 00
do .....	Amélioration de deux côtes sur le lot No. 15 A du 9e rang du canton Chicoutimi.....	49 88
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 31 et 32 du 3e rang du canton Tremblay.....	40 00
do .....	Route sur le lot No. 18 du 2e rang du canton Simard.....	25 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 13, 14, 15 du 4e rang du canton Simord.....	50 00
do .....	Canal dans le chemin du 10e rang du canton Simard.....	40 00
do .....	Route traversant les lots Nos. 4, 5, 6, 7, et 8 du rang Ouest du canton Bourget.....	200 00
do .....	Chemin de front sur le 11e rang du canton Bagot.....	200 00
do .....	Amélioration d'une côte dans le 5e rang du canton Tremblay ..	50 00
do .....	Amélioration dans la côte du 5e rang du canton Tremblay, sur le lot No. 3.....	50 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 72 du 3e rang du canton Hervey	50 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Louis Girard.....	0.10	0.29				
Narcisse Nadeau.....					105	
Narcisse Nadeau.....					730	
Louis Gagné.....			0.36			
Johnny Villeneuve.....		0.10				
H. Lalancette.....						25.00
Jos. Boudreault .....			0.50			
Achille Claveau.....	0.36					
Delphis Tremblay.....			0.50			
Florent Tremblay.....			0.36			
Henri Boucher.....	0.10	0.54		0.01		
Thonas Lalancette.....	0.18	0.25		0.07	18	
Théo. Tremblay.....						
Alexis Girard.....			0.07			
Charles Tremblay.....		0.10			16	

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant Payé.
		\$ cts.
Chicoutimi—(Suite.)	Entretien du chemin de l'Anse St-Jean au camp de l'Eternité durant l'hiver 1911-1912.....	40 00
do	Chemin de front longeant la rivière Shipshaw sur les lots Nos. 36, 37 et 38 du 4e rang de Simard.....	122 50
do	Chemin de front sur le lot No. 4 du 3ème rang de Simard.....	100 00
		\$ 10,171 15
Compton.....	Route entre les lots Nos. 22 et 23 du 6e rang d'Ascot Corner.....	300 00
		300 00
Drummond.....	Chemin de front depuis le lot No. 18 jusqu'au lot No. 25 du 3e rang du canton Wickham.....	388 10
do	Amélioration des côtes de la rivière Nègre entre les cantons Wendover et Simpson.....	200 00
		588 10
Dorchester.....	Chemin de front sur les lots 6, 7, 8, 9 et 10 entre les rangs 8 et 9 du canton Standon.....	350 00
do	Route du 11e rang du canton Frampton, entre la rivière Etchemin et l'endroit appelé "le coteau".....	150 00
do	Chemin de front sur les lots 22, 23, 24 du 1er rang de Standon..	50 00
do	Route entre les lots Nos. 505, et 505A du 9e du canton Ware...	74 88

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
D. Bouchard.....						
Frs Tremblay.....			0.43		12	
Thomas Boucher.....		0.10		0.10		
	8.01	9.72	28.30	2.04	10.81	25.00
Dr. J. Bédard.....		0.36		0.01	6	
		0.36		0.01	6	
Corporation municipale de Wheatland.....	1.00	0.65			24	
Conseil Municipal de N. D. du Bon Conseil...			0.07			535.76
	1.00	0.65	0.07		24	535.76
François Laflamme.....		0.81		0.06	14	
F. Laflamme.....			0.03			
F. Gosselin.....			0.16			
Cyrille Gagnon.....	0.03	0.48			12	

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant Payé.
		\$ cts.
Dorchester—(Suite.)	Route entre les lots A et 1 du 9e rang du canton Ware.....	75 00
do	Route entre les lots Nos. 13 et 14 du 7e rang de Ware.....	148 35
do	Route sur le lot No. 11 du 8e rang de Ware.....	49 63
do	Chemin de front sur les lots 9, 10, 11 et 12 du 9e rang du canton Ware.....	75 00
do	Route dans les concessions St. Thomas et S. Elzéar dans la paroisse de Ste. Claire.....	300 00
do	Chemin de front entre les rangs 8 et 9 de Standon sur les lots 16, 17, et 18 et 19.....	174 92
do	Chemin de front du 3è rang allant à St-Anselme.....	125 00
do	Chemin de front sur les lots 14 et 16 du 14e de Cranbourne.....	125 00
do	Chemin de front entre les rangs 11 et 12 de Cranbourne.....	225 00
do	Route dans la ligne entre St-François et St-Benjamin.....	50 00
do	Chemin de front entre les rangs 10 et 11 du canton Frampton..	50 00
do	Chemin de front sur le lot No. 23 entre les rangs 2 et 3 de Buckland.....	50 00
do	Chemin de front sur les lots No. 25 entre les rangs 2 et 3 de Buckland.....	50 00
do	Route entre les lots 1 et A sur les rangs 8, 9, 10 et 11 du canton Watford.....	200 00
do	Chemin de front depuis le lot No. 34 jusqu'au lot No. 38 entre les rangs 7 et 8 N.-E. de Watford et route depuis le lot No. 38 jusqu'à la grande ligne entre les cantons Watford et Langevin.....	200 00
do	Terrasse dans le chemin de front depuis le lot No. 8 jusqu'au lot No. 10 du rang 9 du canton Watford.....	50 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Jaulin.....		0.19			12	
Célestin Nicolle.....		0.79		0.02		
Célestin Nicolle.....	0.79					
Hubert Vachon.....	0.83					
Thomas Chabot.....	0.83					225 00
Philéas Bégin.....	0.43			0.03	18	
Alfred Marceau.....			0.04			
Rév. J. E. Rochette.....		0.07				
Rév. J. E. Rochette.....		1.50		0.10		
Rév. J. E. Rochette.....		0.65				75 00
W. McLaughlin.....			0.03			
J. O. Kelley.....			0.25		18	
Patrick O'Farrell.....			0 03			
Conseil Municipal de Watford Est.....			4.00		12	271.00
J. A. Tardif, Sec.-Trés. ...	1.80			0.18	8	
Geo. Fortin.....						

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Dorchester—Suite	Route entre les lots Nos. 37 et 38 des rangs 2 et 3 de Watford...	399 97
do	Route sur le rang 9 du canton Langevin.....	200 00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 31, 32 33 entre les rangs 1 et 2 du canton Cranbourne.....	99 21
do	Chemin de front depuis le lot No. 50 jusqu'au lot No. 57 entre les rangs 3 et 4 de Langevin.....	108 24
do	Travaux sur les lots Nos. 13, 14 et 15 entre les rangs 7 et 8 Nord-Est du canton Watburn.....	50 00
		<b>\$3,430 20</b>
Frontenac.....	Route entre les cantons Forsyth et Adstock, depuis le front du 6e rang d'Adstock, jusqu'au front du 3e rang de Forsyth.....	100 00
do	Route sur le lot No. 8 du 7e rang de Forsyth.....	99 59
do	Chemin de front depuis le lot No. 37 jusqu'au lot No. 43 du 4e rang d'Adstock.....	300 00
do	Chemin de front sur les lots 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 du 1er rang du canton Forsyth et les lots 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19 du 8e rang de Lambton.....	299 79
do	Route entre les lots 1 et 2 du 7e rang de Forsyth.....	245 70
do	Chemin de front sur le rang 11 Nord-Ouest du canton Windsor Sud.....	200 00
do	Route entre les lots Nos. 47 et 48 du 2e rang de Gayhurst.....	350 01
do	Chemin entre les rangs 2, 3, 4, 5, 6 de Woburn.....	350 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé..	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Millés.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Jos. Gagnon.....	0.50			0.07		
Victor Potvin.....		0.50			50	
John Maher.....		0.14		0.02		
Paul Drouin.....	0.99			0.25		
Zoél Gagné.....		0.54				
	<b>6.20</b>	<b>5.67</b>	<b>4.54</b>	<b>0.73</b>	<b>144</b>	<b>\$571.00</b>
Joseph Labonté.....		0.25			16	
Joseph Labonté.....		0.16				140.00
Elisée Dostie.....	1.12					
Rév. Louis Gosselin.....	0.43	1.07		0.46	13	
Omer Jacques.....		0.72		0.01	12	
Rév. L. Bouhier.....	0.03	0.07		0.10	15	
Romain Dallaire.....		1.00		0.06	12	71.67
François Leclerc.....	0.07	0.43	0.06		15	18.00

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Frontenac—Suite.....	Amélioration d'une côte sur le lot No. 56 dans le chemin entre les rangs 1 et 2 du canton Woburn.....	100 00
do .....	Chemin de front sur les lots 13 et 14 entre les rangs 1 et 2 du canton Louise et sur les lots Nos. 1 et 2 entre les rangs 2 et 3 du même canton.....	200 00
do .....	Route sur le lot No. 10 du 10e rang d'Adstock.....	29 89
do .....	Route sur le lot No. 26 du 8e au 9e rang du canton Adstock.....	50 00
do .....	Route dans la ligne entre les cantons Forsyth et Adstock depuis le chemin de front du 5e rang d'Adstock au chemin de front.....	100 00
do .....	Route sur le lot No. 15 du 6e rang de Forsyth.....	300 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 25 et 26 du 5e rang du canton Lambton.....	149 30
do .....	Chemin entre D'Israéli et Lambton, conduisant à Stratford.....	148 20
		<b>\$3,022 56</b>
Gaspé.....	Chemin de front depuis le lot No. 2 jusqu'au lot No. 9 du 2e rang de St. Majorique.....	800 00
do .....	Chemin sur les lots 11, 12, 13, 14, 15 et 16 des rangs 2, 3, 4 et 5 du canton Percé (Chemin Lemieux).....	1,000 00
do .....	Chemin maritime depuis l'Anse à Jean à la Côte du Cap au Renard dans le canton Christie.....	200 00
do .....	Route entre les lots 6 et 7 du 2e rang du canton Chlorydorme ..	250 00
do .....	Chemin maritime depuis la rivière Mont St-Pierre au ruisseau Fletan.....	199 90

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs. Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
François Leclerc.....			0.10			12 00
François Leclerc.....		0.76		0.01		
Joseph Hamon.....		0.36				
Auguste Plante.....			0.09			
Geo. Labonté.....		0.47				
Jos. Pellerin.....	0.94	0.21			34	975.00
Edmond Bureau.....		0.56			8	
Napoléon Drapeau.....						
	2.59	6.06	1.06	0.64	125	\$ 1,216 67
Rév. Jos. Drapeau.....	0.03	1.18		0.07	80	
Rev. A. Poirier .....	0.72			0.36		
Jos. Gasse.....			3.00			
Omer Caron.....	0.59	0.42	0.09		31	
Louis Létourneau.....			9.00		30	

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé—Suite.....	Chemin de la pointe Jaune à Eshourie.....	50 00
do .....	Amélioration d'une côte dans la route du Cap Rosier et chemin de front dans le portage dit "Portage du Petit Gaspé" dans le canton Cap Rosier.....	100 00
do .....	Route entre les lots Nos. 16 et 17 du 5e rang du canton Percé.....	100 00
do .....	Route St. Isidore sur les rangs 4 et 5 du canton Percé.....	100 00
do .....	Route St-Isidore sur les rangs 3 et 4 du canton de Percé.....	198 50
do .....	Route des "Dionne" sur les rangs 2 et 3 de Cap Chat.....	75 00
do .....	Route entre les lots Nos. 84 et 85 sur les rangs 1 et 2 de la paroisse de Petite Rivière Est.....	50 00
do .....	Entretien de la partie Est du chemin du Portage de Grand Etang durant l'hiver 1911-1912.....	100 00
do .....	Route sur le 1er rang du canton Tourelle.....	50 00
do .....	Route à Rigobert entre les lots Nos. 11 et 12 des rangs 2 et 3 du canton Cap Chat.....	25 00
do .....	Route sur le lot No. 2 du canton Tourelle.....	24 75
do .....	Route sur le lot No. 5 du 3e rang du canton Tourelle.....	50 00
do .....	Route sur le lot No. 7 du 1er rang de la Seigneurie de Mont-Louis.....	25 00
do .....	Route sur le lot No. 45 du 1er rang du canton Taschereau.....	25 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 15 et 16 du 1er rang du canton Taschereau.....	25 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 18 du 1er rang de la seigneurie de Mont Louis.....	25 00
do .....	Route sur les lots Nos. 3, 4, 5, 6, 7 et 8 du canton Ruisseau des Olives.....	25 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Moïse Côté.....			1.00			
J. E. Hyman.....			2.50			
J. D. Bourget.....			1.00	0.11		
Georges Beaudin.....	3.00					
Georges Beaudin.....	2.00	1.50				
Urbain Michaud.....			0.54			
Jean Chouinard.....			0.43			
Narcisse Mathurin.....						
Octave Déchène.....		0.14				
Evangéliste Dugas.....			0.18	0.03		
Auguste Lévesque.....		0.09				
William Dugas.....			0.36	0.03		
Joseph Gagnon.....		0.07		0.01		
Joseph Gagnon.....	0.58					
Arthur Bond.....		0.06				
Joseph Robinson.....		0.21				
Damase Robinson.....		0.90				

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé—Suite.....	Route traversant les lots Nos. 1, 2, 3, 4, et 5 du rang B du canton Taschereau.....	24 25
do .....	Route depuis le chemin maritime en se rendant vers le Lac de l'Anse Pleureuse.....	25 00
do .....	Chemin de la rivière Mont St-Pierre.....	25 00
do .....	Route entre les lots Nos. 24 et 25 du 1er rang du canton Taschereau.....	25 00
do .....	Route traversant les lots Nos. 18, 19 et 20 du canton Taschereau, rang 1.....	49 87
do .....	Route ouest de la rivière à Claude sur les rangs 2 et 3 du canton Duchesnay.....	25 00
do .....	Chemin maritime sur le lot 28 du 1er rang du canton Choldyrome.....	25 00
do .....	Route depuis Peninsula jusqu'à Griffin.....	25 00
do .....	Route entre les lots Nos. 15 et 16 dans le 1er rang de Douglastown.....	25 00
do .....	Route entre les lots Nos. 26 et 27 du 1er rang Nord du canton Malbaie.....	50 00
do .....	Chemin dit chemin du curé Lavoie sur le premier rang des Cannes de Roches.....	24 67
do .....	Route entre les lots Nos. 9 et 10 du 4e rang du canton Percé.....	24 75
do .....	Route sur le 2e rang du canton Percé.....	99 01
do .....	Route entre les lots Nos. 263 et 69 du canton Percé sur les rangs 1 et 2.....	75 00
do .....	Route sur le 4e rang du canton St-Isidore.....	50 00
do .....	Route sur le lot No. 77 du 1er rang du canton Grand Pabos.....	49 50
do .....	Chemin entre les rangs 2 et 3 Petit Pabos sur les lots Nos. 3 et 4.....	25 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Jos. Mimeault.....			0.72			
Pierre Robinson.....			1.07	0.07		
Louis Bernatchez.....			0.14			
Joseph Fournier.....		0.15			30	
Stanislas Fournier.....		0.14				
Joseph Auclair.....			1,25			
Frs. Bernatchez.....			0.07		18	
C. A. Patterson.....			0.07			
T. Hobberlin.....			0.03			
Wilfrid McGregor.....	0.38	0.16		0.02	14	
Daniel Mabe.....			0.03			
Jean Lafamme.....		0.18				
Daniel Hayden.....		0.10			22	
Zéphirin Lelièvre.....	1.36					
Martin Coday.....		0.21				
Geo. Molloy.....	.90					
François Lafontaine.....	0.08					



## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant. payé.
		\$ cts.
Gaspé—Suite.....	Route traversant les lots Nos. 7, 8, 9 et 10 sur les rangs 3 et 4 de Petit Pabos.....	50 00
do .....	Route entre les lots Nos. 34 et 35 du 1er rang du canton Percé.....	25 00
do .....	Entretien de la partie Ouest du chemin du portage de Grand Etang durant l'hiver 1911-1912.....	100 00
do .....	Compte pour peinture pour le pont de St. Majorique.....	104 50
do .....	Construction du pont sur la rivière Darmouth à St. Majorique.....	2,667 23
do .....	Travaux faits pour la protection du pont sur la rivière Cap Chat.....	44 63
		<hr/>
		\$7,136 56
		<hr/>
Huntingdon.....	Route entre les lots Nos. 71 C et 72 C du 2e rang du canton Hemingford.....	300 00
		<hr/>
		\$300.00
		<hr/>
Iles de la Madeleine...	Route de l'Eglise à Barachois.....	200 00
do .....	Chemin du Gros Cap.....	75 00
do .....	Chemin du Grand Ruisseau.....	100 00
do .....	Chemin Huette.....	75 00
do .....	Route traversant les lots depuis le lot No. 36 jusqu'au lot No. 43 du canton Etang des Caps.....	86 44

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et portages.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Patrick O'Connor.....	0.58					
Jean Chouinard.....			0.21			
Honoré Tapp.....						
W. J. McGuire.....						
Arthur Gastonguay.....					384	
Emile Côté.....						
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	10.22	5.51	21.69	0.70	609	
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
William Horne.....			0.08			203 98
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
			0.08			203 98
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Alex. Decoste.....	0.36	0.29	0.07		11	500 00
Adrien Gaudet.....						
Daniel Decoste.....		0.50		0.23	8	
Placide Huet.....	0.29	0.37				250 00
Alfred Gallant.....	0.33	0.21		0.03	14	

TABLEAU  
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$    cts.
Iles de la Madeleine..	Chemin de la Montagne jusqu'à l'Etang des Caps.....	125 00
do	Route traversant les lots 63 A et 63 C du canton de l'Ile Coffin.....	98 75
do	Route traversant les lots Nos. 74, 94, 85, 93, 86, 91, 92, 97, 87, 90 et 84 de Cap Rouge.....	100 00
do	Route sur les lots Nos. 144, 157, 187, 187 A, 173, 156, 146, 145 et 156 A, de Pointe Basse.....	50 00
do	Chemin de front depuis l'Etang des Caps jusqu'à la Mer.....	300 00
do	Aide à la construction d'un pont dans le chemin de l'église de Barachois.....	43 50
		\$1,253 69
Kamouraska.....	Réparation au pont sur le bras de la rivière Ouelle rang 2 du canton Ixworth.....	277 86
do	Construction d'un pont sur la rivière Ouelle, sur le 5e rang du canton Ixworth.....	194 33
do	Route sur les rangs 9 et 10 du canton Pohénégamook.....	499 00
do	Route entre les lots Nos. 47 et 48 du 5e rang du canton Woodbridge.....	250 00
do	Route sur le lot No. 8 des rangs 4 et 5 du canton Ixworth.....	349 69
do	Route dite "Route Chénard" dans le 4e rang de St-Pacôme.....	300 00
do	Chemin de front entre les rangs 4 et 5 du canton Chabot.....	100 00

No. 2—suite.  
colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé..	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$    cts.
Lazare Leblanc.....		0.21		0.03	22	
Delphis Turbid.....			0.50			115 00
Alfred Poirier.....		0.76				
Désiré Loiseau.....		0.76			4	
Antoine Boudreau.....	1.21			0.07	15	
Alex. Decoste.....						
	2.19	3.10	0.57	0.36	74	\$865 00
Elzéar Cloutier.....						
Oliva Cloutier.....					50	
Alfred Levasseur.....	0.36	0.29		0.18	12	
Léon Langelier.....			0.21			
Jos. Bérubé.....			2.06	1.00	71	
Germain Alexandre.....		0.14	0.14			
Jos. Lamontagne.....		0.32				

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé
		\$ cts.
Kamouraska—Suite...	Chemin de front du 6e rang du canton Chabot.....	100 00
do .....	Route entre St-Eleuthère et St-Alexandre dans la partie située dans le canton Parke.....	199 00
do .....	Amélioration de la côte de la Montagne Bleue dans le 5e rang de Mont Carmel.....	100 00
do .....	Chemin de front dans le rang dit "Rang du Petit Bras" sur le rang 6 de Mont Carmel.....	183 55
		<hr/>
		\$2,553 43
		<hr/>
Labelle.....	Chemin de fer entre Labelle et Nominigüe, subside de \$8,000 par année pendant 12 ans, 10e année.....	8,000 00
do .....	Chemin de front du 3e rang du canton Labelle, depuis le lot No. 12 jusqu'au lot No. 20 inclusivement.....	299 24
do .....	Route entre les lots Nos. 6 A et 7 A du 2e rang du canton Labelle.....	84 17
do .....	Route entre les lots Nos. 31 et 32 du 2e rang du canton Gravel et celle entre les lots Nos. 30 et 31 du 3e rang du même canton.....	200 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 34, 35 et 36 du 3e rang du canton Wurtele.....	150 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 15, 16 et 17 du 3e rang du canton Wurtele.....	199 85
do .....	Chemin de front sur les lots 5, 6, 7, 8 du rang Sud Est du canton Campbell.....	200 00
do .....	Route entre les lots Nos. 4 et 5 des rangs 4 et 5 de Campbell....	178 42

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Jos. Lamontagne.....	0.07	0.03				
Jos. Lamontagne.....			9.00			
J. B. Lavoie.....			0.15			
J. B. Lavoie.....			0.81		15	
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	0.43	0.78	12.37	1.18	148	
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
La Cie de chemin de fer de Colonisation du Nord.....						
Rév. J. M. Martin.....		0.15		0.01		150
Moïse Martin.....		0.03			9	25
F. X. Bissonnette.....	2.00			0.18		
H. Campeau.....		0.49				
H. Campeau.....		0.45		0.04		
Pierre Lortie.....		0.54			18	
H. E. Parent.....		0.42		0.17		

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Labelle—Suite.....	Aide à la construction d'un bac faisant le service sur le Lac Moreau.....	50 00
do .....	Parachèvement du chemin Devlin, sur les rangs 5, 6 et 7 du canton Aumond et 11, 12 et 13 du canton Robertson.....	5,034 30
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 1 jusqu'au lot No. 12 du 4e rang du canton Bouthilier et celui depuis le lot No. 1 jusqu'au lot No. 5 du 2e rang du canton Robertson.....	300 00
do .....	Route entre les lots Nos. 9 et 10 des rangs 8 et 9 canton Bouthilier.....	250 00
do .....	Route entre les lots Nos. 11 et 12 du 6e rang du canton Bouthilier et celle entre les lots Nos. 14 et 15 du 7e rang du même canton.....	225 00
do .....	Chemin depuis le lac du Camp à Maniwaki.....	200 00
do .....	Chemin allant au Lac des Ours entre les rangs 9 et 10 du canton Bouthilier.....	200 00
do .....	Chemin depuis Notre-Dame de Pontmain à Wabassee.....	200 00
do .....	Route traversant les lots 14, 15, 16 et 17, 18, 19, 20 et 21 et chemin de front sur les lots Nos. 22, 23, 24 et 25 du 2e rang du canton Boyer.....	397 26
do .....	Route entre les lots Nos. 11 et 12 du 4 au 7e rang de Boyer.....	426 16
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 3, 4, 5, 6, 7 du 1er rang du canton Loranger.....	282 66
do .....	Chemin dans la ligne de division, entre les cantons Loranger et Turgeon, depuis le lot A jusqu'au lot 9 de ce dernier canton.....	200 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 1, 2, 3 et 4 du 1er rang du canton Nantel.....	298 88
do .....	Route traversant les lots 31, 32, 33, 34, 35, 36 et 37 sur le 11e rang du canton La Minerve.....	200 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 2, 3, 4 du canton Clyde.....	200 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Rév. J. A. Génier.....						
Pierre Lortie.....	0.68	3.01	0.43	0.93	334	
Rév. C. Arpin.....		3.00			15	
Philéas Longpré.....		3.00		0.32	12	
Rév. C. Arpin.....			0.32	0.05		
Rév. F. X. Barrette.....			11.00			
Rév. F. X. Barrette.....	1.25	0.50		0.03	15	
Rév. F. X. Barrette.....			4.00			
Edouard Richard.....		3.12		0.05	60	
T. A. Christin.....			2.50	0.14		
T. A. Christin.....			1.00	0.02	39	
Arthur Rioux.....		1.00		0.14	150	
J. M. Marcotte.....	0.72	0.21		0.01		14.00
Ovila Laramée.....	0.72	1.00			22	
Rév. G. Pion.....		0.29		0.10		100 00

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Labelle—Suite.....	Chemin de front depuis le lot No. 26 jusqu'au lot No. 34 du Est de la rivière Rouge, dans le canton Clyde.....	199 40
do .....	Chemin de front sur les lots 3, 4, 5, 6 du 1er rang du canton Preston et sur le lot No. 12 du 2e rang du même canton.....	81 50
do .....	Route sur le lot No. 4 du 2e rang Nord-Ouest du canton Campbell.....	200 00
do .....	Route sur le lot No. 12 du rang Sud-Est du canton et chemin de front sur les lots Nos. 15, 16, 17, 18, 19, 20 et 21 entre les rangs E et F. du même canton.....	200 00
do .....	Route entre les lots Nos. 11 et 12 du 9e rang du canton Kiamika.....	300 00
do .....	Chemin allant de Ripon à Mulgrave sur les rangs 6, 7 et 8 de Ripon.....	
do .....	Route raversant les lots Nos. 30, 31, 32 et 33 du 2e rang du canton Addington.....	200 00
do .....	Route sur le lot No. 51 du 3e rang du canton Robertson.....	200 00
do .....	Chemin du Portage de la Grande Chôte, partie dans les cantons Portland Est et Villemeuve.....	400 00
do .....	Route traversant les lots Nos. 11, 12, 13 des rangs 6 et 7 du canton Portland Est.....	300 00
do .....	Amélioration d'une côte dans le rang St-Amédée, dans le chemin entre Papineauville et St-André Avelin.....	150 71
do .....	Route traversant les lots depuis le No. 560 jusqu'au lot No. 570 dans le rang St-Amédée paroisse de Ste-Angélique.....	56 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 561 jusqu'au lot No. 569 du rang St-Amédée, de la paroisse St-Angélique.....	634 53
do .....	Achat d'une machine à chemin pour la municipalité de Ferme-Neuve.....	275 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Rév. G. Pion.....						
Ferdinand Chartrand.....			1.18	0.14	30	
Rév. Père Dussère.....			0.17	0.17		
Rév. P. Dussère.....		1.00			30	
Rev. R. Bazin.....	0.07		0.61			
			3.00	0.18		
Norbert Désormeaux.....		0.54				34.00
Rév. J. A. Chenier.....			0.72			165.00
Charles Morin.....		0.13	1.00		10	
Rév. J. E. Coursolles.....		1.00		0.02		
Jos. Ouellet.....			0.04			
Joseph Ouellet.....	0.10	0.87				
Joseph Ouellet.....	0.33	0.47				
La Cie Savoy-Guay.....						

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTES.	CHEMINS ET PONTS.	Montant. payé.
		\$ cts.
Labelle—Suite.....	Construction d'un pont sur le ruisseau Lanthier, dans le 6e rang du canton Mousseau.....	240 11
do .....	Route entre les lots Nos. 21 et 22 sur les rangs 3 et 4 du canton Campbell.....	200 00
do .....	Terminer les approches du pont sur la rivière La Lièvre en aval du Rapide de l'Original.....	440 27
do .....	Réparation au pont dans le village de la Conception.....	291 24
do .....	Route entre les lots Nos. 13 et 14 du 3e rang du canton Wurtele.....	150 00
do .....	Terminer les travaux de la reconstruction du pont à Notre-Dame du Laus.....	222 67
do .....	Route entre les lots Nos. 31 et 32 du 2e rang N.-O. du canton Campbell.....	100 00
do .....	Route traversant les lots 24, 25, 26 et 27 du 3e rang du canton Wabassee.....	150 00
do .....	Chemin entre Notre-Dame de la Paix, la Rouge, Montebello et Namur.....	586 92
do .....	Chemin sur les 8 premiers lots du rang traversant le chemin d'Hartwell, conduisant de Papineauville au Nomingue, et sur les lots 37, 38, 39, 40 et 41 du 3e rang du canton Lesage.....	55 00
do .....	Chemin entre les rangs 67, 68, 69 de Ripon, depuis le lot No. 27 au lot No. 39.....	300 00
do .....	Aide à la construction du pont sur le ruisseau Noir, sur le lot No. 39 du rang H de Joly, (Compte pour le fer.....)	67 35
do .....	Aide à la construction du pont sur la petite Rouge sur le lot No. 646 du rang Ste-Geneviève dans le village de Montebello.....	1,102 01
do .....	Construction du pont sur La Lièvre à la tête du lac au Sable..	5,358 36
		\$30,237 01

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Lafrenière.....					56	
Noé Lallier.....			0.29			
Noé Lallier.....						
Rév. G. Pion.....						
Rév. J. M. Martin.....	1.09			0.03		
W. St-Julien.....						
Camille Boucher.....	0.25	0.54			26	
Rév. F. X. Barrette.....		2.07			54	
Rév. N. Chamberland.....		2.14	0.10	0.07	10	
Jos. Pariseau.....						
Rév. J. J. Guay.....	0.72			0.18		
Samson & Filion.....						
Rév. M. Chamberland.....					71	
Oliva Cloutier.....					268	
	7.93	30.32	23.54	2.80	1229	\$ 488.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant Payé.
		\$ cts.
Lac St. Jean.....	Route entre les cantons Taché et Delisle sur les rangs 5 et 6 de ce dernier canton.....	199 75
do .....	Route entre les lots Nos. 25 et 26 sur les rangs 5 et 6 du canton Garnier.....	100 00
do .....	Route entre les lots Nos. 14 et 15 des rangs 3, 4, et 5 du canton Taillon.....	199 45
do .....	Route entre les lots Nos. 62 et 63 sur les rangs 1, 2, 3 et 4 de Taillon.....	96 77
do .....	Route entre les lots Nos. 84 et 85 et 86 des rangs 1, 2, 3 et 4 de Taillon.....	600 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 80 et 81 du 1er rang de Taillon.....	100 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 17 jusqu'au lot No. 23 entre les rangs 4 et 5 de Taillon.....	100 00
do .....	Chemin de front entre les rangs 5 et 6 du canton Dalmas et route sur les rangs 2, 3, 4 et 5 du même canton.....	300 00
do .....	Route entre les lots Nos. 36 et 37 du 4e rang Dalmas et chemin de front sur le lot No. 36 entre les rangs 3 et 4 du même canton.....	550 00
do .....	Route entre les lots Nos. 15 du 6e rang et 4 du 7e rang du canton Dalmas.....	250 00
do .....	Fossé d'assainissement dans le chemin du 4e rang du canton Dalmas sur les lots 25, 26, 27 et 28.....	123 50
do .....	Terrassement dans le chemin de front sur les lots Nos. 8 et 9 du 2e rang du canton Dalmas.....	100 00
do .....	Chemin de front sur les lots A, B et C, du 8e rang de Dalmas....	150 00
do .....	Amélioration d'une côte dans la route sur le lot No. 16 du rang 3 de Dalmas.....	175 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé..	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Thomas Fleury.....			0.25			
Joseph Lemay.....		0.38				
Zephirin Gagné.....			0.50	0.06		
Emile Moreau.....			2.00	0.07		
François Larouche.....	1.43	0.29			10	
Joseph Simard.....			0.05			8.00
Arthur Plourde.....		0.32	0.58			
Charles Lindsay.....		0.39		0.94		
Sifroid Desjardins.....		0.87				
Louis Moreau.....	0.50			0.03	10	
J. H. Lalancette.....	0.06				28	
Albert Gauthier.....			0.08			
Napoléon Guilbault.....		0.50			28	
Pierre Potvin.....				0.03	12	

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Lac St-Jean—Suite...	Chemin de front sur les lots Nos. 30 et 31 entre les rangs 5 et 6 de Dalmas.....	149	87
do .....	Fossé d'assainissement dans le chemin entre les rangs 2 et 3 du canton Racine sur les lots depuis le No. 8 au lot No. 15.....	200	00
do .....	Route du quai sur le lot No. 2 du rang Mistassini dans le canton Pelletier.....	50	00
do .....	Route de Mistassini à Albanel sur le rang 1 de ce dernier canton et route entre les lots Nos. 13 et 14 du 2e rang du même canton.....	100	00
do .....	Fossé d'assainissement dans la route entre les lots 24 et 25 sur rangs 1 et B d'Albanel.....	99	75
do .....	Fossé depuis le lot No. 1 au lot No. 8 du 7e rang du canton Albanel.....	100	00
do .....	Fossé d'assainissement sur les lots Nos. 19, 20 et 21 du 7e rang d'Albanel.....	150	00
do .....	Fossé d'assainissement dans la route entre les lots Nos. 47 et 48 du 5e rang du canton Albanel.....	100	00
do .....	Fossé d'assainissement sur les lots 9, 10, 11 et partie de 12 du 7e rang du canton Albanel.....	50	00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 10, jusqu'au lot No. 15, du 4e rang du canton Girard.....	150	00
do .....	Amélioration de plusieurs côtes dans le chemin de front entre les rangs 5 et 6 du canton Girard, sur les lots Nos. 1, 2, 3, 4, et 5.	150	00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 1 jusqu'au lot No. 10 entre les rangs 6 et 7 de Normandin.....	150	00
do .....	Fossé d'assainissement sur les lots Nos. 41, 42 et 43 du 10e rang du canton Normandin.....	100	00
do .....	Route entre les lots Nos. 42 et 43 du rang Nord de Normandin..	500	00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs. Etc	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Napoléon Guilbault.....		0.32		0.32		
Rév. Frère Frass.....						
Hilaire Couture.....			0.23		18	
Hilaire Couture.....						
Zéphirin Lavoie.....						
Damase Lamontagne.....						
Gaspard Lavoie.....						
Auguste Néron.....					11	
Gaspard Lavoie.....						
Nap. Doucet.....	0.72				6	
Nap. Doucet.....			0.65			
Romuald Migneault.....		0.45				
Wenceslas Fournier.....						
Arthur Lavoie.....	1.00	0.15			10	



## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Lac St. Jean—Suite...	Route entre les lots Nos. 46 et 47 du 10e rang du canton Normandin.....	50	00
do .....	Fossé d'assainissement sur le lot No. 31, 5e rang de Normandin.....	150	00
do .....	Route traversant les lots 45, 46, 47, 48 et 49 du 4e rang du canton Parent.....	200	00
do .....	Fossé d'assainissement entre St-Méthode et Normandin, sur le 5e rang du canton Parent.....	100	00
do .....	Cours d'eau sur les lots Nos. 22 et 23 du 3e rang du canton Parent.....	100	00
do .....	Fossé d'assainissement sur les lots Nos. 66, 67, 68 et 69 des rangs 3 et 4 du canton Parent.....	100	00
do .....	Fossé d'assainissement sur les lots Nos. 2 et 3 entre les rangs 5 et 6 du canton Parent.....	97	49
do .....	Fossé d'assainissement depuis le lot No. 17 au lot No. 25 du 7e rang du canton Parent.....	99	76
do .....	Fossé d'assainissement depuis le lot No. 6 au lot No. 10 entre les rangs 2 et 3 de Parent.....	199	74
do .....	Amélioration de plusieurs côtes et aide à la construction d'un pont sur le lot No. 5 du 4e rang de Parent.....	150	00
do .....	Ponceau dans le chemin de front du 4e rang de Parent, sur le sur le lot No. 20.....	150	00
do .....	Fossé d'assainissement dans le chemin entre les rangs 1 et 2 de Parent, depuis le lot No. 15 jusqu'au lot No. 21.....	150	00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 21 du 4e rang de Demeules.....	124	80
do .....	Route entre les lots Nos. 7 et 8 des rangs 2, 3, 4, 5 de Dufferin.....	499	97
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 31, 32 et 33 entre les rangs 5 et 6 du canton Dufferin.....	200	00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Ernest Gauthier.....	0.47	0.10				
Gustave Laliberté.....						
Télesphore Bélanger.....		0.81				
Télesphore Bélanger.....						
Alphonse Doucet.....						
Herm. Guay.....						
Edmond Julien.....						
Alfred Milot.....						
Alphonse Doucet.....						
John E. Guénard.....			0.03			
John Guénard.....					100	
Anselme Beaudoin.....						
Hilaire Dumas.....			0.07		11	
Joseph Coulombe.....		0.43		0.09		
Joseph Coulombe.....		0.32		0.02	4	

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Lac St-Jean—Suite	Terrassement dans le chemin de front sur le lot No. 25 du premier rang du canton Ashuapmouchouan.....	140	01
do	Route depuis le lot No. 37 du 4e rang du canton Ashuapmouchouan, jusqu'au lot No. 36 du 5e rang du même canton.....	300	00
do	Route entre les lots 11 et 12 des rangs 2 et 3 du canton Ouiatchouan.....	200	00
do	Chemin entre les rangs 8 et 9 de Ouiatchouan.....	200	00
do	Route entre les lots 11 et 12 du 6e rang de Roberval.....	150	00
do	Aide à la re construction d'un pont sur la rivière Désir, sur le lot No. 38 du 3e rang de Métabetchouan.....	150	00
do	Amélioration d'une côte sur le lot No. 6 du 1er rang du canton Métabetchouan.....	100	00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 38, 48, 39 et 50 du 5e rang de Dablon.....	250	00
do	Route entre les lots Nos. 61 et 62 du 1er rang du canton Malesherbes.....	99	63
do	Chemin de front sur les lots Nos. 1, 2, 3, 4 et 5 entre les rangs 1 et 2 du canton Dablon.....	100	00
do	Route entre les cantons Dablon et Dequen.....	200	00
do	Route entre les lots Nos. 9 et 10 du 4e rang du canton Métabetchouan et celle traversant les lots depuis le No. 10 jusqu'au No. 16 du 5e rang du même canton.....	300	00
do	Réparation des ponts Métabetchouan et Prudent dans le canton Métabetchouan, (Aide).....	200	00
do	Route entre les lots Nos. 52 et 53 du rang Sud du canton Caron, celle entre les lots Nos. 19 A et 20 R du 1er rang du même canton, celle entre les lots Nos. 20 A et 21 B du 2e rang ainsi que celle entre les lots Nos. 25R et 26 du 3e rang du même canton.....	400	00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.	
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$	cts.
Armand Guay.....			0.03				
François Côté.....		0.87		0.09	16		
Joseph Desgagné.....			2.00				
Xavier Lavoie.....	0.36	0.29	0.29	0.32	6		
J. B. St-Pierre.....	0.72						
Emile Gagnon.....					25		
Emile Gagnon.....			0.06				
Joseph Dumais.....	0.47	0.65					
Henri Dumais.....			3.00	0.76			
Jos. Bouchard.....			1.00				
J. O. Lacroix.....			0.25				
Alfred Boily.....	0.61	0.18		0.12	18		
Alfred Boily.....					375		
Adélard Lemay.....		3.79		0.03			1,534.30

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant. payé.	
		\$	cts.
Lac St-Jean—Suite...	Fossé d'assainissement sur les lots 22, 23 et 24 du 5e rang du canton Labarre .....	150	00
do .....	Route entre les lots Nos. 19 et 20 du 3e rang du canton Mésy...	200	00
do .....	Amélioration d'une côte dite "Côte de Grégoire Simard" dans le rang L de la Belle Rivière.....	125	00
do .....	Fossé d'assainissement sur les lots 4, 5, 6, 7, 8 et 9 du 1er rang Ouest du canton Labarre.....	250	00
do .....	Amélioration d'une côte sur les lots 6 et 7 du 3e rang du canton Labarre.....	50	00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 21 et 22 entre les rangs 5 et 6 du canton Signay.....	146	00
do .....	Chemin de front depuis le lot 18 au lot 23, entre les rangs 3 et 4 du canton Signay.....	99	98
do .....	Amélioration d'une côte sur le lot No. 32 du 9e rang du canton Signay .....	199	54
do .....	Amélioration d'une côte dite "Côte de la Vache Caille" sur les lots Nos. 31 et 32 du 9e rang de Signay .....	200	00
do .....	Chemin longeant la rivière au Foin dans le canton Pelletier .....	99	87
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 32, 33 et 34 du 6e rang du canton Taillon.....	400	00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Normandin entre les rangs 6 et 7 du canton du même nom .....	174	66
do .....	Chemin depuis Larouche jusqu'à Jonquière dans le canton Kénogami.....	999	00
do .....	Terrassement sur le lot 32 du 13e rang du canton Parent.....	99	87
do .....	Approches du pont sur la Rivière aux Rats, dans le canton Pelletier.....	50	00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.	
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$	cts.
Théophile Tremblay.....							
L. A. Dubois .....		0.43		0.29			
Grégoire Simard.....			0.03				
Achille Tremblay .....							
Ernest Fortin .....			0.05				
Philippe Savard.....			0.29				
André Bouchard.....			0.10		24		
Joseph Tremblay.....			0:07				
D. Tremblay.....							
Achille Moreau.....	0.47	0.29					
Joseph Marcotte.....	0.07	0.12					
Narcisse Nadeau.....							75
Méridé Simard.....	4 25			0.07	30		
P. Doucet.....							
Edmond Bouchard .....							

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac St. Jean—Suite	Chemin de front sur le lot No. 23 du 3e rang du canton Demeules.....	50 00
do	Chemin de front sur les lots 28 et 29 du rang Ste-Famille, dans le canton Demeules.....	100 00
do	Route entre les lots Nos. 31 et 32 des rangs 5 et 6 du canton Labarre.....	150 00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 26 et 27 du 4e rang du canton Métabetchouan.....	50 00
do	Fossé d'assainissement depuis le lot No. 17 jusqu'au lot No. 21 du rang Nord de Normandin.....	100 00
do	Aide à la construction d'un pont sur la rivière aux Chicots, sur le lot No. 37 du 11e rang de Delisle.....	220 50
do	Construction d'un pont sur le ruisseau Peinture, sur le lot No. 27 du 13e rang de Pelletier.....	99 88
do	Réparation au pont sur la rivière aux Rats et Mistassibi dans le canton Pelletier.....	199 96
do	Amélioration de plusieurs Côtes sur les lots Nos. 40 et 41 du 10e rang du canton Signay.....	100 00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 53, 54 et 55 du 3e du canton Pelletier.....	150 00
do	Route entre les lots Nos. 14 et 15 du 3e rang du canton Taillon.	150 00
do	Amélioration de plusieurs côtes dans le chemin de front du 9e rang du canton Normandin.....	150 00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 16, 17, 18 et 19 entre les rangs 1 et 2 de Dufferin.....	100 00
do	Route sur le lot No. 65 du 2e rang de Dalmas et sur le lot No. 31 du 6e rang de Taillon.....	50 00
do	Amélioration d'une côte sur les lots Nos. 46 et 47 du 4e rang du canton Taillon.....	50 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc,	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé..	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Damien Perron.....		0.10				
Joseph Castonguay.....		0.33				20 00
Louis Pednaud.....			0.65		6	
Philippe Tremblay.....		0.13				
J. B. Hébert.....						
Narcisse Nadeau.....				48		
Pitre Doucet.....					60	
François Parizeau.....						
Octave Belley.....			0.06			
Adrien Montour.....			0.72			
Arthur Plourde.....			0.29	0.18		
L. Bernard.....						
Alexis Guay.....		0.72				
Charles Lindsay.....		0.10		0.08		
Emile Moreau.....						

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac St-Jean—Suite.....	Chemin de front sur les lots Nos. 24, 25, 26 et 27 du 2e rang du canton Racine.....	100 00
do .....	Route entre les lots Nos. 41 et 42 du rang Nord de Normandin.....	200 00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Désir dans le chemin de front entre les rangs 4 et 5 de Métabetchouan.....	100 00
do .....	Remblai dans le chemin de front sur le lot No. 23 du 10e rang du canton Signay.....	200 00
do .....	Amélioration d'une côte dans la route entre les lots Nos. 6 et 7 du 4e rang de Labarre.....	50 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 25 jusqu'au lot No. 30 du 7e rang du canton Taillon.....	200 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 32, 33 et 34 du 6e rang de Taillon.....	125 00
do .....	Route entre les lots Nos. 41 et 42 du 1er rang d'Albanel.....	425 00
do .....	Subvention au vapeur "Marie-Alma" faisant le service entre Roberval et la Pipe, pendant la saison de Navigation 1912..	300 00
do .....	Subvention au bateau "Le Nord." faisant le service entre Péribonka et Honfleur pendant la saison de navigation de 1912..	200 00
do .....	Subvention au bateau "Arthur" faisant le service entre Roberval et Ste-Méthode, durant la saison de navigation de 1912.....	150 00
do .....	Subvention au bateau "Le Pikouagami" faisant le service entre Roberval et Mistassibi durant la saison de navigation 1912.....	200 00
do .....	Construction de maison de refuge sur la glace du Lac St-Jean..	40 00
do .....	Construction du pont sur la rivière aux Rats à Mistassini (Balance).....	75 00
		\$ 17,584 75

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Henri Lalancette.....	1.25					
Laurent Roy.....		0.43				
Emile Gagnon.....					30	70.00
Etienne Coulombe.....						
Marcel Lebel.....					28	
Charles Lindsay.....	1.25					
Joseph Marcotte.....		0.14	0.05	0.01	1	
Laurent Roy.....		0.94				
Xavier Martel.....						
André Donaldson.....						
Honoré Milot.....						
Georges Lindsay.....						
S. Desjardins.....						
E. & E. Bouchard. A. Guay.....						
	13.63	14 83	13.38	3.51	996	\$1,632 50

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts
L'Islet.....	Route entre les lots Nos. 47 et 48 du 5e rang du canton Leverrier.....	50 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 27, 29, 30, 31 et 32 entre les rangs 5 et 6 du canton Leverrier.....	175 00
do .....	Route entre les lots 26 et 27 du 6e rang de Leverrier.....	20 00
		\$245 00
Lotbinière.....	Approches du pont sur la rivière Beurivage, paroisse de St-Gilles.....	232 69
do .....	Remblai et ponceau dans la petite route du rang Ste- Anne, paroisse de St-Narcisse.....	199 87
do .....	Amélioration de plusieurs côtes dans la route dite "route à la Laine" paroisse de St-Jacques.....	200 00
do .....	Route " dite Cyr " sur les lots Nos. 38 et 39 du cadastre de St-Sylvestre, reliant le chemin de front du rang St-Jean avec celui de St-Joseph.....	200 00
		\$832 56
Maskinongé.....	Route allant de St-Ignace à St-Michel des Saints du 1er rang canton Masson.....	400 00
do .....	Chemin de ligne du 3e rang au 4e rang de Masson.....	197 75
do .....	Chemin depuis le lac St-Ignace à St-Zénon, dans la partie située dans le canton Masson.....	194 02

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1919-1919.

Conducteurs, Entrepreneurs, Etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	\$ cts.
Alfred Gauvin.....	0.25	0.14				
Amédée Déschènes.....	0.61					
Alfred Lord.....			0.14			
	0.86	0.14	0.14			
F. Montminy.....			0.08			
Conseil Mun. de St-Narcisse.....			0.04		11	
Conseil Mun. de St-Jacques.....			0.07			40 00
Delphis Cyr.....	1.29				.40	
	1.29		0.19		51	\$40.00
Adélarde Charette.....	0.58	0.43		0.05	18	
Zénon Perreault.....	0.50	1.50		0.03	12	
Adélarde Charette.....			10.50	0.01		

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé
		\$ cts.
Maskinongé—Suite.	Pont sur la décharge du lac Ignace, sur le lot No. 49 du 4e rang de Masson.....	130 03
do	Chemin de front longeant le Lac Doré, sur les lots Nos. 40, 50, 51, 52 et 53 du 3e rang du canton Masson.....	149 64
do	Chemin de front depuis le lot No. 49 jusqu'au lot No. 55 du 4e rang du canton Masson.....	100 00
do	Chemin conduisant de St-Ignace du Lac à St-Michel des Saints, dans les cantons Masson et Prévost.....	600 00
do	Chemin de front sur les lots 38, 40, 41 et 42 du premier rang du canton Masson.....	200 00
do	Chemin de front sur le lot No. 32 entre les rangs 3 et 4 de Masson.....	124 90
		<b>\$2,196 34</b>
Matane.....	Route des Petits Méchins, sur le lot No. 17 du 1er rang du canton Dalibaire.....	100 00
do	Chemin de front depuis le lot No. 54 jusqu'au lot No. 61, du 1er rang du canton Cherbourg.....	200 00
do	Route traversant les lots 36, 37 et 38 du 1er rang du canton Dalibaire et celle traversant les lots Nos. 33 et 34 du 2e rang du même canton.....	200 00
do	Route du Cap à la Baleine, sur le lot No. 7 du 3e rang de Cherbourg.....	100 00
do	Route entre les lots Nos. 24 et 25 des rangs 4 et 5 du canton St-Denis.....	150 00
do	Route de l'église du 6e au 7e rang du canton St-Denis.....	100 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Jos. Beaupré.....					23	
Prosper Morin.....		0.81		0.01	100	
Sinaï Morin.....			0.72			
Léandre Morissette.....	2.07	0.72			52	
Zénon Perreault.....		0.90		0.04	16	
Adélar Charette.....		0.18				
	3.15	3.54	2.22	0.14	221	
Louis Verreault.....			1.61	0.36		
Elzear Ross.....			2.00	0.01	36	
Philippe Lemieux.....	0.23	0.43			45	
Alexis Harrison.....		0.25				
Pierre Charest.....	0.07	0.21		0.03	15	
Louis Michaud.....		0.29			16	

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Matane—Suite.....	Chemin de front entre les rangs 11 et 12 du canton Matane depuis le lot No. 47 jusqu'au lot No. 54.....	200	00
do .....	Route du 8e au 9e rang du canton Matane, sur le lot No. 12.....	150	00
do .....	Route de l'église sur les rangs 2 et 3 du canton Tessier.....	149	25
do .....	Route dite "Route à Harrison" sur le 3e rang de la Seigneurie de Matane.....	100	00
do .....	Chemin de front entre les rangs 9 et 10 du canton McNider depuis le lot No. 43 jusqu'au lot No. 49.....	300	00
do .....	Route traversant les lots Nos. 59, 60, 61 du 4e rang du canton Fleuriault et celle traversant les lots Nos. 62, 63, 64 et 65 du 5e rang de même canton.....	200	00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 6 au lot No. 15 du 8e rang du canton Cabot et celui sur les lots Nos. 9, 10, 11 et 12, et 13, du 9e rang du même canton.....	298	50
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 1 jusqu'au lot No. 17 entre les rangs 10 et 11 du canton Cabot.....	200	00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 40, 41, 42 et 43 entre les rangs 3 et 4 du canton Panet.....	200	00
do .....	Route entre les cantons Cabot et Massé.....	150	00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 14, 15, 16 et 17 du 9e rang du canton Cabot.....	199	82
do .....	Route entre les lots Nos. 41, 42 du 4e rang du canton Awantjish.....	142	65
do .....	Route du deuxième rang de la seigneurie du lac Matapédia.....	148	50
do .....	Route entre les lots Nos. 344, et 345 du 3e rang de la seigneurie de Cedar Hall.....	300	00
do .....	Route sur le lot No. 56 du 8e rang du canton Humqui et chemin de front sur les lots A.B.C.D. et E. du 7e rang du canton Nemtayé.....	400	00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.	
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$	cts.
L. P. Joubert.....	0.43	0.29		0.07	90		
Philippe Bérubé.....		0.54					
François Gagnon.....		0.65	0.36	0.01	10		
Gaspard Harrison.....	0.18	0.72		0.03	16		
Henri Lévesque.....	0.76						
Edouard Dufour.....		2.25		0.03			
Jean Dumas.....	0.72	0.87					
J. Eug. Michaud.....	0.12	0.67		0.09	12		
Alfred Harvey.....		0.54		0.01			
Charles Rochefort.....			0.78	0.03	5		
Jos. Lebel.....		0.61					
Samuel Otis.....	0.14	0.10		0.07			
Alexis Demers.....		0.21		0.03			
J. B. Michaud.....		0.36		0.03	16		
Victor Pouliot.....	0.10	0.10		0.10	13		



## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Matane—Suite.....	Chemin de front sur les lots Nos. 42, 43, 44 et 45 du 7e rang du canton Amqui.....	300	00
do .....	Chemin de front entre les rangs 1 de Pineault et 8 de Humqui depuis la rivière Humqui jusqu'au canton Nemtayé.....	200	00
do .....	Chemin de front sur les lots 9 et 9 A du 5e rang du canton Pineault.....	200	00
do .....	Route entre les lots Nos. 26 et 27 et celle entre les lots Nos. 35 et 36 du 3e rang de Pineault.....	200	00
do .....	Route entre les lots Nos. 10 et 11 du 8e rang de Pineault.....	250	00
do .....	Route allant au Lac Pitre sur le lot No. 66 du 1er rang du canton Lepage.....	149	50
do .....	Route entre les lots Nos. 39 et 40 sur les rangs 1 et 2 du canton Matalik.....	206	80
do .....	Route traversant les lots Nos. 16, 17, 18 et 19 du 1er rang de Causapscal.....	100	00
do .....	Route entre les lots 46 et 47 du 1er rang du canton Matalik.....	150	00
do .....	Pont dans la route entre les lots 7 et 8 du 4e rang du canton Matalik.....	50	00
do .....	Construction d'un pont sur la rivière Humqui sur le lot 64 du 6e rang du canton Humqui.....	1,375	04
do .....	Route dite "Route Jim Ross" sur le lot No. 15 du 2e rang du canton Matane.....	75	00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 11, 12, 13 et 14 entre les rangs 2 et 3 du canton Humqui.....	100	00
do .....	Route Labrie traversant la seigneurie de Matapédia jusqu'au lot No. 59 du 1er rang du canton Blais.....	150	00
do .....	Route Tartigou du 3e au 5e rang du canton Matane.....	150	00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conductors, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.	
						\$	cts.
Norbert Paquet.....		0.76			9		
Alfred Pelletier.....	0.25	0.40		0.05	8		
Israël Lizotte.....		0.52			13		
Joseph Martel.....	0.21	0.53					
Jonny Singelais.....	1.00	0.07		0.07	15	15.00	
Odilon Poirier.....		0.13					
J. A. Thibault.....	1.07			0.02	6		
Louis Dumais.....		0.10			14		
Arsène Gendron.....		0.21		0.03			
Emile Potvin.....					24		
Georges Nadeau.....					174		
Alexis Daigle.....			1.36				
Louis Arseneault.....	0.54						
Auguste Morneau.....		0.14		0.10			
Zénon Canuel.....			1.00	0.01			

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane—Suite.....	Route entre les Nos. 257 et 260 depuis le chemin de front du 2e rang jusqu'au chemin de front du 3e rang de la seigneurie de Métis.....	200 00
do .....	Entretien du chemin Sayabec-Matane durant l'hiver 1911-1912	100 00
do .....	Route sur le 2e rang de la rivière Matane, canton Matane.....	150 00
do .....	Construction d'un quai dans le chemin de front à l'est de la rivière Matane.....	150 00
do .....	Route entre les lots Nos. 17 et 18 du 4e rang du canton Humqui	149 96
do .....	Route sur le lot No. 3 du 5e rang du canton McNider.....	150 00
do .....	Route entre les lots Nos. 9 et 10 du 4e rang du canton Matalik..	200 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 58, 59 et 60 du 3e rang du canton Awantjish.....	100 00
do .....	Route entre les lots Nos. 14 et 14 du 6e rang de Pineault.....	145 95
do .....	Route entre les lots Nos. 38 et 39 du 3e rang de Lepage et celle entre les lots 38 et 39 du 4e rang du même canton.....	150 00
do .....	Route Labrie dans la seigneurie de Matapédia, canton Blais. ...	150 00
do .....	Route entre les lots Nos. 66 et 67 du rang sud-ouest du canton Chabot.....	99 95
do .....	Chemin depuis le lot No. 34 au lot No. 45 du 1er rang du canton Awantjish.....	100 00
do .....	Route entre les lots Nos. 17 et 18 du 3e rang du canton Humqui	199 75
do .....	Route entre les lots Nos. 9 et 10 sur les rangs 5 et 6 du canton St-Denis.....	100 00
do .....	Bois et fer pour le pont sur la rivière Tartigou dans le 9e rang de Cabot.....	486 28
		\$10,276 95

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

No. 2—suite.

Conducteurs Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Xavier Beaulieu.....	0.36			0.10	20	
L. P. Joubert.....						
Juste Dionne.....		0.36				
Hubert Desgagné.....					96	
Gilbert Lavigne.....	0.72					
Ferdinand Bélanger.....			1.00			
Emile Potvin.....	0.94			0.07	12	
E. D. Smith.....		0.43				
Pierre Michaud.....	0.17	0.49		0.04	13	
Octave Blanchet.....	0.72				20	
Auguste Morneau.....		0.14		0.14	5	
Frs. Gagnon, père.....		0.29			20	
Charles St-Amant.....	0.94	0.58		0.02	5	
Grégoire Thériault.....	0.72					
Adélard Otis.....	0.07	0.10	0.02			
Georges Nadeau.....						
	10.46	14.34	8.13	1.55	725	\$15.00.

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Mégantic.....	Route entre les lots Nos. 17 et 18 sur les rangs 1 et 2 du canton Thetford.....	217 50
		\$217 50
Montmagny.....	Chemin de front entre les rangs 2 et 3 du canton Panet depuis le lot No.22 jusqu'au lot No. 30.....	100 00
do .....	Chemin de front sur les lots 18, 19, 20 et 21 du 6e rang de Rolette.....	50 00
do .....	Route entre le lot 10 et le lot 11 du 3e rang de Rolette et chemin de front depuis le lot No. 10 jusqu'au lot No. 40 du 4e rang du même canton et route sur les rangs 4, 5 et 6 de Rolette.....	200 00
		\$350.00
Montmorency.....	Route dite route "St-Ignace" dans le rang St-Julien paroisse de St-Ferréol.....	90.00
do .....	Amélioration d'une côte dite "Côte de Terre" sur la propriété de M. G. Bilodeau, paroisse de St-Feréol.....	125 75
do .....	Route dans les rangs St-Pierre, St-Jacques et St-Etienne de la concession des Sept-Crans.....	150 00
do .....	Pont sur la rivière Lombrette, dans la paroisse de St-Tite des Caps.....	673 06
do .....	Réparation au pont sur la rivière Lafleur, à St-Jean, I.O.....	117 80
		\$1,156 61

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

No. 2—suite.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Arthur Dupuis.....	2.00			0.03		
	2.00			0.03		
Rév. G. Cloutier.....	0.16	0.49		0.18	11	
Rév. G. Cloutier.....	0.65					
Napoléon Nadeau.....	8.00			0.02		
	8.81	0.49		0.20	11	
Joseph Simard.....			0.90			
Joseph Simard.....			0.10			
Xavier Cauchon.....			0.18			
Narcisse Madeau.....					80	
Joseph Pouliot.....					80	
			1.18		160	

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
Nicolet.....	Chemin de front sur les lots Nos. 84, 85, 86, 87 et 88 du 10e rang du canton Aston.....	\$ 101 14
do .....	Amélioration d'une côte sur le lot No. 52 dans le chemin de front du 14e rang de Wendover.....	212 64
do .....	Route entre les lots Nos. 20 et 21 du 10e rang de Blandford et chemin de front entre les rangs 10 et 11 du même canton depuis le lot No. 20 jusqu'au lot No. 26 et amélioration dans deux côtes; la première sur le lot N. 18 dans le chemin entre les rangs 7 et 8 et la seconde sur le lot No. 28, dans le chemin entre les mêmes rangs et dans le même canton.....	719 22
do .....	Route sur le lot No. 16 dans les rangs 6 et 7 de Blandford et chemin de front depuis le lot No. 21 au lot No. 26 dans le 10e rang du même canton.....	346 04
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 12 jusqu'au No. 18 du 3e rang de Blandford.....	300 00
do .....	Route entre les lots Nos. 16 et 17 du 2e rang de Blandford.....	294 88
do .....	Amélioration d'une côte dans le chemin de front sur le lot No. 140 du 2e rang du canton Horton.....	100 00
do .....	Amélioration d'une côte sur le lot No. 18 dans le chemin de front du 4e rang du canton Horton.....	150 00
do .....	Aide à la construction d'un ponceau en béton sur la rivière Charretier, dans la route entre les lots Nos. 64 et 65 sur le côté Est de la rivière Nicolet.....	450 00
do .....	Construction d'un pont sur la branche Nord de la rivière Marguerite, à St-Grégoire.....	500 00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière aux Orignaux à Ste-Cécile de Lévrard.....	370 85
do .....	Route sur le lot No. 200 du rang St-Patrice, canton Wendover..	300 00
do .....	Amélioration des côtes Paquin et Lafrance, dans Ste-Cécile de Lévrard.....	288 63
		\$4,133 40

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ et cts.
J. A. Foucault.....			0.05			
J. A. Foucault.....			0.05			
J. A. Savoie.....					15	
J. A. Savoie.....		2.00				
Albert Lainesse.....		2.36		0.36		100.00
Albert Lainesse.....		1.25	0.14	0.14	6	
Cons. Mun. de St-Samuel de Horton.....			0.06			
Hyacinthe Gentes.....			0.07			
Napoléon Hébert.....					23	100.00
Benjamin Richard.....					20	
Narcisse Nadeau.....					45	
Adrien Guévremont.....		1.29		0.07		
Ernest Paquin.....			0.13			
		6.90	0.50	0.57	109	\$ 200.00

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa.....	Chemin de front depuis le lot No. 28 au lot No. 38 du 10e rang du canton Blake.....	200 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 20 au lot No. 29 entre les rangs 8 et 9 du canton Blake.....	200 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 36 jusqu'au lot No. 44 du 8e rang du canton Wright.....	250 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 49 les rangs 9 et 10 du canton Gracefield.....	250 00
do .....	Route entre les lots 47 et 48 sur les rangs 5 et 6 de Bouchette...	150 00
do .....	Route entre les lots Nos. 39 et 40 sur les rangs 2 et 3 de Bouchette.....	96 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 32 jusqu'au lot No. 40 du 5e rang du canton Wright.....	199 88
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 9 jusqu'au lot No. 18 du 4e rang du canton Kensington.....	249 68
do .....	Route entre les lots Nos. 39 et 40 du 3e rang de Kensington et celle traversant les lots Nos. 40, 41, 42, 43, 44, 45 et 46 du 4e rang du même canton.....	150 00
do .....	Chemin de front depuis le lot 50 au lot 56 entre les rangs 4 et 5 du canton Egan et route entre les lots Nos. 50 et 51 sur les rangs 4 et 5 du même canton.....	400 00
do .....	Route entre les lots Nos. 41 et 42 du rang 1 du canton Egan, celle les lots 43, 44, et 45 du rang B et celle entre les lots Nos. 44 et 45 du rang C du même canton.....	150 00
do .....	Route entre les lots Nos. 65 et 66 sur les rangs 2 et 3 du canton Egan.....	300 00
do .....	Continuation du chemin Devlin sur les rangs 5, 6, 7 et 8 du canton Aumond et 13 et 14 de Robertson.....	3,010 22
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 29 jusqu'au lot No. 61 du 4e rang du canton Aumond.....	200 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs. etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts
Jean Pelletier.....			2.00			
Aimé Alie.....			3.00			
Richard Moore.....			2.00			
T. Latourelle.....		0.72		0.14	40	10.00
Joseph Archambault.....			0.50			
Charles Mahoney.....	0.16			0.03	12	
Alex. Syneck.....			1.50			
Xavier Léveillé.....		0.76			60	
William Ménard.....		2.00			32	
Mathias Joannis.....		1.14				
Antoine Langevin.....			2.50			
S. Martineau.....		0.50				
Pierre Lortie et Grégoire Parizé.....	0.58	3.31		0.96	64	
Louis Michaud.....			3.00	0.03	9	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMPTES.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa—Suite	Chemin de front depuis le lot No. 4 jusqu'au lot No. 10, entre les rangs A et B du canton Aumond.....	509 81
do	Route entre les lots Nos. 18 et 19 des rangs 4 et 5 de Kensington	200 00
do	Route sur le lot 4 du 3e rang du canton Lytton et chemin de front depuis le lot No. 4 jusqu'au lot No 11 du 6e rang du même canton.....	600 00
do	Route traversant les lots Nos. 34, 35, 36, 37, 38 et 39 du 5e rang du canton Hincks et celle sur le lot No. 40 dans le 6e rang du même canton.....	313 76
do	Route entre les lots Nos. 44 et 45 du 5e rang du canton Aumond.....	100 00
do	Chemin de front depuis le lot No. 19 jusqu'au lot No. 24 du 2e rang de Kensington.....	598 82
do	Route allant du lac Poisson Blanc à la rivière Gatineau, sur les rangs A, B, et 2 du canton Northfield.....	500 00
do	Route entre les lots 20 et 21 du 5e rang du canton Northfield et celle entre les lots 18 et 19 du 10e rang de Blake.....	300 00
do	Construction du pont sur la rivière Joseph, sur le lot No. 29 du 1er rang du canton Aumond.....	1,792 29
do	Chemin depuis le pont sur la décharge du lac Ste-Marie, allant au 6e rang du canton Hinks.....	13 90
do	Chemin sur les lots Nos. 17, 18, 19, 20 et 21 entre les rangs 6, 7 et 8 de Wright.....	150 00
		<u>\$10,884 36</u>
Pontiac.....	Route et chemin de front sur les lots Nos. 43,44, 47, 48 et 49 sur les rangs 5 et 6 de l'Île aux Allumettes.....	100 00
		<u>\$100 00</u>

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé..	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Emard.....			1.18			137 00
Antoine Fournier.....		0.21	1.25		36	
W. P. O'Connor.....		0.76	0.76	0.03	28	
Bernard Sage.....	0.21	0.36		0.03	61	
Abraham Lapointe.....	0.18	0.87			12	
William Keegan.....		0.83		0.32		
Joseph Potelle.....			4.50		6	
Antoine Lafrenière.....	0.76	2.00		0.18	50	
Oliva Cloutier.....					112	
Jules Laramée.....						
Wm. McConveney.....						
	<u>1.89</u>	<u>13.46</u>	<u>22.19</u>	<u>1.72</u>	<u>522</u>	<u>\$147.00</u>
P. Desjardins.....			5.00			
			5.00			

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Portneuf.....	Chemin de front sur les lots Nos. 16 et 17 du rang St-Bernard, dans la seigneurie de Bourg-Louis.....	200 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 20 du 8e rang de Gosford.....	200 00
do .....	Route dite "Route des Cascades" dans Ste-Christime.....	199 61
do .....	Route conduisant au moulin de M. Alphonse Delisle dans la paroisse de St-Alban.....	319 57
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 7 jusqu'au lot No. 18 du 4e rang Nord-Est de Montauban.....	300 00
do .....	Amélioration de la côte à Maranda, Anse St-Louis paroisse de Ubald.....	300 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 230 et 232 et pont sur le Bras des Grondines dans le rang St-Paul, paroisse de St-Ubald....	200 00
do .....	Amélioration de côtes et construction d'un pont dans la route entre les lots 246 et 248 et sur le lot No. 3, du 1er rang du canton Montauban.....	200 00
do .....	Route sur le lot No. 39 du 1er rang du canton Montauban, celle sur le lot No. 38 du 1er rang et celle sur le No. 38 du 2e rang du même canton.....	591 20
do .....	Amélioration d'une côte dans la route entre les lots Nos. 14 et 15 du rang B de la seigneurie de Price.....	200 00
do .....	Chemin de front sur les lots 23, 24, 25 et 26 du 3e rang de Price.....	174 72
do .....	Amélioration de plusieurs côtes dans la route entre les lots 17 et 18 du 1er rang de Price Nord et sur le lot No. 1 de la rivière Propre.....	274 91
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 48 jusqu'au lot No. 50 du 1er rang de Price Nord.....	349 74
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Jacquot sur le lot No. 190 du 4e rang Sud Ouest de la seigneurie de Bourg-Louis.....	250 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Georges Plamondon.....		0.32			105	27.00
John Bowles.....		1.25	0.54		27	
Adjutor Marcotte.....			0.09			
Azarias Gignac.....		0.65		0.29	50	50.00
Cyrille Frenette.....		2.54		0.09	75	
Conseil Municipal de St-Ubald.....			0.29	0.06		
Conseil Municipal de St-Ubald.....			0.10		22	
Conseil Municipal de St-Ubald.....			0.14		21	
J. B. Tétrault.....		1.67		0.26		
Roch Julien.....			0.36			
Roch Julien.....		0.58	0.01		6	
Roch Julien.....			0.18		30	
Paul Buisson.....		0.60		0.03	57	
Elie Benoit.....						

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant
		\$ cts.
Portneuf—Suite	Aide à la construction du pont sur la rivière Blanche sur le lot No. 10 du 2e rang du canton Bois.....	899 97
do	Route dite "Route du lac aux Sables" sur le lot No. 10 du 1er rang Sud-Ouest de Chavigny.....	300 00
do	Préparation des matériaux pour le pont appelé "Pont à Moise Gervais" situé sur le 1er rang Sud-Ouest du canton Chavigny.....	69.41
do	Construction d'un pont sur le ruisseau Plat sur le lot No. 12 du 2e rang du canton Chavigny.....	407 71
		<b>\$5,436 84</b>
Québec.....	Route entre les lots Nos. 9 et 10 du 6e rang, du canton Tewkesbury et celle du lot No. 11 du 7e rang du même canton ...	49 52
do	Chemin de front depuis le lot No. 4 jusqu'au lot No. 11 du 6e rang de canton Tewkesbury.....	100 00
do	Route du 11e rang de Gaudarville dans St- Gérard de Majella.....	202 88
do	Chemin de front sur le lot No. 10 du 1er rang du canton Stoneham.....	25 96
do	Réparation au pont sur la rivière Girard sur le lot No. 19 du 2e rang du canton Tewkesbury.....	95 39
		<b>\$473.75</b>

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Oliva Cloutier.....					96	
Noël Bertrand.....			0.64		12	
Gaudiose Gingras.....						
Oliva Cloutier.....					36	
		7.61	2.35	0.73	537	\$77.00
Théophile Pageau.....			2.00			
Alfred Pageau.....		0.14			18	
Pierre Rousseau.....						
Elie Plamondon.....			0.02			
Elie Plamondon.....						
		0.14	2.02		18	



## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Richmond.....	Route entre les lots 3 et 4 du canton Stoke.....	100 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 3 jusqu'au lot No. 12 entre les rangs 7 et 8 de Stoke.....	200 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 12 jusqu'au lot No. 19 entre les rangs 9 et 10 de Stoke.....	200 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 5 jusqu'au lot No. 9 entre les rangs 5 et 6 du canton Brompton.....	292 50
do .....	Route entre les lots No. 22 et 23 du 6e rang d'Ascot Corner ...	200 00
		<b>\$992 50</b>
Rimouski.....	Amélioration d'une côte dans le chemin de front entre les rangs 4 et 5 Fleuriault.....	248 50
do .....	Route entre les lots 8 et 9 sur les rangs 5 et 6 du canton Fleuriault.....	350 00
do .....	Réparation au pont sur la rivière Rouge sur le lot No. 21 du 5e rang du canton Fleuriault .....	100 00
do .....	Route entre les lots 18 et 19 du 2e rang du canton Ouimet.....	150 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 19 jusqu'au lot No. 27, entre les rangs 2 et 3 du canton Massé.....	200 00
do .....	Amélioration du chemin Taché et de la route entre les lots Nos. 17 et 18 du 6e rang du canton Macpès.....	193 87
do .....	Route entre les lots Nos. 18 et 19 du 9e rang du canton Neigette	131 24
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Noire, sur le lot No. 21 du 9e rang du canton Neigette.....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Dr. E. J. Bédard.....			0.65		8	50.00
Dr. F. J. Bédard.....	0.21	0.65	2.00	0.14	35	200.00
Dr. F. J. Bédard.....			3.00	0.10	14	150.00
Jos. Labbé, Sec.-Trés.....		0.72	0.35			
Dr. F. J. Bédard.....	0.36			0.03	18	50.00
	<b>0.57</b>	<b>1.37</b>	<b>6.00</b>	<b>0.27</b>	<b>75</b>	<b>\$450.00</b>
Conseil Municipal de St-Gabriel.....		0.08	0.18			
Ernest Rioux.....	0.21	0.50		0.18	16	
Elzéar Pelletier.....					76	
Joseph Lévesque.....	0.83					
Oscar Desjardins.....	1.00				36	
Pie Lepage.....			1.21			
Jos. Lévesque.....	0.47	0.36		0.07	17	
Alexis Desrosiers.....					58	

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé	
		\$	cts.
Rimouski—Suite.....	Route dite "Route de la Porte St-Jean" sur les rangs 1 et 2 du canton Neigette.....	198	63
do .....	Quai de protection dans la route dite "Route de la Passe du Lac St-Mathieu" sur les rangs 3 et 4 dans la paroisse de St-Mathieu.....	299	50
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 32, 33, 34, et 35 du 1er rang du canton Duquesne.....	149	77
do .....	Route allant de St-Donat à St-Gabriel, sur les seigneuries Lepage et Thivierge.....	325	00
do .....	Route entre les lots Nos. 17 et 18 du 2e rang du canton Macpès.....	150	00
do .....	Route entre les lots 17 et 18 du 5e rang du canton Macpès.....	150	00
do .....	Route sur les rangs 2, 3 et 4 du canton Neigette.....	150	00
do .....	Route sur les rangs 6, 7 et 8 du canton Neigette.....	150	00
do .....	Chemin de front entre les rangs 9 et 10 du canton Bédard.....	399	75
do .....	Route depuis le 8e rang de Ste-Françoise au 9e rang du canton Bédard, près de la ligne de division, entre les comtés de Rimouski et Témiscouata.....	300	00
do .....	Aide à la construction de deux ponts sur la rivière Neigette, dans le 6e rang du canton Macpès.....	261	98
do .....	Route entre les lots Nos. 21 et 22 du 5e rang du canton Fleuriault.....	150	00
do .....	Route entre les lots Nos. 5 et 6 du 4e rang du canton Macpès....	150	00
do .....	Chemin de front longeant la rivière Neigette, depuis le 9e rang du canton Neigette au 2e rang du canton Ouimet.....	200	00
do .....	Route dite "Route de Georges St-Pierre," entre les lots 19 et 20 du rang A du canton Macpès.....	200	00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.	
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$	cts.
Macaire Lepage.....		0.19	0.72		10		
Ferdinand Jean.....			0.07				90.00
Marcel Ouellet.....		0.58		0.02	16		
Conseil Municipal de St-Donat.....			1.72				
Pierre Proulx.....		0.07	0.18	0.10			
J. B. Lepage.....			0.14				
Philias Ruest.....			3.00	0.18			
Jos. Lévesque.....			2.14				
Johnny Rioux.....	1.65			0.94	24		
Alfred Gagnon.....		1.14	0.07				
Alphonse Lizotte.....					222		
Romuald Labonté.....	0.12	0.10		0.07			
Conrad Proulx.....	0.58	0.43	0.32	0.21			
Ernest Croft.....			4.00				
Joseph Gagnon.....			0.72	0.36			

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Rimouski—Suite.....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Neigette, sur le No. 9 du rang 6 du canton Neigette.....	568 55
do .....	Construction du pont sur la rivière Petite Rouge sur le lot No. 35 du rang 3 de Fleuriault.....	416 06
do .....	Construction du pont sur le ruisseau des Ecluses dans la seigneurie de Rimouski sur le chemin allant à Ste-Blandine.....	666 66
		<u>\$6,359 51</u>
St-Maurice.....	Cours d'eau depuis le lot No. 43 jusqu'au lot No. 47 du 1er rang du canton Shawinigan.....	199 25
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 11, 12 et 13 du 11e rang de Caxton.....	199 88
do .....	Cours d'eau sur les lots Nos. 45, 46, 47 et 48 du 1er rang de la paroisse de St-Etienne des Grès.....	250 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 5 entre les rangs 13 et 14 du canton Caxton.....	100 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 6B, 7A et 7B et 8 et 9 du 15e rang de Caxton et pont sur la rivière Shawinigan, sur le lot No. 8 du 15e rang du même canton.....	499 26
do .....	Chemin de front sur les lots Nos 11 et 12 du 12e rang de Caxton	200 00
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 28 au lot No. 39 dans le rang 5 du canton Shawinigan.....	250 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos, 1 et 2 du 10e rang de Caxton..	200 00
do .....	Aide à la constriction d'un pont sur la rivière Bell sur le lot No 15 du 8e rang du canton Shawinigan .....	50 00
		<u>\$1,948 39</u>

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Georges Nadeau.....					154	
Georges Nadeau.....					75	
Georges Nadeau.....					142	
	4.86	3.45	14.47	2.13	846	\$ 90.00
Calixte Lafrenière.....						
Arthur Duchaine.....	0.69				50	
Thomas St-Pierre.....		0.43	1.00			
Napoléon Dugré.....		0.16		0.01		
Damase Dupont.....		0.72			91	50.00
Edouard Bastien.....		0.43		0.01	12	
William Houle.....			0.43	0.43		
Pierre Gagnon.....		0.25		0.25		
Thomas Rivard.....					51	75.00
	0.69	1.99	1.43	0.70	204	\$575.00

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant. payé.
		\$ cts.
Sherbrooke.....	Amélioration de la côte Lefebvre dans le grand chemin allant d'Ascot Corner à Sherbrooke.....	200 00
do .....	Route entre les lots Nos. 4 et 5 du 7e rang du canton Orford....	48 00
		\$248 00
Stanstead.....	Amélioration d'une côte sur les lots 242, 243 du cadastre officiel de Georgeville.....	100 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 17 du 1er rang de Barford.....	50 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 16 du 7e rang du canton Barford	50 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 17 du 9e rang du canton Barford.	50 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 15 du 9e rang du canton Barford	150 00
do .....	Chemin entre les rangs 10 et 11 dans le canton Bardford.....	50 00
do .....	Chemin de front sur le lot No. 11 du 6e rang du canton Bardford.....	50 00
		\$500.00
Témiscamingue.....	Chemin de front depuis le lot No. 12 jusqu'au lot No. 27 du 2e rang du canton Fabre.....	494 25
do .....	Route entre les lots Nos. 45 et 46 du 4e rang du canton Fabre	250 00
do .....	Route entre les lots Nos. 1 et 2 du 5e Nord de Fabre.....	199 75

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

No 2—suite.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Edouard Bissonnette.....			0.10			30.00
Joseph Boissonneault.....	0.29					
	0.29		0.10			\$30.00
E. P. Bryant.....			0.03			
L. A. Marsh.....			0.16			
E. S. Bacon.....			0.06			
E. S. Bacon.....			0.06		28	
E. S. Bacon.....			0.30	0.18	18	
E. S. Bacon.....			0.13		18	
E. S. Bacon.....			0.18		18	
			0.92	0.18	82	
Achille Verhelset.....	0.43	2.69			55	
Ludger Turcotte.....		0.50				
Ludger Turcotte.....		0.50				

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Témiscamingue—Suite	Chemin de front sur les lots Nos. 11, 12 et 13 entre les rangs 6 et 7 du canton Fabre.....	250	00
do	Route sur le lot No. 7 du 9e rang du canton Fabre.....	150	00
do	Route entre les lots Nos. 9 et 10 sur les rangs 7 et 8 Nord de Fabre.....	300	00
do	Route entre les lots Nos. 4 et 5 du 2e rang du canton Mazenod et celle entre les lots 5 et 6 du 1er rang du même canton.....	300	00
do	Chemin de front sur les lots 6, 7, 8, 9 et 10 entre les rangs 1 et 2 du canton Mazenod.....	150	00
do	Amélioration d'une côte dans le chemin de front sur le lot No. 57, entre les rangs 6 et 7 du canton Duhamel.....	100	00
do	Amélioration de deux côtes, la première sur le lot No. 63, dans le chemin de front, entre les rangs 6 et 7 de Duhamel et l'autre sur le lot No. 1 dans le chemin de front entre les rangs 8 et 9 du canton Guigues.....	400	00
do	Aide à la construction de deux petits ponts sur le lot No. 63 du chemin de front du 5e rang du canton Laverlochère.....	150	00
do	Amélioration d'une côte dans le route entre les lots Nos. 46 et 49 du 1er rang du canton Laverlochère.....	100	00
do	Route dans la grande ligne, entre les cantons Baby et Laverlochère et amélioration d'une côte dans la route du 1er rang du canton Laverlochère, sur le lot No. 50.....	928	01
do	Chemin de front sur les lots Nos. 13, 14, 15 entre les rangs 2 et 3 du canton Baby.....	298	26
do	Chemin de front depuis le lot No. 40 au lot No. 51 dans l'arrière ligne du 6e rang du canton Laverlochère, depuis le chemin des Quinze jusqu'au chemin de front, entre les rangs 8 et 9 du même canton.....	200	00
do	Aide à l'achat d'une machine à chemin pour la municipalité de St-Bruno de Guigues.....	100	00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Conducteurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Conseil Municipal de Fabre.....		0.47			12	
Arsène Brisson.....		1.00		0.01	24	
Louis Savard.....		0.50		0.03	12	
Julien Denis.....	2.14					
David Bernier.....		0.79				
Henry McFaden.....			0.14			
Isidore Renaud.....			0.21	0.01	12	
Calixte Chartier.....			0.14		40	100.00
Adélarde Grignon.....			0.05	0.01		
Adélarde Grignon.....	0.50	0.65		0.17	100	600.00
Elzéar Roy.....		0.39		0.02	18	
Narcisse Bordeleau.....			2.00			
Narcisse Paquin.....						

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.	
		\$	cts.
Témiscamingue—Suite	Route entre les lots Nos. 46 et 47 des rangs 3 et 4 du canton Nédélec.....	700	06
do	Chemin de front depuis le lot No. 13 jusqu'au lot No. 20 dans la ligne entre le canton Nédélec et la Province d'Ontario.....	300	00
do	Chemin de front entre les rangs 1 et 2 du canton Guérin, depuis le lot No. 34 jusqu'au lot No. 47 et celui depuis le lot No. 1 jusqu'au lot No. 14.....	1.073	47
do	Route entre les lots Nos. 45 et 46 du 3e rang du canton Guérin.....	333	50
do	Chemin de front depuis le lot No. 1 jusqu'au lot No. 14 entre les rangs 3 et 4 du canton Guérin.....	849	32
do	Route entre les lots Nos. 46 et 47 des rangs 4 et 5 du canton Guérin et amélioration de la route sur le lot No. 55 du rang 1 du même canton.....	1,233	79
do	Route entre les lots Nos. 33 et 34 des rangs 4 et 5 du canton Guérin.....	635	38
do	Chemin de front depuis le lot No. 15, jusqu'au lot No. 23, entre les rangs 5 et 6 du canton Guérin.....	525	62
do	Continuation des travaux dans le chemin allant au Lac Opasatica.....	1,036	97
do	Ponceau et amélioration d'une côte sur le lot No. 54 du 3e rang du canton Duhamel.....	417	40
do	Continuation des travaux dans le chemin entre les rangs 4, 5 et 6 du canton Latulippe.....	4,461	62
do	Chemin sur les lots Nos. 10 et 11 du 1er rang du canton Laverlochère.....	200	00
do	Aide à la construction d'un pont sur la petite Rivière Blanche sur le lot No. 15 du 1er rang de Laverlochère.....	200	00
do	Amélioration d'une côte dans le 7e rang du canton Duhamel, sur le lot No. 15.....	50	00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Rév. Père M. Desjardins.	2.00				68	
J. P. Ranger.....	0.87					
Rév. P. M. Desjardins.....		2.26		0.17		
Rév. P. M. Desjardins.....			1.00			
Rév. P. M. Desjardins.....	1.50			0.28	20	
Rev. P. M. Desjardins.....	1.91	0.50	0.16	0.11	15	
Rév. P. M. Desjardins.....		2.00		0.21	6	
Rév. P. M. Desjardins.....	0.50	0.47				
François Lepage.....	0.38	1.50		0.01	97	
B. Desrochers.....						
Philippe Richard.....	2.86	3.75	0.57		119	
Louis Savard.....			0.32		8	
Joseph Bellehumeur.....					24	
Joseph Bellehumeur.....			0.14			

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscamingue—Suite	Route entre les lots Nos. 6 et 7 des rangs 1 et 2 du canton Laverlochère.....	399 94
do	Chemin de front depuis le lot No. 23 jusqu'au lot 30 entre les rangs 7 et 8 de Latulippe.....	300 00
do	Route entre les lots Nos. 23 et 24 du 8e rang du canton Latulippe.....	209 00
do	Construction du pont sur le ruisseau Young sur le lot No. 45 du 3e rang du canton Fabre.....	527 92
do	Construction du pont sur la rivière Lavallée, sur le lot No. 19 du 4e rang de Fabre.....	489 18
do	Construction du pont sur le lot No. 52 dans le chemin de front entre les rangs 4 et 5 du canton Guigues.....	766 95
do	Construction d'un pont sur la rivière La Loutre sur le lot No. 23 du 6e rang du canton Guigues.....	632 82
do	Chemin de front sur les lots Nos. 26, 27 et 28 du 1er rang du canton Laverlochère.....	99 75
	Route entre le lot No. 64 du 6e rang de Duhamel et le lot No. 1 du 9e rang du canton Guigues.....	200 00
do	Chemin de front sur les lots Nos. 27, 28 et 29 entre les rangs 7 et 8 du canton Latulippe.....	249 80
do	Route entre les lots 15 et 16 du 1er rang de Guigues.....	200 00
do	Route entre les lots Nos. 25 et 26 des rangs 7 et 8 de Guigues.....	400 00
do	Chemin de front depuis le lot No. 36 au lot No. 43 entre les rangs 5 et 6 de Laverlochère.....	300 00
do	Amélioration du chemin longeant la rive Est du lac Témiscamingue, depuis la rivière Opemican jusqu'au canton Fabre.....	400 00
do	Approches du viaduc dans le chemin de front entre les rangs 4 et 5 du canton Guigues sur le lot No. 53.....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Arsène Brisson.....		0.81			48	
Jos. Bellehumeur.....	0.31	0.56		0.01	15	
Jos. Bellehumeur.....	1.00		0.07		49	
Geo. Nadeau.....					48	
Georges Nadeau.....					72	
Georges Nadeau.....					181	
Georges Nadeau.....					97	
Georges Jodoin.....	0.47					
Jos. Bellehumeur.....		0.10			26	
Jos. Bellehumeur.....		0.32			18	
Auguste Lavallée.....			1.50			
William Belisle.....	2.00				92	
Rév. Frère Moffett.....		0.72			8	
Julien Denis.....			12.00	0.04	155	
Conseil Municipal de St-Bruno de Guigues.....						

## TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscamingue—Suite	Factures du bois et du fer employés dans la construction du pont sur la rivière la Loutre, sur le lot No. 53 dans le chemin entre les rangs III et IV du canton Laverlochère.....	242 76
do	Ouverture de chemins et routes et construction de pont dans les cantons Privat, Launay, Figuery, et Dalquier, (Abitibi).....	10,700 00
do	Pavage du chemin vis-à-vis le lot 32 du 1er rang du canton Dalquier, (Abitibi).....	50 00
do	Ouverture de chemins dans le canton Privat (Abitibi).....	302 65
do	Ouverture du chemin entré les rangs V et VI du canton Figuery, (Abitibi).....	50 00
do	Ouverture des chemins dans le village d'Amos depuis la 1ère avenue jusqu'à la ligne séparative des rangs II et III du canton Dalquier, (Abitibi).....	600 60
do	Ouverture du chemin sur les rangs II, III, IV, V et VI du canton Figuery, (Abitibi).....	400 00
		<b>\$34,008 77</b>
Témiscouata.....	Route traversant les lots Nos. 25, 26 et 27 des rangs 7 et 8 du canton Packington.....	272 84
do	Chemin de front sur les lots Nos. 31, 32, 33, 34 et 35 entre les rangs 3 et 4 du canton Escourt.....	499 92
do	Route entre les lots Nos. 24 et 25 du 1er rang du canton Bégon	200 00
do	Amélioration du chemin de Témiscouata entre les cantons Cabano et Packington.....	150 00
do	Route dite "Route du bois des Lebel" entre les paroisses de Cacouna et St-Arsène.....	127 00

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

No 2—suite.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé..	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
A. Grignon.....						
J. H. Valiquette, Ing.....	14.00	8.00			128	
Philippe Massicotte.....						
Jos. Gariépy.....						
Maurice Bénard.....						
A. A. Drouin.....						
Napoléon Paquet.....						
	30.87	28.98	18.30	1.10	1575	\$718.90
P. T. Légaré.....		0.43				
Ernest Brasseur.....	0.25	0.22		0.10	35	
Narcisse Gagnon.....	0.18	0.25		43		
Conseil Municipal du comté de Témiscouata						
E. L. T. Landry.....			1.75			21.03



## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Temiscouata—Suite...	Chemin de front sur les lots Nos. 25, 26, 27, 28, 29 et 30 entre les rangs 3 et 4 du canton Estcourt.....	299 24
do .....	Chemin de front depuis le lot No. 37 au lot No. 42 entre les rangs 3 et 4 du canton Estcourt.....	298 75
do .....	Route sur le lot No. 28 du rang A du canton Hocquart .....	148 85
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 11, 12, 13 et 14 du rang 9 du canton Aumond.....	149 96
do .....	Route entre les lots Nos. 100 et 101 du rang 4 de Demers.....	150 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 31 et 32 entre les rangs 7 et 8 du canton Demers .....	108 13
do .....	Chemin de front entre les rangs 7 et 8 du canton Estcourt, depuis la route allant à la rivière Bleue jusqu'au lot No. 50 ..	251 46
do .....	Chemin de front entre les rangs 5 et 6 d'Estcourt sur les lots Nos. 65 et 66 et chemin entre les rangs 1 et 2 de Bosford sur les lots 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.....	300 00
do .....	Construction du pont sur la rivière Cabano sur le rang 3 de la seigneurie de Témiscouata.....	1,080 76
do .....	Viaduc dans le chemin de front entre les rangs 3 et 4 d'Estcourt, sur les lots Nos. 27 et 28.....	776 77
do .....	Route sur le lot No. 52 du 2e rang du canton Raudot.....	30 00
		<b>\$4,843 68</b>
Terrebonne.....	Aide à la construction d'un pont dans la route entre les lots Nos. 27 et 28 du 9e rang de Wexford.....	123 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 1 et 2 du 2e rang du canton Grandison.....	50 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Ernest Brasseur.....		0.47		0.05	18	
Ernest Brasseur.....		0.69			12	
H. Malenfant.....		0.27		0.21	26	
Rév. G. Gauvin.....	0.40			0.40		
Rév. G. Gauvin.....	0.2			0.32		
Pierre Ouellet.....	0.25					
Jos. St-Hilaire.....	1.50					
David Lévesque.....	1.54					
Narcisse Nadeau.....					130	
Narcisse Nadeau.....					756	
H. Malenfant.....	0.18	0.25				
	<b>4.51</b>	<b>2.58</b>	<b>1.75</b>	<b>1.51</b>	<b>977</b>	<b>21.03</b>
Rév. A. C. Robillard.....						
Joseph Fillion.....			0.25			

## TABLEAU

## ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Terrebonne—Suite....	Chemin de front depuis le lot No. 10 jusqu'au lot No. 16 du 2e rang du canton Doncaster.....	297 25
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 15, 16, 17, 18, 19 et 20 du 6e rang du canton Wexford.....	250 00
do .....	Route sur le lot No. 33 du 9e rang du canton Wolfe et celle sur le lot No. 43 du 6e rang du même canton.....	300 00
do .....	Route entre les lots Nos. 7 et 8 des rangs 1 et 2 de Grandison..	350 00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière du Nord à Shawbridge.....	250 00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière du Nord à Shawbridge dans le canton Abercrombie .....	250 00
		<b>\$1,870 25</b>
Vaudreuil.....	Route reliant le rang de Ste-Julie dans la paroisse de Ste-Marthe au rang de Ste-Anne, dans la paroisse de St-Charles.....	400 00
		<b>\$400.00</b>
Wolfe.....	Achat d'une machine à chemins pour la municipalité de Weedon.....	265 00
do .....	Achat d'un machine à chemin pour la municipalité de St-Adrien de Ham.....	275 00
go .....	Route entre les lots B. et C. du 1er rang Nord du canton Stratford.....	300 00
do .....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Nicolet sur le lot No. 4 du 6e rang du canton Wolfstown.....	341 48
		<b>\$1,181 48</b>

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1912-1913.

Conducteurs, Entrepreneurs. Etc	Ouvert en chemin d'hiver.	Parschévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontages	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds	\$ cts.
Georges Jubinville.....	0.49			0.18	7	
Jos. McGuire.....			3.00	4.00	15	
Ferdinand Fleurant.....	0.18	1.25		0.16		
Alex. Labonté.....	0.10	1.00		0.04	45	
Conseil Municipal de Shawbridge.....						
Conseil Municipal de St-Sauveur.....						
	0.77	2.25	3.25	4.38	67	
Rosario Séguin.....	1.10	1.10			15	600.00
	1.10	1.10			15	\$600.00
The Hamilton Machine Co.....						
La Cie Savoie et Guay.....						
Edmond Hébert.....		0.39		0.03		
Narcisse Nadeau.....					54	
		0.39		0.03	54	

TABLEAU No. 2—suite.

RECAPITULATION des travaux faits, sur les chemins de colonisation, pendant l'année fiscale 1912-1913.

COMTÉS.	Montant payé.		Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage	Réparé	Facines et pontage	Ponts et ponceaux	Contribution locale	
	\$	cts.	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$	cts.
Argenteuil.....	2,115	48	1.09	1.72	9.50	0.25	384	260	00
Arthabaska.....	2,036	10	.....	1.21	0.56	0.09	118	.....	.....
Beauce.....	2,732	70	1.75	7.56	8.14	0.56	613	2,692	41
Bellechasse.....	6,275	20	3.19	5.08	13.63	0.18	285	194	37
Berthier.....	1,244	48	.....	1.36	0.01	.....	140	.....	.....
Bonaventure.....	12,831	70	2.82	10.55	6.38	0.63	714	45	00
Champlain.....	800	00	4.94	.....	.....	.....	30	.....	.....
Charlevoix & Saguenay	7,685	75	0.07	5.70	12.04	0.29	728	.....	.....
Chicoutimi.....	10,171	15	8.01	9.72	28.30	2.04	1081	25	00
Compton.....	300	00	.....	0.36	.....	0.01	6	.....	.....
Drummond.....	588	10	1.00	0.65	0.07	.....	24	535	76
Dorchester.....	3,430	20	6.20	5.67	4.54	0.73	144	571	00
Frontenac.....	3,022	56	2.59	6.06	1.06	0.64	125	1,216	67
Gaspé.....	7,136	56	10.22	5.51	21.69	0.70	609	.....	.....
Huntingdon.....	300	00	.....	.....	0.08	.....	.....	203	98
Iles de la Madeleine	1,253	69	2.19	3.10	0.57	0.36	74	865	00
Kamouraska.....	2,553	43	0.43	0.78	12.37	1.18	148	.....	.....
Labelle.....	30,237	01	7.93	30.32	23.54	2.80	1229	488	00
Lac St-Jean.....	17,584	75	13.63	14.83	13.38	3.51	996	1,632	50
L'Islet.....	245	00	0.86	0.14	0.14	.....	.....	.....	.....
Lotbinière.....	832	56	1.29	.....	0.19	.....	51	40	00
Maskinongé.....	2,196	34	3.15	3.34	2.22	0.14	221	.....	.....
Matane.....	10,276	95	10.46	14.34	8.13	1.55	725	15	00
Mégantic.....	217	50	2.00	.....	.....	0.03	.....	.....	.....
Montmagny.....	350	00	8.81	0.49	.....	0.20	11	.....	.....
Montmorency.....	1,156	61	.....	.....	1.18	.....	160	.....	.....
Nicolet.....	4,133	40	.....	6.90	0.50	0.57	109	200	00
Ottawa.....	10,884	36	1.09	13.46	22.10	1.72	522	147	00
Pontiac.....	100	00	.....	.....	5.00	.....	.....	.....	.....
Portneuf.....	5,436	84	.....	7.61	2.35	0.73	537	77	00
Québec.....	473	75	.....	0.14	2.02	.....	18	.....	.....
Richmond.....	992	50	0.57	1.37	6.00	0.27	75	450	00
Rimouski.....	6,359	51	4.86	3.45	14.47	2.13	846	90	00
St-Maurice.....	1,948	38	0.69	1.99	1.43	0.70	204	575	00
Sherbrooke.....	248	00	0.29	.....	0.10	.....	.....	30	00
Stanstead.....	500	00	.....	.....	0.92	0.18	82	.....	.....
Témiscamingue.....	34,008	77	30.87	28.98	14.30	1.10	1575	718	90
Témiscouata.....	4,843	68	4.51	2.58	1.75	1.51	977	21	03
Terrebonne.....	1,870	25	0.77	2.25	3.25	4.38	67	.....	.....
Vaudreuil.....	400	00	1.10	1.10	.....	.....	15	600	00
Wolfe.....	1,181	48	.....	0.39	.....	0.03	54	.....	.....
Dépenses diverses imputables au subsidé des chemins de Colonisation.....	16,251	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	\$217,206	01	138.18	198.91	246.00	29.21	13697	\$11,693	62

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1913.

GEORGES BELLEAU,  
Secrétaire de la Branche  
de Colonisation.

## TABLEAU No. 3.

---

DÉPENSES DIVERSES IMPUTABLES AU SUBSIDE DES CHEMINS  
DE COLONISATION.

---

## VISITES ET EXPLORATIONS.

J. N. Gastonguay, ingénieur et inspecteur :	
Dépenses de voyages, d'exploration et d'inspection .....	\$ 380.00
E. D. Normandeau, assistant ingénieur et inspecteur :	
Dépenses de voyages, d'exploration et d'inspection .....	751.55
Ernest Roy, Péribonka :	
Excursion de colons, à Chambord, Lac St-Jean .....	14.70
A. O. Barrette, Ville-Marie :	
Dépenses de voyages, d'exploration et d'inspection .....	48.75

## SALAIRES ET SUBVENTIONS.

M. Rodolphe Hébert, commis :	
Salaire du 22 juin au 18 décembre 1912 .....	157.50
M. Hector Bégin, commis :	
Salaire du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913 .....	800.00
M. Hormisdas Magnan, officier spécial :	
Salaire du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913 .....	1,500.00
M. A. A. Genest, dessinateur :	
Salaire du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913 .....	912.50
M. l'Abbé Ivanhoe Caron :	
Salaire du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913 .....	1,080.00
M. Mullaly, commis :	
Salaire du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913 .....	668.00

---

M. Arthur Lavigne, commis :	
Salaire du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913 .....	912.50
Melle Claire Lepire, dactylographe :	
Salaire pour les mois de juillet, août, septembre, octobre 1912, et janvier, février, mars, avril, mai et juin 1913.....	500.00
M. Charles Caron, commis :	
Salaire depuis le 1er août, 1912 au 30 juin 1913.....	424.00
M. Arthur Foucault, commis :	
Salaire depuis le 19 septembre 1912 au 30 juin 1913.....	471.66
M. Emile Lemay, commis au bureau de Montréal :	
Salaire depuis le 1er juillet 1912 au 31 mai 1913 (11 mois)...	733.28
M. Oliva Cloutier, contre-maître :	
Salaire et dépenses au 6 juin 1913 .....	241.25
Mgr. H. Têtu, Québec :	
Aide aux églises des cantons pauvres de la Province.....	200.00

#### DÉPENSES DE VOYAGE ET FRAIS DE TRANSPORT.

L. E. Carufel :	
Déboursés depuis le 1er juillet 1912 au 31 mai 1913.....	152.43
L'Abbé Ivanhoe Caron .....	130.60
Arthur Lavigne .....	25.00
Timothé Delisle, contre-maître .....	75.00
Alfred Pelland .....	200.00
Les montants suivants ont été payés pour transports d'outils à la :	
Dominion Express Company .....	57.04
Canadian Northern Express Company .....	3.20
Canadian Pacific Railway .....	6.45

## ABITIBI.

## DÉPENSES GÉNÉRALES.

J. H. Valiquette, ingénieur en charge :	
Dépenses de voyage .....	131.82
L'Abbé Ivanhoe Caron :	
Dépenses de voyage .....	123.36
Philéas Gauthier, Rivière Harricana :	
Compte pour inspection de chemins et ponts .....	18.25
J. N. Jutras, commis :	
Dépenses de passage, pension, marchandises, etc., depuis juillet 1912 au 16 juin 1913 .....	1,470.15
Temiscaming Provision store, Haileybury :	
Compte pour marchandises .....	575.62
J. H. Valiquette :	
Pour achat de chevaux et leur transport.....	1,725.00
R. F. Smith, Montréal :	
Compte pour appareil photographique.....	28.35
La Libre Parole, Québec :	
Compte pour impression de circulaire .....	2.50

## ASSURANCES.

Compagnie d'Assurances Mont Royal :	
Prime sur police No. 40029 au montant de \$1,000.00 pour le pont sur la rivière Kiamika .....	16.50
Compagnie "North America" :	
Prime sur police No. 179252 au montant de \$1,500.00 pour le pont sur la rivière Noire à St-Camille de Bellechasse ....	24.75
Prime sur police No. 179065 au montant de \$1,600.00 pour le pont sur la rivière Matapédia à Ste-Florence de Beau- rivage, comté de Matane.....	13.00
Prime sur police No. 134073 au montant de \$5,000.00 pour le pont de la Grande Décharge, comté du lac St-Jean.....	65.00

## DÉPENSES DIVERSES ET IMPRESSIONS.

Samson & Filion, Québec, outils .....	\$ 390.50
Gaudias Poitras, Québec :	
Livres de comptabilité et signets.....	67.92
Jos. Vincent, Québec :	
Pour 1,600 copies de la brochure "Monographies Paroissiales"	630.25
Pour blancs de reçus et enveloppes.....	229.13
The "Herald," Montréal :	
Pour impression du rapport .....	175.00
L'Eclaireur, Beauceville :	
Pour impression de 1,500 circulaires de "l'Abitibi".....	19 00
La Société de Géographie de Québec :	
Pour 600 exemplaires de la brochure "Les cantons de la Province de Québec".....	85.00
Conrad Gagnon, Ste-Anne des Monts, Gaspé, P.Q. :	
Pour 22 photographies de la Gaspésie.....	22.25
Le Canada Français, St-Jean, P.Q. :	
Publication d'annonces depuis le mois d'avril au mois de décembre, 1912.....	92.50
<b>Total.....</b>	<b>\$16,251.26</b>

GEORGES BELLEAU,  
Secrétaire de la Colonisation.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1913.

Harricana, Amos, 30 juin, 1913.

L'Hon. Charles Devlin,

Ministre de la Colonisation,

des Mines et des Pêcheries,

Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire rapport, jusqu'à la date du 30 juin 1913, de nos opérations dans l'Abitibi, partie Nord, adjoignant le Transcontinental, dans le comté de Témiscamingue.

Du 30 juin 1912, nous avons continué nos travaux sans interruption, avec une équipe d'une moyenne de vingt hommes, jusqu'au 21 septembre de la même année, alors que nous avons dû arrêter l'ouvrage, vu le mauvais état du terrain, causé par des pluies abondantes et à intervalles.

D'ailleurs, ces pluies ont occasionné une perte de temps continuelle durant toute la belle saison.

Les chemins construits jusqu'à ce jour sont localisés comme suit :

*Chemins finis, défrichés sur trente-huit pieds de largeur et terrassés sur vingt pieds de large, comprenant deux fossés latéraux d'une profondeur moyenne de un pied et demi.*

#### CANTON FIGUERY.

Village Amos, première Avenue, un mille et 15 chaines, Limite Ouest du village et route frontale des lots aboutissant à la rivière Harricana, sur le rang IX, environ un mille et demi.

Limite Est du village Amos, à partir de la première Avenue vers le sud jusqu'au coin Sud-Est du village; de là vers l'est jusqu'au coin Nord-Est du lot 33, dans le rang IX; de là vers le Sud jusqu'au lot 41 du rang VIII, faisant environ trois milles.

*Chemins défrichés et souches enlevées sur trente pieds de largeur.*



---

Limite Nord-Est du village Amos,  $\frac{3}{4}$  mille.

Chemin suivant la rivière Harricana, sur le côté Ouest, partant de la première Avenue jusqu'au rang III de Dalquier,  $2\frac{1}{2}$  milles.

Ligne entre les cantons Privat et Launay, Lac Robertson, partant du chemin de fer, allant vers le Sud,  $2\frac{1}{2}$  milles.

*Chemins défrichés seulement, et utilisés comme chemins d'hiver.*

*Canton Figuéry*, Limite Nord-Ouest du village Amos,  $\frac{3}{4}$  de mille, route sur les rangs V, VI, VII, VIII, et IX, côté Ouest de la rivière Harricana, environ 5 milles ; route sur les rangs II, III, IV, V, VI, VII, et VIII, environ 7 milles.

Chemin entre les rangs IX et X, un mille à partir du coin Nord-Est du lot 33 du rang IX.

En outre de ces chemins, nous avons fait cinq ponts, ayant plus de 50 pieds de tablier, et du pavage en bois rond sur une longueur approximative de 5.000 pieds.

Tous les travaux plus haut mentionnés ont été exécutés durant l'été de 1912. Dans les premiers jours du présent mois, nous avons organisé un "Poste" complet à la rivière Okikodosek, ou une équipe d'une vingtaine d'hommes travaillent depuis, sous la direction de M. John Gauthier, de D'Israéli.

Nous avons aussi donné plusieurs entreprises de chemin dans les cantons Figuéry, Dalquier, Privat, La Sarre et Royal Roussillon, aux personnes suivantes: Jos. Gariépy, M. Adam, Jos. Derouin, P. Gauthier, P. Dé-nommé, P. Nault, J. V. Lefebvre et A. A. Drouin.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre dévoué serviteur,

J. HENRI VALIQUETTE,

Ingénieur en Charge.

L'Hon. Charles Devlin,

Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur la colonisation de l'Abitibi du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913.

Comme je le disais dans le rapport précédent, je me rendis à la fin de juin dans le comté de Berthier, pour organiser une excursion de colons dans l'Abitibi.

Un certain nombre de personnes du comté de l'Islet ayant manifesté le désir de venir visiter l'Abitibi, je résolus de les conduire avec le groupe de Berthier. Le 7 juillet, je me rendis à St-Eugène de l'Islet, où je donnai une conférence à l'issue de la grand'messe, et à St-Cyrille, où je parlai à l'issue des vêpres. Le 9, je quittais Montréal avec les messieurs dont les noms suivent :

Barthélémi Grignon, St-Charles de Mandeville.  
William Charbonneau " "  
Alexis Hénault, St-Gabriel de Brandon.  
Joseph Chrétien " "  
Napoléon Bellerose " "  
Patrick Desmarais " "  
Emile Beauchamp, Ste-Sophie de Terrebonne.  
Joseph Millejours " "  
Raphael Coulombe, St-Cyrille de l'Islet.  
Eugène Richard " "  
Arthur Fournier " "  
Godefroi Champagne, St-Ephrem de Tring.  
Philémon Frigon, Ste-Thècle.  
François Trudel " "  
Elie Thibauveau, St-Basile de Portneuf.  
Joseph Massé, St-Julien de Wolfstown.  
Joseph Vézina, Sherbrooke.  
F. A. Cossette, Batiscan.  
C. Marchand " "  
Irénee Massicotte, Ste-Geneviève de Batiscan.  
Johnny Dussault, Joliette.  
Louis Ayotte, femme et cinq enfants, St-Stanislas.

Arrivés à Cochrane, le 10 au soir, nous passâmes en cet endroit la journée du lendemain et le 12 au matin, nous partions pour l'Harricana. Les colons venus de St-Charles et de St-Gabriel nous quitteront au canton La Reine. Ce canton leur avait été réservé au printemps et c'était là qu'ils devaient s'établir. Ils n'eurent pas de peine à se trouver de beaux lots, car le canton La Reine, au point de vue de la fertilité du sol, est certainement un des plus riches de toute la région de l'Abitibi.

Les autres continuèrent avec moi jusqu'à Amos et se mirent à parcourir le pays dès le lendemain de leur arrivée.

#### NOUVEAUX CENTRES DE COLONISATION.

L'espace libre dans les centres ouverts au printemps devenait assez restreint. Dans les cantons Figuiery et Dalquier, les lots considérés comme propices à la culture étaient presque tous concédés. Le canton La Reine était déjà pas mal rempli par les gens de Portneuf et de Berthier ; au lac Robertson, dans le canton Privat, les colons venus de l'Islet avaient déjà pris un certain nombre de lots, la qualité du sol étant inférieure, les colons n'étaient pas pressés de s'y établir ; toutefois, en joignant aux lots concédés dans Privat, un certain nombre de bons lots du canton Launay, nous pourrions établir aux alentours du Lac Robertson une bonne paroisse d'agriculteurs.

Afin de donner satisfaction aux derniers venus, on résolut d'ouvrir de nouveaux centres. Il fut convenu avec les colons qui obtiendraient des lots dans ces centres qu'ils n'auraient leur billet de location que dans le cours du printemps prochain. C'est à la suite de cette décision, que les gens de St-Stanislas, que j'avais conduits lors de la première excursion, vinrent se choisir des lots dans le canton La Sarre, tandis que le groupe de Ste-Thècle allait dans le canton Landrienne, les gens de St-Basile, à la rivière Natagagan dans le canton Barraute.

Je passai huit jours à Amos. Les pluies continuelles retardaient considérablement le travail de la division des lots de ville, et ce retard causait du malaise parmi la population alors résidente. Un certain nombre de gens qui s'étaient rendus à Amos dans le seul but d'acheter des lots de ville, voyant que cette vente était remise de jour en jour ne purent s'empêcher de laisser échapper certaines critiques qui furent lancées dans le public. Aussitôt la vente faite, chacun se déclara satisfait et le malaise cessa.

M. Valiquette poussait activement la confection des routes, surtout à Amos. Des circonstances absolument indépendantes de sa volonté l'empêchèrent d'avancer aussi rapidement dans les postes ouverts au printemps. Nous avions espéré en effet que les colons venant dans l'Abitibi s'empresseraient de travailler à l'ouverture des routes. Nous fûmes un peu déçus en cons-

tatant le contraire ; plusieurs revinrent dans leur foyer aussitôt après avoir fait choix d'un lot, d'autres préférèrent travailler à leur défrichement. Pour éviter de trop grandes dépenses, M. Valiquette résolut de concentrer l'ouvrage en un seul point sur les bords de la rivière Harricana et d'y employer tous les hommes disponibles.

Malgré les tâtonnements de la première heure, la colonisation de l'Abitibi marchait à pas de géant. Le public s'intéressait à notre oeuvre. Dans la province d'Ontario, on suivait avec attention le mouvement qui entraînait dans le Nord les meilleurs éléments de notre population québécoise. Le 22 de juillet, le "Globe" de Toronto publiait un article fort élogieux du système de colonisation suivi par le gouvernement de Québec, dans l'Abitibi ; sous le titre "un exemple pour Ontario en matière de colonisation," il disait "Avant que les convois du T.C.R. aient commencé de circuler de Québec à Cochrane, dans à peu près dix huit mois, chaque ferme le long de la voie entre la rivière Harricana et la frontière Québécoise sera occupée par un colon français venu du vieux Québec et amené dans le Grand Nord, par le gouvernement paternel de Québec. De là, sur une longueur de 68 milles, ces colons s'étendront vers l'Est et peut-être vers l'Ouest, au delà des limites interprovinciales." Après quelques indications sur notre plan de colonisation, le grand organe de Toronto ajoutait : "Le gouvernement de Québec et sa puissante alliée, l'église catholique voient à ce que chaque nouvel établissement dans le lointain et solitaire nord soit peuplé par des connaissances et des amis venus du même village dans le bas de la Province de Québec. L'isolement n'est pas à craindre pour le colon."

Le Globe concluait en disant "Si active est la demande des lots qu'à n'en pas douter, ce mouvement de l'Est au Nord marquera un des faits les plus importants de l'histoire de la colonisation canadienne et provoquera l'établissement d'une population française et solidement catholique.

#### NOUVEAUX SITES DE VILLAGE.

Les cantons ouverts se peuplaient rapidement ; il fallait pousser activement notre organisation et se mettre en état de répondre à toutes les demandes de lots. Sur la demande de M. Authier, agent des Terres de l'Abitibi, au mois d'août, le gouvernement décida de faire délimiter immédiatement de nouveaux sites de village dans les cantons qui seraient ouverts à la colonisation ce printemps. M. Authier fut chargé de procéder au choix de ces nouveaux sites, conjointement avec un membre du service forestier. Je devais l'accompagner pour marquer au nom de Mgr Latulipe l'emplacement des églises dans chacun de ces nouveaux centres.

Je ne pus quitter Québec avant le 2 septembre ; le 7 du même mois, je rejoignis M. Authier à Amos, et le 9 nous partions pour notre voyage d'exploration le long de la voie du Transcontinental. Nous parcourûmes la voie

ferrée sur une étendue de 125 milles, depuis la frontière interprovinciale jusqu'à la première traversée de la rivière Megiskan. Nous visitâmes d'abord les sites déjà marqués l'automne dernier à l'ouest de la rivière Harricana, à savoir : à la rivière La Sarre, dans le canton La Sarre, à la rivière Lois, dans le canton Royal-Roussillon, au Lac Robertson, dans le canton Privat, où M. Dumais arpenteur-géomètre achevait le division des lots de ville ; nous marquâmes un nouveau site dans le canton Languedoc, à la rivière Bellefeuille.

Ayant terminé notre travail, dans la partie Ouest, nous prîmes la direction de l'Est. M. Henri Roy, ingénieur du service civil forestier, qui avec l'aide d'un groupe de jeunes étudiants du même service venait de terminer la classification des lots dans les cantons Lamotte et Villemontel, nous accompagna dans cette seconde étape de notre voyage. Les membres du service forestier ont fait un magnifique travail dans la région de l'Abitibi l'été dernier.

Qu'il me soit permis de les en féliciter. Les indications qu'ils nous fournissent sur la qualité du sol et de la forêt, etc., dans chaque canton, sont très précieuses. En consultant leurs rapports, nous sommes parfaitement renseignés, et de suite nous pouvons diriger nos colons vers les meilleurs endroits, et leur épargner de longues courses et beaucoup de fatigue. Il leur reste encore un travail immense à accomplir dans ce "Grand Nord" de la Province, mais je suis certain que sous l'habile direction de l'Honorable Ministre des Terres et Forêts, ce travail sera mené à bonne fin.

Nous fîmes une inspection minutieuse du terrain, à partir de la rivière Harricana, jusqu'à la rivière Bell, sur une étendue de 45 milles. Nous trouvâmes que la partie du canton Landrienne comprise entre le Transcontinental, au Nord, la rivière Peterbrown à l'est et au sud, et le canton Figuéry à l'ouest, renferme un sol de première qualité.

Tous les lots compris dans cet espace avaient déjà été retenus par des colons venus de Ste-Thècle. Nous préférâmes ne point indiquer de sites de village dans ce canton, parce que nous étions dans l'impossibilité de localiser l'endroit où devra se trouver l'église. De la rivière Peterbrown à la rivière Natagagan la voie ferrée traverse une région sablonneuse et surtout marécageuse. Cependant, à 4 milles en amont de la rivière Natagagan, nous tombons dans une plaine argileuse, qui se poursuit à travers le canton Courville et le canton Senneterre, jusqu'à la première traversée de la rivière Mégiskan. Nous avons marqué un site de ville sur les bords de la rivière Natagagan, dans le canton Barraute, et un autre à la rivière Bell, dans le canton Senneterre.

Un brillant avenir semble réservé à l'établissement futur de la rivière Bell ; le sol y est de bonne qualité, des industries puissantes peuvent y être établies. Il y a, en effet, de bons pouvoirs hydrauliques sur cette rivière, à deux milles au Sud de l'endroit où elle est traversée par le T.C.R.

A mon retour de la rivière Bell, je séjournai quelques temps à Amos ; le 28 septembre, j'étais de retour à Québec.

Je repartis de nouveau le 12 octobre pour le Témiscamingue ; du 15 au 28 de ce mois, je visitai les centres de colonisation de cette région, surtout les cantons Guérin et Latulipe ; je constatai un progrès remarquable dans ces deux cantons.

Durant l'hiver, j'ai eu à répondre à un grand nombre de demandes de renseignements concernant l'Abitibi et le Témiscamingue. Dans les mois de février et mars, j'allai donner des conférences dans les comtés de Portneuf, et de Champlain : à St-Basile, à St-Thècle, à St-Tite, à St-Stanislas. Dans toutes ces paroisses, il y a un fort mouvement d'émigration vers l'Abitibi ; ceux qui partent sont surtout des fils de famille que les parents, vu l'exiguité de leur patrimoine, ne peuvent établir auprès d'eux ; ces jeunes gens doivent nécessairement quitter leur paroisse natale ; au lieu de les laisser gagner les villes et les Etas-Unis, je les engage à venir avec moi visiter notre "Grand Nord" et presque tous ceux que j'ai conduits ont été tellement émerveillés des avantages que leur offre cette région qu'ils se sont empressés de prendre des lots de colonisation et de s'y établir. Bien peu sont retournés mécontents : jusqu'à ce jour, je n'ai pas voulu étendre trop le champ de ma propagande ; je suis allé dans les paroisses où le mouvement s'accroissait davantage. J'ai cru que pour le moment, il valait mieux diriger ce mouvement que de l'encourager par une propagande inconsidérée. La difficulté des communications, les taux énormes que les entrepreneurs du Transcontinental chargent pour le transport des passagers et du fret, la cherté de la vie dans cette région, auraient pu décourager des gens moins fortunés et moins aguerris que ceux des paroisses ci-dessus mentionnées et faire avorter une oeuvre qui vous est chère et qui restera dans l'histoire comme un des plus brillants faits de votre administration du ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

Dès le mois de mars, je commençai l'organisation des excursions pour le printemps. Il fut décidé qu'un départ de colons aurait lieu de Montréal le 6 mai, un second le 11 juin.

#### 1ÈRE EXCURSION, 6 MAI, 1913.

Le 6 mai, je quittais Montréal avec un groupe de 88 colons venant surtout des paroisses des comtés de Champlain, Portneuf, Berthier, Wolfe et L'Islet. La Compagnie du Pacifique Canadien avait fait des arrangements spéciaux avec les directeurs du Témiscaming and Northern Ontario pour conduire directement à Cochrane, sans transbordement à North Bay, les deux wagons de colons. Je suis heureux d'offrir publiquement mes sincères remerciements aux officiers de la puissante compagnie, ainsi qu'à ceux du T.N.O. Le voyage se fit sans incident, nous passâmes la journée du 8 mai à Cochrane, les

colons furent employés pendant tout le jour à transporter leurs effets de la gare du T.N.O. à celle du Transcontinental. Le lendemain, à 7 heures, nous quittions Cochrane. La température n'était guère favorable; il neigeait abondamment; les colons étaient tristes et mornes; heureusement que le soleil dissipa bientôt les nuages et tous recouvrirent leur air joyeux.

Les gens du comté de Berthier, de St-Charles de Mandeville et de St-Gabriel de Brandon nous quittèrent à la rivière Okikodosek le premier poste dans la province de Québec, ceux des comtés de l'Islet et de Wolfe descendirent au Lac Robertson, ceux du comté de Champlain, à Amos, enfin ceux du comté de Portneuf se rendirent à la rivière Natagagan, dans le canton Barraute, pendant qu'un groupe du même comté allait à la rivière Bell.

Je rencontrai avec plaisir un groupe composé de MM. Courchesne et un M. Plante de Lake Linden, dans l'état du Michigan. Ces messieurs étaient allés visiter l'Ouest, l'automne dernier, dans le but de s'y établir. Peu satisfaits de leur voyage et ayant lu dans les journaux de la province de Québec, les rapports sur la colonisation de l'Abitibi, ils résolurent de visiter cette région et vinrent rejoindre l'excursion à North Bay. Ils ont été enchantés des avantages que ce pays offre aux colons et se sont choisis de beaux lots dans le canton Royal-Roussillon, sur les bords du Lac Makamik; plusieurs de leurs compatriotes les suivront bientôt. Je restai 4 jours à Amos.

#### 2ÈME EXCURSION, 11 JUIN, 1913.

De retour à Québec, le 17 mai, je me mis à l'oeuvre immédiatement pour organiser une seconde excursion. Le 11 juin, je quittais Montréal avec 72 colons. C'était encore les colons de Champlain et de Portneuf qui fournissaient le groupe le plus important. Je trouvai parmi eux une petite colonie qui venait de Ste-Thècle et s'en allait dans le canton Landrienne à la rivière Peter Brown. Le 13 au soir, nous étions à Amos.

Je passai quatorze jours dans l'Abitibi; je visitai tous les centres nouveaux à partir de la rivière Okikodosek jusqu'à Amos. J'avais projeté d'aller jusqu'à la rivière Bell, dans l'Est, mais les feux de forêts m'empêchèrent de m'y rendre. Je fis un recensement général de tous les gens établis définitivement, sur les lots et dans les deux villages du Lac Robertson et d'Amos. Je trouvai à la rivière Okekodasik 22 colons établis; la plupart travaillaient à la confection des routes sous la direction de M. Valiquette, ingénieur du gouvernement.

Dans le canton Languedoc, à la rivière Bellefeuille (Kakamoonean) je trouvai 4 familles, comprenant en tout 21 personnes établies dans la grande forêt, à un quart de mille du chemin de fer.

Plus loin, dans le canton La Sarre, un grand abattis avec une petite maison au centre attire notre attention ; nous sommes chez M. Louis Ayotte autrefois de Saint-Adolphe de Champlain, qui habite là, seul, avec sa femme et cinq enfants ; son nom restera parmi ceux des pionniers de l'Abitibi.

Au Lac Robertson, dans le canton Privat, il y a beaucoup d'activité. C'est un point de division, et les travaux d'installation s'y poursuivent rapidement. On y a commencé la construction de la gare, des usines, des hangars, etc., de tout ce qui est requis pour une division de chemins de fer. M. W. Adam, d'Israeli, finissait justement l'installation d'un moulin à scie. Je trouvai là quatre familles, en tout 35 personnes, à part les ouvriers du chemin de fer qui sont au nombre de 300. Des contrats pour la construction des routes en cette endroit ont été donnés à des entrepreneurs privés et l'ouvrage marche bien.

À Amos nous arrivons en plein pays civilisé. Le recensement donne pour cet endroit une population de 28 familles, soit 241 personnes établies dans le village et aux alentours.

Un cinquième à peine des colons sont venus s'établir sur leurs lots. La raison de ceci, c'est que la plupart de ceux qui ont pris des lots, attendent que le Transcontinental circule entre Québec et Cochrane, pour aller prendre possession des lots qu'ils ont achetés. Dès que les trains circuleront sur cette partie du chemin de fer, nous pouvons nous attendre à voir les colons affluer vers l'Abitibi. Le travail fait jusqu'à ce jour a plutôt été un travail de préparation ; il n'aura pas été nul, car nous serons parfaitement organisés pour recevoir ces colons lorsqu'ils arriveront le printemps prochain avec leurs familles.

De belles routes ouvertes dans tous les cantons permettront à tous de se rendre sur leurs lots sans difficulté ; en descendant du train, ils trouveront les petits villages ; des magasins bien installés, des amis, des parents qui les ont précédés et qui seront heureux de les recevoir dans leur maison.

Amos surtout offrira aux regards des arrivants le spectacle d'un village parfaitement organisé, ils y trouveront de beaux magasins, deux moulins à scie, une école, une église, un curé, l'Abbé Dudemaine, qui vient d'entrer en fonction. Ils verront autour du village de beaux champs cultivés, car dans le canton Figury, sur les bords de la rivière Harricana, les défrichements marchent rapidement. Les colons de St-Prospér travaillent avec une ardeur et un entraînement admirables. L'un d'eux, M. Dolor Trudel, qui a ses lots sur le 8ème rang, a pu mettre en semence ce printemps 30 acres de terre, et il ne s'agit pas d'un défrichement quelconque, tout à été enlevé il ne reste pas une seule racine sur son terrain. La moissonneuse est installée à la porte de son camp, prête à abattre à l'automne la récolte de blé, d'avoine, etc., qui a fort belle apparence. D'autres colons ont également mis en semence de bonnes étendues dans leur



défrichement ; tous sont satisfaits et s'attendent à une bonne récolte. Les grands feux de forêts que nous avons eus à la fin de juin ont épargné les champs défrichés aux alentours d'Amos, le bois seul a été consumé. Malheureusement les dommages sont beaucoup plus considérables en allant vers l'Est et nous avons à déplorer la destruction du village à la rivière Bell.

En somme, Monsieur le Ministre, la colonisation de l'Abitibi marche bien.

Le système que vous avez eu l'heureuse idée d'inaugurer pour la colonisation de ce vaste pays, qui consiste à grouper ensemble les colons venant d'un même endroit, donne les plus belles espérances. De même l'ouverture des routes dans les différents cantons contribue beaucoup au succès de notre oeuvre. Aussi tous les colons sont-ils grandement reconnaissants de l'intérêt que vous leur portez.

#### TÉMISCAMINGUE.

A mon retour, j'arrêtai dans le Témiscamingue et je voyageai pendant huit jours à travers cette région, visitant chacune des paroisses et surtout les cantons Guérin et Latulipe.

Dans les anciens centres, la colonisation est avancée. Chaque année cependant, un certain nombre de fermes défrichées ou en partie défrichées changent de propriétaires ; des gens venus du bas de la province les achètent à des prix raisonnables. Les premiers possesseurs, pour la plupart demeurent dans la paroisse et viennent s'établir comme rentiers auprès de l'église.

Les nouveaux arrivés en général sont laborieux et savent mettre à profit le riche sol du Témiscamingue. Depuis quelques années, la culture s'est sensiblement améliorée dans cette région ; les gens des vieilles paroisses se désintéressent de plus en plus de l'exploitation du bois de commerce et s'occupent avec profit de l'élevage des animaux et de l'industrie laitière ; dans chacune de ces paroisses, on trouve, soit une beurrerie, soit une fromagerie qui fonctionnent bien. D'un autre côté, les cultivateurs de Ville-Marie et de St-Bruno trouvent à Haileybury un excellent marché pour écouler les produits de leurs jardins, et tous se livrent avec ardeur à la culture maraîchère.

#### ST-EUGÈNE DE GUIGUES.

La nouvelle paroisse de St-Eugène dans le canton Guigues progresse rapidement. Les 7ème et 8ème rangs de Guigues qui forment le centre de cette paroisse comptent parmi les plus riches de tout le Témiscamingue. L'Abbé Jubinville, le curé actuel de St-Eugène est plein de confiance dans l'avenir de sa paroisse.

St-Placide et St-Isidore se développent bien. Presque tout le terrain colonisable dans ces deux paroisses est maintenant occupé. Il y reste peu de lots boisés.

#### NOTRE-DAME DU MONT-CARMEL.

Mgr Latulipe a nommé au mois de septembre dernier un curé à Notre-Dame du Mont-Carmel, l'Abbé Fugère qui est en même temps desservant du canton Latulipe.

Depuis son arrivée, il y a un progrès sensible dans cette nouvelle paroisse. Plusieurs lots ont été vendus; un certain nombre de gens qui avaient pris des lots dans le cours des années dernières sont venus les habiter et travaillent activement à leur défrichement. Notre-Dame du Mont-Carmel compte maintenant une population de 325 âmes.

C'est surtout dans les cantons Latulipe et Guérin que le mouvement de la colonisation a été le plus accentué dans le cours de la présente année.

#### CANTON LATULIPE.

Dans le canton Latulipe, les lots mis en vente l'été dernier s'enlèvent rapidement. Les colons s'établissent surtout le long du Grand Chemin Latulipe. Les derniers arrivés sont allés près du lac Rond, dans le 3ème rang à environ 6 milles de la rivière Fraser. Les colons du canton Latulipe ont fait beaucoup de besogne depuis leur établissement qui date à peine de deux ans. Les Messieurs Richard, Prince, Lemay, Moreau et Ayotte ont déjà de magnifiques défrichés. Ils sont installés dans des maisons confortables et se sont bâtis de belles granges. L'année dernière, M. Richard a mis en semence cinq acres et a récolté du beau grain; ce printemps, il a semé 10 acres; les autres aussi ont de belles étendues en semence; malheureusement, les feux de forêts qui ont fait rage dans cette région leur ont causé des dommages considérables. Les travaux de confection de la grande route marchent bien. L'été dernier cinq milles de ce chemin ont été rendus parfaitement carrossables, et sept milles nouveaux ont été ouverts. \$5,221.22 ont été dépensées. M. Richard, le conducteur de ces travaux voudrait bien aller plus vite, car il sait que vous attachez une grande importance à cette route, et que vous désirez la voir terminer aussitôt que possible, mais la difficulté de se procurer des ouvriers retarde un peu le travail. Aussitôt que ce grand chemin aura pénétré à travers les cantons Clérion et Basserode, au nord du Lac des Quinze, nous pourrons établir une suite de centres qui peu à peu atteindront le lac Lemoine, source de la rivière Harricana, et ainsi nous aurons à l'intérieur un lieu de communication entre les établissements de l'Abitibi et ceux du Témiscamingue; d'après

les rapports des ingénieurs qui ont parcouru ces régions ; le sol y serait d'une grande fertilité et tout fait prévoir que ce pays deviendra bientôt un magnifique centre de colonisation. Du moment que le chemin Latulipe aura atteint le lac Lemoine, tous les colons établis le long de ce chemin auront une communication facile avec le Transcontinental, par la voie d'eau sur la rivière Harricana.

#### CANTON GUÉRIN.

De toutes les paroisses du Témiscamingue, St-Gabriel de Lalemant est celle qui progresse davantage. St-Gabriel de Lalemant compte maintenant une population de 500 âmes. Le curé, l'Abbé J. Gauvin, s'intéresse beaucoup à ses gens. Les colons du canton Guérin, comme ceux de Latulipe sont actifs, entreprenants et méritent d'être encouragés. L'ouverture des routes a contribué grandement au développement de ces deux cantons.

Du reste, Monsieur le Ministre, les colons du Témiscamingue reconnaissent que le gouvernement s'est montré généreux à leur égard, et à l'occasion, ils se plaisent à dire que, grâce à son concours, cette belle région a fait de rapides progrès.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

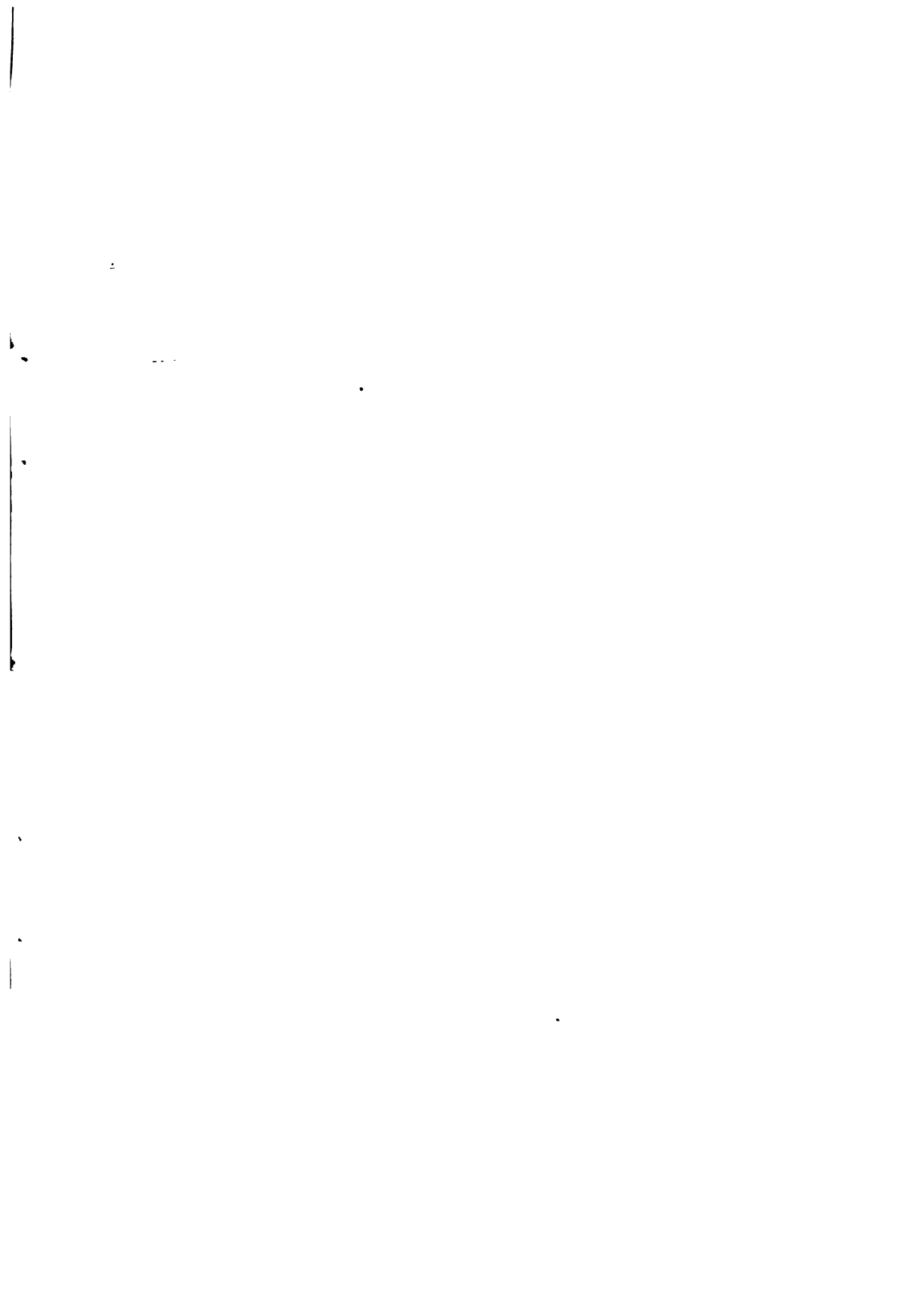
Votre obéissant serviteur,

(Signé)

IVANHOE CARON, Ptre,

Missionnaire colonisateur.

Québec, 30 juin, 1913.



## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de colonisation pendant l'année

COMTES.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE QUÉBEC.		
Bellechasse.....	Route entre les lots Nos. 18 et 19 du 6e rang du canton Bellechasse .....	300 00
Dorchester.....	Chemin de front entre les rangs A et 1 du canton Langevin depuis le lot No. 42 jusqu'au lot No. 63 .....	199 62
do .....	Chemin de front entre les rangs 1 et 2 du canton Langevin, depuis le lot No. 50 jusqu'au lot No. 63.....	200 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 34 et 35, entre les rangs 5 et 6 du canton Buckland .....	200 00
L'Islet.....	Route centrale entre les cantons Leverrier et Casgrain.....	48 00
do .....	Route sur les rangs 3, 4 et 5 du canton Leverrier.....	150 00
Montmagny.....	Chemin de front entre les rangs 2 et 3 du canton Panet, depuis le lot No. 1 jusqu'au lot No. 7 .....	99 66
do .....	Chemin de front entre les rangs 5 et 6 du canton Rolette depuis le lot No. 18 jusqu'au lot No. 25 .....	100 00
.....	Chemin de front sur les lots Nos. 27, 28, 29 et 30 entre les rangs 6 et 7 du canton Patton .....	159 00
		\$1,456 28
SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE SHERBROOKE.		
Compton.....	Chemin de front sur les lots Nos. 9 et 10, entre les rangs 7 et 8 du canton Auckland .....	921 81
Frontenac.....	Chemin entre les rangs 9 et 10 entre les cantons Chesham et Marston .....	200 00

No. 4.

financière 1912-1913 sur la recommandation des Sociétés de Colonisation.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé. Ponts et ponceux.	Fascines et pontage.	Pieds.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.		\$ cts.
Rév. T. Bilodeau .....		1.61		0.09		
Rév. A. Corriveau .....		1.00		0.03		40.00
Rév. A. Corriveau .....		0.18	2.00	0.18	6	
Rév. J. Rochette .....		0.72				
Rév. W. Caron .....		1.00				
Rév. W. Caron .....	1.00			1.00		
Rév. G. Cloutier .....		1.00		0.03	12	
Rév. G. Cloutier .....	1.00	0.16		0.16		
Rév. A. O. Guimond .....	0.63					
Rév. N. Favreau .....		0.98	0.14		16	55.40
Rév. J. A. Vaudreuil .....	0.14	0.14				

## TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de colonisation pendant l'année

COMTES.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
do .....	Chemin des concessions de Winslow dans le canton du même nom .....	390 00
do .....	Chemin de front sur les lots Nos. 26 et 27 du 2e rang du canton Spaulding et route sur le lot No. 1 du premier rang du même canton .....	200 00
Richmond.....	Route entre les lots Nos. 4 et 5 du 7e rang du canton Windsor .....	200 00
		\$1,251 81
	Total des montants payés à la Société de Colonisation de Québec .....	1,456 28
	Total des montants payés à la Société de Colonisation de Sherbrooke .....	1,251 81
	Remis au trésor .....	1,292 41
		\$4,000 00

Ministère de la Colonisation, des  
Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1913.

No. 4—suite.

financière 1912-1913 sur le recommandation des Sociétés de Colonisation.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Rév. L. Bouhier .....			3.00			
Rév. H. Fraser .....		4.48				
Rév. O. Z. Letendre .....		0.65				
	2.77	11.87	5.14	1.49	34	\$95.40

GEORGES BELLEAU,  
Secrétaire de la Branche Colonisation.

## II

## SOCIÉTÉS ET AGENCES DE COLONISATION

Archevêché de Québec, 5 juin, 1913.

L'Hon. Charles Devlin,  
 Ministre de la Colonisation,  
 des Mines et des Pêcheries.  
 Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous dire que le conseil d'administration de la Société de Colonisation de Québec a eu sa réunion annuelle le 31 mai dernier.

Je vous transmets sous pli le bilan de l'année :

## RECETTES.

En caisse .....	\$ 679.22
Quêtes dans les églises .....	1,006.90
Collecté par l'Abbé J. O. Brousseau.....	3,771.72
	<u>5,357.84</u>

## DÉPENSES.

Orphelinat agricole de St. Damien .....	\$4,271.72
Chemin à St-Adalbert .....	100.00
“ “ Ste-Apolline.....	40.63
	<u>4,412.35</u>
Balance en caisse .....	945.49
	<u>5,357.84</u>
Total .....	\$5,357.84

Comme les recettes de l'année ont été de \$4,778.62, le tiers du montant dû par le Gouvernement s'élève à la somme de \$1,592.87, et le conseil a décidé de la consacrer aux travaux suivants que j'ai l'honneur de vous recommander :

	Coût.
1.—Pour terminer le chemin entre les rangs 8 et 9 du canton Standon, dans la paroisse de Ste-Germaine, comté de Dorchester :	
Conducteur des travaux : M. l'Abbé T. Lauzé, Ptre.....	\$ 300.00
2.—Pour continuer la confection de la route reliant St-Adalbert à St-Marcel, dans le comté de L'Islet :	
Conducteur des travaux : M. l'Abbé W. Caron, Ptre, de St-Adalbert .....	492.87
3.—Pour compléter 20 arpents de chemin entre les rangs 5 et 6 du canton Buckland, vis-à-vis les lots 33-34, dans la paroisse de St. Nazaire, comté Dorchester :	
Conducteur des travaux : l'Abbé J. Rochette, Ptre, St. Nazaire	200.00
4.—Pour parachever la route sur le 3ième rang du canton Langevin dans le comté Dorchester :	
Conducteur des travaux : M. l'Abbé A. Corriveau, St-Louis de Gonzague.....	300.00
5.—Pour la confection du chemin de front dans la 3ième rang du canton Ware, dans la paroisse de Ste-Sabine, comté de Bellechasse :	
Conducteur des travaux : M. l'Abbé G. Mercier, de Ste-Sabine.	300.00

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre bien dévoué serviteur,

(Signé)

H. TÊTU.



---

 RAPPORT.

Rapport fait à MM. les administrateurs de la Société de Colonisation, de la Cité de Sherbrooke, pour la 32<sup>ième</sup> année d'exercice à dater du 6 mars 1912 au 10 mars 1913 :

## RECETTES.

En caisse le 4 mars, 1912.....		\$ 447.16
Intérêts.....	\$ 13.59	
Contribution des membres.....	5.50	
Oeuvres des Tabernacles.....	145.00	
Contribution de Magog.....	1,523.00	
“    du Lac Mégantic.....	328.08	
“    de Bromptonville.....	239.65	
“    de Cookshire.....	207.06	
Quêtes paroissiales.....	300.72	
	<hr/>	2,762.60
		<hr/>
		\$3,209.76

## DÉPENSES.

Frais de transport.....	\$ 50	
Aux paroisses.....	145.00	
A Magog.....	1,523.00	
Au Lac Mégantic.....	328.08	
A Bromptonville.....	239.65	
A Cookshire.....	207.06	
Aux missions.....	300.72	
	<hr/>	2,744.01
		<hr/>
		\$ 465.75

## BALANCE.

En caisse le 4 mars, 1912.....	\$ 447.16
Surplus de 1913.....	18.59
	<hr/>
	\$ 465.75

Ce qui donne droit à la somme de \$920.86 à être employée en travaux de colonisation par la gouvernement..... \$ 920.86

(Signé)

H. O. CHALIFOUX, Ptre, V.G.,

Sherbrooke, 10 mars, 1913.

Sec.-Tres.

Evêché de Sherbrooke, 16 mars, 1913.

A l'Honorable Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

Messieurs les administrateurs de la Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke prient le gouvernement de bien vouloir employer la somme de \$920.80 pour exécuter les travaux dans les chemins de colonisation dans les localités ci-après mentionnées :

- |                                                                                                                                                    |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1.—Canton de Spaulding, comté de Frontenac, pour un chemin sur le lot No. 27 dans le deuxième rang et sur le lot No. 1, dans le premier rang ..... | \$ 170.80 |
| Conducteur des travaux : Rév. J. G. H. Boulay, Ptre, Curé de St. Hubert de Spaulding, Audet, P.Q.                                                  |           |
| 2.—Canton de Marston, comté de Compton, pour un chemin entre les rangs IX et X.....                                                                | 200.00    |
| Conducteur : Hercules Brault, Val Racine, P.Q.                                                                                                     |           |
| 3.—St-Isidore d'Auckland, comté de Compton, pour un chemin entre les rangs VIII. et IX, traversant les lots No. 1 et 2.....                        | 200.00    |
| Conducteur : Rév. Nap. Favreau, Sawyerville, P.Q.                                                                                                  |           |
| 4.—Canton de Winslow, comté de Compton, pour un chemin entre les rangs III. et IV. rang Nord-Ouest de Winslow.....                                 | 200.00    |
| Conducteur : Rév. L. Bouhier, Stornoway, P.Q.                                                                                                      |           |
| 5.—Canton de Woburn, comté de Frontenac, pour un chemin longeant les lots 49 à 73 du rang 11 de Woburn.....                                        | 150.00    |
| Conducteur : Rév. T. J. Michaud, curé de Woburn, P.Q.                                                                                              |           |

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre tout dévoué serviteur,

(Signé) H. O. CHALIFOUX, Ptre, V.G.

Sec.-Trés. de la Soc. de Colonisation de la Cité de Sherbrooke.

Evêché de Sherbrooke,  
16 mars, 1913.

---

Montréal, 13 août, 1913.

M. Hon. Charles Devlin,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et Pêcheries.  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire rapport que, durant l'année finissant le 30 juin dernier, l'agence de colonisation de Montréal s'est appliquée, comme par le passé, à être utile à ceux qui désirent se renseigner sur les régions de colonisation de la province et à faciliter le transport des particuliers et des familles allant visiter ou s'établir.

Le mouvement a été très actif, en particulier l'automne dernier, et ce printemps. Il est venu du monde de partout; des anciennes paroisses de la province, des Etats de la Nouvelle Angleterre, en grand nombre; puis, de France et de Belgique dans des proportions notables et croissantes.

Cette activité très apparente s'est portée vers l'Abitibi, d'abord, vers le Témiscamingue, ensuite. Les régions du Nord de Montréal, du Lac St-Jean, de Témiscouata, de la Matapédia et de la Gaspésie viennent après avec un résultat satisfaisant. Sauf cependant pour cette dernière contrée, laquelle il serait peut-être opportun de chercher les moyens de la populariser davantage. Ce ne sont pas pourtant les ressources et les communications qui lui manquent.

Il fait bon de noter que le rapatriement des Canadiens des Etats-Unis s'effectue sensiblement et que le nombre des nouveaux bras qu'il fournit à l'agriculture dans nos régions de forêts a été plus grand, cette année, que par le passé. L'Abitibi et le Témiscamingue en ont beaucoup profité, et je pourrais en dire autant en faveur de la région de Matane.

Bien qu'il soit difficile pour l'agence de Montréal d'établir dans quelles proportions elle a contribué au développement des régions en voie de colonisation, rien n'empêche, en s'appuyant sur l'augmentation de la correspondance, le nombre de passants enregistrés à ses bureaux, sur la quantité d'effets de ménage et d'outillage de ferme dont elle a eu à contrôler le transport, qu'elle peut librement ajouter qu'il y a eu un déplacement inaccoutumé dont a bénéficié la colonisation.

---

On a fait une distribution considérable de brochures et de cartes régionales sur demande venant du dehors aux bureaux même de l'agence, qui semblent universellement connus, aussi bien en Belgique qu'en France. On trouve constamment ici à la disposition du public toutes les brochures propres à faire connaître les ressources de la province de Québec, en particulier, les régions de colonisation.

La demande de licences de pêche et de chasse a été à peine perceptible. Cette diminution ne m'étonne nullement parce que je la crois causée par les nouvelles agences qui ont été créées, depuis un an, dans Montréal, et surtout dans le voisinage immédiat des bureaux de colonisation.

En somme, je le répète en terminant, je crois que l'oeuvre de la colonisation, avec l'année qui vient de finir, a fait des progrès, et je vous prie de croire que j'ai fait tout ce qui était possible pour me conformer à vos désirs.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très humble serviteur,

(Signé)

L. E. CARUFEL,

Agent de Colonisation,

Montréal.

---

### III

#### IMMIGRATION.

---

##### AGENCE DE QUEBEC

Québec, 14 juillet, 1913.

L'Hon. Charles Devlin,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'Immigration, dans la Province de Québec, (Port de Québec) pour l'année finissant le 30 juin, 1913.

Le chiffre total des immigrants au port de Québec en destination de la Province, a été cette année de 31,324. C'est une augmentation de 12,308 sur l'année dernière.

Les immigrants arrivées depuis l'ouverture de la navigation à Québec, sont d'une bonne classe, l'inspection des immigrants est sévère, et les non désirables sont renvoyés dans leur pays.

Les demandes pour les garçons de ferme et les servantes sont toujours nombreuses et tous trouvent de l'emploi en arrivant. Il m'est impossible de satisfaire à toutes celles qui me sont faites.

Le tout respectueusement soumis,

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très obéissant serviteur,

GEO. LEBEL,

Agent de l'Immigration pour la Province  
de Québec.

TABLEAU indiquant la nationalité et le lieu de destination des Immigrants arrivés au port de Québec et placés dans la Province du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913.

NATIONALITÉ.	DESTINATION				PROFESSION				
Allemands .....	429	Argenteuil .....	15	Maskinongé .....	2	Agents .....	41	Ingénieurs .....	281
Américain .....	1	Arthabaska .....	2	Mégantie .....	35	Ajusteurs .....	198	Jardiniers .....	86
Anglais .....	10,936	Bagot .....	1	Missisquoi .....	32	Architectes .....	14	Journaliers .....	10,936
Autrichiens .....	1,811	Beauce .....	1	Montmorency .....	11	Artistes .....	26	Journalistes .....	5
Belges .....	397	Beauharnois .....	290	Montréal .....	28,997	Bijoutiers .....	13	Maçons .....	63
Bulgares .....	607	Berthier .....	5	Nicolet .....	5	Bouchers .....	79	Marchands et commis	995
Danois .....	62	Bonaventure .....	2	Comté Ottawa .....	49	Boulangers .....	60	Mécaniciens .....	356
Ecossais .....	3,245	Brôme .....	77	Pontiac .....	13	Briquetiers .....	63	Menuisiers .....	46
Espagnols .....	94	Chambly .....	1	Portneuf .....	4	Chapeliers .....	2	Meuniers .....	22
Finois .....	73	Champlain .....	64	Québec .....	1,382	Charpentiers .....	189	Mineurs .....	124
Français .....	747	Charlevoix .....	3	Richmond .....	45	Chaudronnier .....	1	Mouleurs .....	35
Galliciens .....	745	Chicoutimi .....	33	Richelieu .....	1	Cochers .....	147	Peintres .....	96
Grecs .....	155	Compton .....	68	Rouville .....	1	Compositeurs .....	6	Plâtriers .....	41
Hollandais .....	60	Drummond .....	5	Shefford .....	3	Cordonniers .....	27	Plombiers .....	50
Hongrois .....	66	Gaspé .....	2	Sherbrooke .....	481	Cuisiniers .....	117	Professeurs .....	93
Irlandais .....	869	Huntington .....	1	Soulanges .....	2	Couturières .....	87	Relieurs .....	9
Italiens .....	3,425	Iberville .....	5	Stanstead .....	64	Ebénistes .....	9	Selliers .....	7
Polonais .....	657	Jacques Cartier .....	36	St-Jean .....	14	Electriciens .....	41	Servantes .....	2,773
Roumains .....	357	L'Assomption .....	1	St-Hyacinthe .....	4	Etudiants .....	69	Tailleurs .....	122
Russes .....	4,581	Lachine .....	28	Témiscouata .....	1	Ferblantiers .....	7	Tailleurs de verre .....	3
Ruthènes .....	1,674	Lac St-Jean .....	20	Terrebonne .....	4	Fermiers .....	319	Tisserands .....	205
Scandinaves .....	52	Laprairie .....	59	Trois-Rivières .....	79	Forgerons .....	78	Tonneliers .....	9
Suédois-Norvégiens .....	204	Lévis .....	7	Vaudreuil .....	5	Garçons de ferme .....	3,845	Tourneurs .....	15
Suisses .....	64	L'Islet .....	2	Verchères .....	15	Garçons de table .....	209	Valets .....	4
Syriens .....	68			Wolfe .....	7	Horloger .....	1	Autres métiers .....	901
Turcs .....	57					Imprimeurs .....	38		
Zélandais .....	8								
Total .....	31,324			Total .....	31,324			Total .....	22,903
								Femmes et enfants au-dessous de 12 ans .....	8,421
								Total .....	31,324

150

151

Québec, 14 juillet 1913.

GEO. LEBEL,  
Agent d'Immigration pour la Province de Québec.

BUREAU D'IMMIGRATION DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

AGENCE DE MONTRÉAL.

---

Montréal, le 12 août, 1913.

L'Hon. Charles Devlin,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport du bureau provincial d'immigration de Montréal pour l'année expirée le 30 juin, 1913.

Je constate, qu'il y a sur l'année dernière, une augmentation considérable surtout du côté des sujets de langue anglaise. Bien que l'arrivée des immigrants français n'est pas connue d'avance, comme cela se produit chez l'élément anglais, je puis dire qu'il ne se passe pas de semaines sans qu'il m'arrive de France ou de Belgique des particuliers ou des familles en nombre considérable.

Cet accroissement est dû, je crois, à la propagande qui a été faite dans le cours de l'année et qui a eu pour résultat, entre autre, de fournir un plus grand nombre de bras à l'agriculture. Cependant, la demande de la main d'œuvre est toujours prssante et ça ne sera pas avant longtemps, que l'on parviendra à satisfaire les exigences.

Le service domestique laisse toujours à désirer, les serviteurs sont rares malgré que l'on paie de bons gages. L'organisation d'un travail de recrutement en Europe s'impose plus que jamais, et ce travail, s'il est sagement dirigé, ne devrait pas manquer d'avoir de bons résultats. Il importe aussi d'appuyer sur les aptitudes réelles que doivent posséder les aspirants pour tel ou tel emploi, afin que ceux-ci soient moins exposés à des déboires, une fois rendus ici.



A part les valets de ferme que j'ai dirigés dans les anciennes paroisses, j'ai envoyé nombre de bons sujets et de familles très recommandables dans les régions de colonisation de la province. Les rapports que l'on m'en a faits sont des plus satisfaisants, aussi j'ai toujours soin de n'encourager que des gens qui ont les qualités requises pour réussir. Le Français ou le Belge qui est agriculteur de profession ne perd ni son temps ni son argent ; il a toujours du succès.

Je n'ai pas remarqué, cette année, le même décroissement occasionné l'an dernier par les chantiers et les excursions à bon marché vers l'ouest. Ces causes qui nous ont fait perdre, dans le passé, nombre de bons immigrants peuvent encore exister mais l'effet en est peu perceptible aujourd'hui. Il s'en suit pour mon bureau un travail plus efficace, et une facilité plus grande pour retracer l'existence des immigrants, qui ont été placés par mes soins.

Le même bon effet de la loi de restriction qui contrôle l'entrée de l'immigrant au Canada, continue de se manifester. Les sujets passés par mon bureau, il me semble, sont des plus désirables et je pourrais sans crainte de me tromper, ajouter qu'il y a eu amélioration sur l'an dernier. Peu de gens sur le retour de l'âge, mais la très grande partie des jeunes gens non mariés et des jeunes familles composées du père, de la mère et des enfants robustes et vigoureux, sans rapproche sous le rapport du caractère et de l'honorabilité. Peu ou point de nécessiteux comme cela se produisait dans le passé.

Je n'ai cessé un instant de donner aux immigrants qui m'ont été confiés l'attention la plus suivie, m'occupant constamment de leur bien-être ; et après leur avoir procuré les meilleurs places, je me suis tenu au courant de leur situation afin de leur être encore utile s'il y avait lieu, car c'est la meilleure réclame qui puisse être faite, à mon avis, en faveur de l'immigration pour la Province de Québec.

Je termine en ajoutant que le nombre de certificats de prospecteurs émis par mon bureau s'est considérablement accru, ce qui est de bon augure pour le développement de nos richesses minières. Ci-joint, veuillez trouver la statistique des immigrants inscrits à mon agence, et je vous prie de me croire,

Monsieur le Ministre,

Votre très humble serviteur,

E. MARQUETTE,

Agent.

NOMBRE D'IMMIGRANTS arrivés à Montréal, via Québec, Halifax, St-Jean, et les ports Américains, depuis le 1er juillet 1912 jusqu'au 30 juin 1913.

1912—Juillet.....	5,241
Août.....	5,083
Septembre.....	5,311
Octobre.....	4,856
Novembre.....	3,505
Décembre.....	2,515
1913—Janvier.....	1,861
Février.....	1,966
Mars.....	5,658
Avril.....	13,691
Mai.....	17,286
Juin.....	15,162
Total.....	82,135

P.S.—Le total ci-dessus comprend les immigrants de toutes nationalités, pour la Province de Québec, arrivés à Montréal durant l'année fiscale finissant le 30 juin 1913. (Chiffres officiels du Département de l'Intérieur, service de l'Immigration, Ottawa.)

E. MARQUETTE,

Agent d'Immigration de la Province de Québec, à Montréal.

NOMBRE D'IMMIGRANTS inscrits au Bureau d'Immigration de la Province de Québec, à Montréal, depuis le 1er juillet 1912 jusqu'au 30 juin 1913.

1912—Juillet .....	1,620
Août.....	1,361
Septembre.....	1,620
Octobre.....	1,445
Novembre.....	1,453
Décembre.....	10
1913—Janvier.....	23
Février.....	22
Mars.....	53
Avril.....	178
Mai.....	5,357
Juin.....	3,841
Total.....	16,983

RECAPITULATION.

Sexe—	Hommes.....	10,494
	Femmes.....	3,534
	Enfants.....	2,955
	Total.....	16,983
Nationalité—	Anglais.....	4,078
	Irlandais.....	385
	Français.....	587
	Eccossais.....	1,602
	Belges.....	217
	Autres nationalités.....	10,114
	Total.....	16,983
Occupation—	Cultivateurs.....	6,467
	Ouvriers, etc.....	4,027
	Femmes, servantes et enfants, etc.....	6,489
	Total.....	16,983

---

ORPHELINS reçus et placés dans cette Province, depuis le 1er de juillet  
1912, jusqu'au 30 juin, 1913.

Pour le "Distributing Home," Knowlton, Qué..... 166

SERVANTES arrivées et placées depuis le 1er de juillet 1912, jusqu'au 30  
juin 1913.

Par le Refuge de la Société d'Immigration des Femmes, 87, rue Os-  
borne, Montréal ..... 920

Par le refuge de Madame Frances, pour les servantes anglaises, 71,  
rue Drummond, Montréal ..... 1,218

Par le bureau de placement de Madame Radford, 95, rue de l'Univer-  
sité, Montréal. Pour les servantes venant d'Ecosse, du 1er  
juillet 1912, au 30 juin, 1913..... 289

Total..... 2,427

E. MARQUETTE,

Agent d'Immigration pour la Province Québec. à Montréal.

TRENTE ET UNIEME RAPPORT ANNUEL DE LA "WOMEN'S  
NATIONAL IMMIGRATION SOCIETY," 87 RUE OSBORNE,  
MONTREAL.

Le comité de la "Women's National Immigration Society" a le vif plaisir de présenter son trente et unième rapport annuel.

Depuis le premier de décembre 1911, 825 immigrantes se sont présentées à notre refuge. Sur ce nombre, 137 sont restées dans la ville de Montréal, ou ailleurs, dans la province de Québec; 633 sont allées dans l'Ouest, 43 dans Ontario, 4 au Nouveau-Brunswick, 1 à la Nouvelle-Ecosse et 7 aux Etats Unis.

Ces immigrantes appartenaient aux nationalités et groupes religieux suivants :

NATIONALITE :	DENOMINATION RELIGIEUSE :
Anglaises.....	Eglise Anglicane..
Ecossaises.....	"    Ecossaise..
Irlandaises.....	"    Irlandaise..
Galloises....	"    Catholique..
Allemandes....	"    Baptiste..
Hollandaise....	"    Méthodiste..
Juive.....	Congrégationalistes ..
Suédoise....	Unitérienne ..
Nouvelle-Zélande ..	Luthériennes ..
Grecque-anglaise..	Secte suédoise ..
Canadienne....	Frères de Plymouth ..
	Juive ..
	Non désignées ..
825	825

Outre les personnes ci-dessus désignées, 40 jeunes filles ont été rencontrées à la gare ou au quai par la Secrétaire et celle-ci les a aidées à trouver immédiatement un train en destination de l'Ouest, leur sauvant ainsi une ou deux journées de retard.

Le plan adopté par la "British Women's Emigration Association" et qui consiste à grouper les immigrantes en passagères de deuxième et de troisième classe a eu de bons résultats; plusieurs de ces femmes qui appartenaient à une classe instruite d'immigrantes ont pu se procurer un peu plus de confort en payant plus cher leur passage.

Les filles de manufacture sont venues en moins grand nombre que les années dernières. Bien peu de servantes sont restées à Montréal, ce qui est regrettable. Presque toutes sont envoyées à Toronto par les agents de l'Angleterre, à cause d'un bonus de \$5.00 par immigrante que le gouvernement de Toronto paie à ceux-ci. Il est à craindre que tant que le gouvernement de Québec ne prendra pas des mesures préventives, la rareté des servantes ira en augmentant.

34 immigrantes nous ont été envoyées par la "Scottish Colonization Society." Nous regrettons d'apprendre que le bureau de cette société à Edimbourg doit être fermé. Ce sera une perte pour Montréal, car un bon nombre de servantes capables et bien choisies nous ont été envoyées par cette société écossaise.

9 immigrantes nous ont été envoyées par la "Colonial Intelligence League." Elles étaient toutes des femmes instruites, car la plupart ont trouvé de l'emploi comme sténographes, institutrices ou ménagères. Toutes ont exprimé leur gratitude pour l'aide qu'elles ont reçue dans l'arrangement de leur itinéraire final, avant d'arriver à destination.

A la demande de MM. Hone et Rivet, agents généraux de billets de chemin de fer et de paquebots, 17 jeunes filles ont été ou rencontrées à la gare, ou amenées au Refuge, en attendant que ces messieurs trouvent un emploi pour elles. Dans chaque cas, MM. Hone et Rivet avaient payé d'avance les passages de ces jeunes filles.

L'année qui vient de s'écouler n'a été marquée par rien de remarquable, si ce n'est par un surcroît d'ouvrage; au lieu d'un groupe par mois, il en est arrivé deux pendant tout l'été. Il n'y a pas eu un seul cas de renvoi, ce qui indique déjà les résultats heureux obtenus pendant cette dernière année d'immigration.

Grâce à l'influence de l'Hon. Charles Doherty, l'octroi annuel du gouvernement fédéral a été augmenté de \$500.00. Un compte de l'an dernier à la Banque, au montant de \$298.91 à notre débit a été payé. A la fin de la présente année, comme le rapport de la trésorière l'indique, ce même compte à notre débit s'élève à la somme de \$169.52. Ce passif, dans une certaine mesure, est un sujet d'ennui pour la société, mais il est à espérer qu'd'ici à deux ou trois ans, nous éteindrons cette dette courant d'une année à l'autre. Les dépenses encourues pour nourrir tant de monde augmentent chaque année, avec le prix des denrées. Le comité a toutes les raisons d'être satisfait de la direction judicieuse de Madame la Surintendante, et il croit que le Refuge ne pouvait être administré d'une manière plus économique.

Durant l'année dernière, 9,378 repas ont été servis au coût moyen de 98¼ cents.

Le Bureau de direction verrait avec satisfaction une certaine augmentation dans les salaires, lesquels sont peu élevés ; mais les revenus de la Société ne le permettent pas.

Quelques membres du bureau de direction sont allés consulter M. Marquette, agent du gouvernement de la Province de Québec, au sujet des moyens à prendre pour suffire à la demande toujours croissante des servantes dans l'Ouest du Canada. Celui-ci nous a suggéré de faire connaître notre Refuge dans la Grande Bretagne, au moyen de la publicité ; car, nous a-t-il fait remarquer, plusieurs jeunes personnes n'émigrent pas, parce qu'elles ignorent que le gouvernement protège les émigrantes à leur arrivée au Canada par l'entremise de notre Refuge. En conséquence, nous avons demandé à l'Hon. Ministre de l'Intérieur, de bien vouloir encourir les frais d'une semblable organisation, ou tout autre qu'il jugera convenable.

Le comité tient à reppeler avec un chagrin sincère la mort de leur dévouée collègue et amie, Madame Robert McKay.

Mademoiselle Raddock a accepté la charge de représentante au conseil local de la "Women's National Immigration Society."

Durant l'année, deux filles ont été soignées à l'Hôpital Général et deux autres au "Western Hospital"; sur ce nombre, deux furent envoyées au "Moore Convalescent Home," à leur sortie de l'Hôpital.

L'ancienne secrétaire, Melle Russell ayant résigné sa charge au mois de juin dernier, elle fut remplacée immédiatement par Melle Stewart, la secrétaire actuelle.

A l'occasion de la danse annuelle qui a eu lieu le 11 janvier, des fruits et des gâteaux ont été envoyés au Comité par les organisatrices. Cette première fête fut tellement appréciée que les jeunes filles présentes demandèrent à prélever une souscription entre elles pour en organiser une autre ; celle-ci eut lieu le 15 février.

Pendant l'année, le Refuge a été visité par les personnes suivantes : Melle Wingate de la Y.W.C.A., Angleterre ; Melle Saunders, la nouvelle secrétaire nationale de la Y.W.C.A. ; Melle. McGregor, secrétaire de la G.F.S. London, Angleterre, et sous-matronne d'un groupe de jeunes dames qui arriva le 1er août ; Melle Weld, représentante de la "Home Reunion Society" d'Angleterre, Mme Grosvernor et Melle Cowen, Melle Perkins, Londres, Angleterre, Mme Hale du Labrador, Melle Wilmer et Mme Lockhart d'Angleterre.

Durant l'année dernière, la compagnie du Canadien Pacifique a fait réparer les marches du perron, la clôture et le toit de la maison, le tout était en fort mauvais état. Aussi, le comité n'a pas manqué de témoigner sa gratitude aux autorités de la compagnie pour avoir fait cette dépense devenue nécessaire.

Le comité désire offrir ses remerciements à Melle Hall pour avoir bien voulu continuer à s'occuper de notre Refuge en venant chaque dimanche soir jouer des hymnes pour les jeunes filles.

Le comité désire aussi exprimer sa reconnaissance à M. Hoolahan, du gouvernement à Ottawa, à M. Marquette, agent du gouvernement de Québec et aux agents des différentes compagnies de navigation, pour l'aide précieuse qu'ils nous ont donnée, en particulier à M. Pennoyer pour les services rendus aux immigrantes.

Le tout respectueusement soumis,

EDITH W. N. STEWART,

Secrétaire.

L'Hon. M. C. J. Doherty, secondé par le Rév. A. French, proposa l'adoption du présent rapport.

L'adoption du Rapport financier présenté par la trésorière fut proposée par M. Hoolahan et secondée par le Rév. J. Patterson.

M. Marquette proposa ensuite la ré-élection des officiers dont la terme d'office expirait avec la présente réunion, et cette ré-élection donna le résultat suivant :

Présidente :	Mme Gillespie.
1ère Vice-Présidente :	Mme A. A. Allan.
2ème " "	Mme H. V. Meredith.
3ème " "	Mme Arthur Whitney.



---

LA TRESORIERE EN COMPTE AVEC LA SOCIETE NATIONALE  
D'IMMIGRATION DES FEMMES.

1911	Déc.	1—A balance rapportée.....	\$ 30.00
1912	Nov.	30—Reçu du gouvernement fédéral.....	2,000.00
	“	“ du gouvernement de la Province de Québec.....	500.00
	“	“ pension .....	496.76
	“	“ dons .....	92.50
	“	“ dû à la Banque.....	169.52
			\$3,288.78

Un vote de remerciements au président de l'Assemblée, l'Hon. M. C. J. Doherty, pour l'intérêt persévérant qu'il a toujours montré à l'égard de la société, fut proposé par Madame Sutherland.

1912	Nov.	30. Dépenses diverses comme suit :	
		Dû à la Banque de Montréal.....	\$ 278.91
		Lait.....	71.84
		Pain.....	65.20
		Epicerie.....	489.63
		Viande.....	255.34
		Légumes et fruits .....	25.48
		Buanderie.....	124.83
		Timbres.....	7.20
		Papeterie.....	45.81
		Dépenses de maison et linge.....	133.45
		Travaux extra.....	74.65
		Gages.....	295.00
		Charretier.....	7.00
		Gaz et électricité.....	31.51
		Loyer.....	400.00
		Plombier, électricien et peintre.....	31.45
		Combustibles.....	328.15
		Taxes d'eau.....	38.80
		Assurance contre le feu.....	7.20
		Salaires .....	505.00
		Téléphone.....	25.65
		Glace.....	7.00
		Intérêt sur argent dû à la banque.....	9.68
			\$3,258.78
		Argent en caisse.....	30.00
			\$3,288.78

---

# IV

## BUREAU DES MINES

---

Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

---

### RAPPORT DU SURINTENDANT DES MINES.

M. S. Dufault,  
Sous-Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

M. le Sous-Ministre,

Durant l'année finissant au 31 décembre 1912, la valeur des produits des mines et carrières de la Province de Québec s'est élevée à \$11,187,110. Cette valeur est estimée sur le carreau des mines ou aux points d'expédition. Nous avons donc à enregistrer une augmentation de \$2,507,324 sur l'année 1911, alors que la valeur globale de ces produits était de \$8,679,786.

Le tableau qui suit, donnant la valeur annuelle des produits de nos mines de 1905 à 1912, indique le développement de cette industrie dans la Province de Québec.

Année.	Valeur.
1905.....	\$ 3,750,500
1906.....	5,019,932
1907.....	5,391,368
1908.....	5,458,998
1909.....	5,552,062
1910.....	7,323,281
1911.....	8,679,786
1912.....	11,187,110

Les détails de l'Industrie Minérale dans la Province de Québec, ainsi que les rapports des missions d'exploration envoyées par le Bureau des Mines pour étudier la géologie et les ressources minières de certaines régions, ont été publiés comme par le passé, en une brochure spéciale intitulée "Rapport sur

les Opérations Minières de la Province de Québec en 1912." Cette brochure, de 250 pages, illustrée, et dont la typographie et les cartes sont soignées, est à la disposition du public intéressé. Elle est envoyée, d'après notre liste de distribution, à 1,500 adresses environ, aussitôt publiée. De plus, elle est envoyée gratuitement à toute personne intéressée qui en fait la demande au Bureau des Mines.

En 1912, neuf compagnies exploitant l'amianté ont été en opération et ont expédié 111,175 tonnes d'amianté, représentant une valeur de \$3,059,084. C'est une légère augmentation par rapport à l'année précédente. Les débouchés de cette substance sont actuellement excellents pour les qualités supérieures; l'amianté à longues fibres, de \$60 à \$350 la tonne s'écoule facilement, mais il n'en est pas de même pour les qualités inférieures; on est obligé, dans une certaine mesure, de sacrifier ces dernières. Aussi, en conséquence de cet état de choses, seules les mines capables de produire une certaine proportion de longues fibres ont été en exploitation. Les mines de Broughton, dont la roche renferme une haute teneur d'amianté, mais à courtes fibres, ont chômé toute l'année.

Il y a eu augmentation notable dans la production des mines de pyrites cuprifères des cantons de l'est. De \$240,097 en 1911, la valeur de ces minerais a été portée à \$631,963 en 1912. Une forte partie de cette augmentation doit être attribuée à la mine McDonald, de Weedon, qui est maintenant bien installée pour l'expédition du minerai. On y a construit un transporteur aérien de près de quatre milles de long, d'une capacité de 200 tonnes par dix heures.

On a continué les travaux d'exploitation des graviers aurifères de la Seigneurie Rigaud-Vaudreuil jusqu'en novembre 1912. On devait reprendre l'exploitation en avril 1913, après l'hiver, mais actuellement, juillet 1913, on ne l'a pas encore fait et cette industrie chôme cette année.

Pour les détails et les chiffres se rapportant aux autres substances minérales,—fer, mica, graphite, et tous les matériaux de construction, on les trouvera dans le "Rapport des Opérations Minières pour l'année 1912."

Durant l'année finissant au 31 décembre 1912, nous avons enregistré seize accidents fatals. Onze de ces accidents sont arrivés dans les mines, et cinq dans l'exploitation de carrières de matériaux de construction. C'est là une proportion de 3.47 par mille ouvriers pour les mines, et de 1.17 pour les carrières. Ces calculs sont basés sur une moyenne de 300 jours de travail par année, par ouvrier. Si, par exemple, une mine n'a travaillé que 150 jours en employant 100 ouvriers, ces chiffres pour la proportion des accidents seraient convertis en 50 ouvriers ayant travaillé 300 jours.

Durant les six mois du 1er janvier au 30 juin 1913, il est arrivé sept accidents fatals dans les mines et carrières de la province.

Par entente avec le département du Procureur-Général, un technicien du Bureau des Mines assiste aux enquêtes d'accidents fatals qui arrivent dans les mines.

Les sessions du Congrès Géologique International, l'un des événements les plus importants dans le monde de la géologie et des mines, ont lieu cette année au Canada. Le premier de ces congrès eut lieu en 1878, en France, et celui du Canada est la douzième réunion depuis cette date. C'est le troisième congrès qui est tenu en Amérique, les deux précédents ayant eu lieu aux Etats-Unis en 1891 et au Mexique en 1906. Les sessions se tiendront à Toronto du 7 au 14 août, mais tant avant qu'après les sessions, il y aura des séries d'excursions en diverses parties du Canada, dont la première part de Montréal le 12 juillet, et la dernière revient du Yukon le 26 septembre.

Toutes ces excursions se font en trains ou bateaux spéciaux. Dans la Province de Québec même, il y aura sept excursions comme il suit :—A1—Québec, Lévis et Péninsule de Gaspé ; A5—Région de l'amiante et du chrome ; A6—Les anorthosites de Morin ; A7—Les collines montérégiennes ; A8—Gisements minéraux du district des rivières Gatineau et de la Lièvre ; A10—Les dépôts quaternaires de Montréal à Ottawa ; A11—Excursion aux formations ordoviciennes de Montréal.

Il y a à l'heure qu'il est 765 membres enregistrés, venant de 46 pays, des cinq parties du monde, et ces membres comprennent toutes les sommités de réputation universelle dans le monde de la géologie et des mines. C'est donc une occasion comme il ne s'en est encore jamais présentée, d'attirer l'attention de ces personnes éminentes, non seulement sur nos richesses minérales, et leurs possibilités, mais aussi sur toutes nos ressources naturelles.

L'information qu'ils recueilleront sera ainsi disséminée dans le monde entier.

Les rapports des missions qui ont travaillé sur le terrain durant la saison d'été de 1912, sont publiés comme parties du Rapport sur les opérations minières pour l'année 1912. L'une de ces explorations, sous la direction du Dr. J. A. Bancroft, étudia la géologie et les ressources naturelles de la région des bassins des rivières Bell, Nottaway et Harricanaw, ainsi que les gisements miniers de la région du lac Kienawisik, dans le Nord-Ouest de la Province.

La seconde mission, sous la direction de M. le Professeur Dulieux, continua l'étude des gisements de fer de la province.

A cause du Congrès Géologique, il nous a été impossible de faire faire cette année de longs travaux d'exploration sur le terrain. Pourtant le Dr. Bancroft, quoique fort occupé à l'organisation du Congrès, a commencé une étude des gisements de cuivre des cantons de l'Est, qui sera très utile au développement de cette industrie.

Le laboratoire provincial de chimie, qui se trouve à l'École Polytechnique, 228 rue St-Denis, Montréal, est à la disposition du public intéressé aux richesses minières de la Province. On peut y faire faire des analyses et des essais de minéraux et de minerais à des taux extrêmement bas pour le travail de premier ordre et de confiance qui y est effectué. Les laboratoires bien montés et le personnel technique sont des garanties de résultats exacts. Durant les douze mois finissant au 30 juin 1913, il a été effectué au laboratoire provincial, 1,023 analyses, dosages et recherches, répartis comme il suit :—Or et Argent 416 ; Cuivre 28 ; Fer 99 ; Titane 54 ; Soufre 37 ; Chaux et Magnésie 47 ; Phosphore 25 ; Silice 33 ; Molybdène 9 ; Nickel 6 ; Plomb 8 ; Zinc 5 ; Alumine 7 ; Platine 3 ; Manganèse 3 ; Chrome 2 ; Carbone, Eau, Cendres 19 ; Radio-activité 10 ; Soude, Potasse, Chlore 4 ; Concentrations Magnétiques 33 ; Déterminations diverses, pertes au feu, résidus, oxygène absorbé, densité, etc., 33 ; Essais divers, fusion, cuisson, épuration, etc., 9 ; Recherches qualitatives et identifications de minéraux 133.

On avait, l'année précédente, effectué 784 opérations au laboratoire ; nous avons cette année une augmentation numérique de 239, et proportionnelle de 30 pour cent.

Les brochures suivantes ont été publiées par le Bureau des Mines depuis le mois de juillet 1912.

Rapport sur la Géologie et les ressources naturelles des bassins des rivières Bell, Nottaway et Harricanaw, par J. A. Bancroft.

Rapport sur l'Ungava, récemment annexé à la Province de Québec sous le nom de "Le Nouveau Québec."

Compte Rendu Préliminaire de l'Industrie et de la Statistique Minière de la Province de Québec, en 1912.

Rapport des Opérations Minières dans la Province de Québec en 1912.

L'impression seule de ces rapports, illustrés et accompagnés de cartes, comporte une somme de travail considérable de correction d'épreuves et de révises. La plus grande partie de ce travail de correction d'épreuves a été faite par M. J. X. Mercier, qui s'est acquitté avec crédit de ce surcroît à ses attributions de Secrétaire du Bureau des Mines.

Veuillez croire, M. le Sous-Ministre, à l'assurance de mon profond dévouement.

THÉO. C. DENIS,

Surintendant des Mines.

Bureau des Mines.

Québec, juillet 1913.

NOTES DU SECRÉTAIRE.

Monsieur S. Dufault,  
Sous-Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec,

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous soumettre un résumé des opérations de la partie administrative du Service des Mines pour l'année 1912-1913.

A en juger par le nombre de titres émis durant l'année, la prospection n'a pas été très active. Pourtant, les découvertes faites dans le voisinage du lac DeMontigny, dans le canton projeté de Dubuisson, nous avaient permis d'espérer une plus grande activité.

Nous n'avons émis durant l'année que 557 certificats de Mineur, et 328 Permis d'Exploitation. L'année dernière, le nombre des Certificats de Mineur accordés était de 788, et celui des Permis d'Exploitation de 402.

Le nombre de "claims" jalonnés sur le terrain et reconnus par le département, est de 496, soit 24 de moins que l'année dernière.

Le petit tableau comparatif qui suit, indique que la prospection a diminué d'une manière constante depuis trois ans.

EN 1911.

Certificats de Mineur émis.....	1,200	
Permis d'Exploitation émis.....	<del>1,200</del>	357
Claims marqués et reconnus .....	<del>253</del>	1110

EN 1912.

Certificats de Mineur émis.....	788
Permis d'Exploitation émis .....	402
Claims marqués et reconnus .....	520

EN 1913.

Certificats de Mineur émis.....	557
Permis d'Exploitation émis .....	328
Claims marqués et reconnus .....	496

Il semblerait donc que le prospecteur ne trouve pas, dans la Province de Québec, les avantages qui l'invitent ailleurs à déployer son activité. Comme notre province offre, pourtant, de bonnes formations géologiques, il faut donc chercher ailleurs la cause, si cause il y a, de cette abstention du prospecteur à venir tenter fortune chez nous.

Notre loi n'est pas mauvaise. Elle offre toutes les garanties que l'on puisse désirer. Malheureusement, il semble qu'elle n'est pas comprise.

Le prospecteur est défiant. Après avoir marqué un claim et en avoir obtenu la reconnaissance par l'autorité compétente, son ambition est de faire les travaux exigés par la loi, afin d'obtenir au plus tôt un titre clair et définitif. Et ce que le prospecteur entend par un titre clair et définitif, c'est l'achat du terrain, c'est la concession minière.

Il compte qu'il pourra transiger beaucoup plus facilement sur sa propriété, et sur ce point, je crois qu'il a raison, en ayant un titre définitif, qu'il ne le pourrait faire avec un permis d'exploitation. On se défie du permis d'exploitation, titre renouvelable annuellement.

Notre loi permet bien de faire des concessions minières. Mais le prix de ces concessions, déterminé par l'article 2114 des Statuts Refondus de Québec, nous paraît être la pierre d'achoppement. On trouve plus acceptable le prix des concessions dans Ontario, qui est de \$3.00 l'acre en territoire arpenté et \$2.50 l'acre en territoire non arpenté.

Les revenus provenant des différentes sources, se chiffrent comme suit :

Certificats de Mineur .....	\$ 5,577.75
Permis d'Exploitation .....	21,665.35
Enregistrement de Transports .....	320.00
Droit régalien .....	205.50
	\$27,768.60
	-----

Veillez croire, Monsieur le Sous-Ministre, à l'expression de mes sentiments dévoués.

J.-X. MERCIER,

Secrétaire de Mines.

# V

## PECHERIES ET CHASSE

Québec, 1er juillet 1913.

A l'Hon. Charles Devlin,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport de la division des Pêcheries et de la chasse pour l'année fiscale, terminée le 30 juin dernier.

J'accompagne ce rapport des états et statistiques ordinaires.

L'espoir que j'ai entretenu durant le cours de l'année au sujet du revenu de cette branche de votre département s'est réalisé, et je suis heureux de pouvoir cette année encore vous annoncer une augmentation de \$1,520.98, ainsi que le démontre le tableau suivant :—

	1911-12.	1912-13	Aug.	Dim.
Loyer de lacs.....	\$ 19,875.22	\$ 20,802.00	\$ 927.78	
"  "  Rivières.. . . .	41,842.75	43,625.50	1,782.75	
"  "  Ter. de C.....	23,872.10	24,254.55	382.45	
Lic. de P. de \$25.....	4,700.00	4,917.71	217.71	
"  "  "  "  \$10.....	4,270.00	3,570.00		\$ 700.00
"  "  "  "  \$ 5.....	2,660.00	2,830.00	170.00	
"  "  de Rets.....	5,401.60	5,196.45		205.15
Lic. de C. de \$25.....	4,675.00	5,715.00	1,040.00	
"  "  "  "  \$10.....	3,170.00	3,490.00	320.00	
"  "  "  "  \$ 1.....	2,182.60	2,153.00		29.60
Vente, effets saisis.....	1,460.90	386.88		1,074.02
Amendes.. . . . .	2,665.90	1,499.00		1,166.90
Incorp. de Clubs.....	350.00	325.00		25.00
Transp. de baux .....	140.00	30.00		110.00
Divers..... . . . .	271.35	99.58		171.77
Lic. d'Entrep. et Hôtels...	262.00	512.00	25.00	
	\$117,799.42	\$119,406.67	\$4,865.69	\$3,502.44
Moins Comm. payée.....	1,719.42	1,785.69		
	\$116,080.00	\$117,620.98		



Divers.....	2,852.46
Les revenus de la chasse ont été de.....	\$35,612.55
Les Pêcheries ont rapporté .....	80,941.66

Vous remarquerez sans doute, Monsieur le Ministre que les revenus de la chasse et de la pêche seulement ont augmenté de \$3,906.54.

Il y a eu une diminution notable sur les amendes perçues et la vente des effets saisis ; ceci peut indiquer qu'il s'est commis moins d'infraction à la loi. En tout cas, nous ne pouvons contrôler le revenu sur ces deux items.

Les revenus n'ont pas augmenté cette année dans les mêmes proportions que l'année dernière. Cela est dû surtout au fait qu'un certain nombre de locataires de territoires de chasse et de lacs, ayant négligé de payer les loyers dus, leurs baux ont été annulés.

Une autre raison qui explique l'augmentation lente de nos revenus c'est l'impossibilité relative où nous sommes de garder efficacement les frontières de notre grande Province .

Tous les rapports verbaux ou écrits que j'ai reçus dans le cours de l'année m'ont convaincu que des centaines de résidents du Maine, du Nouveau Brunswick et surtout d'Ontario, viennent faire la chasse ici tous les ans sans se donner la peine de prendre une licence. Nous avons, par exemple, les cantons Metgermette nord et sud, Langevin, Daaquam et Panet, dans les comtés de Beauce, Dorchester, et Montmagny ; qui sont sur la frontière vis-à-vis l'Etat du Maine, or, chaque année un certain nombre d'Américains viennent chasser le chevreuil dans cette partie de notre Province.

Quel remède pourrait-on apporter à cet abus que je viens de signaler. Ce serait, à mon avis, comme je l'ai dit déjà dans les rapports précédents, l'augmentation, dans une proportion raisonnable, du nombre des gardes le long des frontières pendant la saison de la chasse, et ensuite d'exiger sans merci que les clubs nous fournissent tous les ans, sous peine d'annulation de leur bail, des listes assermentées par leur secrétaire, contenant les noms et les adresses de tous leurs invités et des membres du club tenus de prendre licence, c'est-à-dire, qui ont chassé ou pêchent durant la saison.

Un ou deux employés spéciaux, actifs et intelligents, pourraient être chargés de surveiller spécialement tous les clubs dans chaque division de la Province, et voir à ce que les listes qui nous seront fournies soient conformes au livre de référence de chaque club.

Vous avez remarqué, sans doute, que la vente des licences de pêche de \$10.00 a diminué de \$700.00 cette année, et les licences de rets ont rapporté \$205.15 de moins ; d'un autre côté les licences de chasse nous ont donné une augmentation de \$1,330.40, ce qui est très satisfaisant, si l'on considère que l'année dernière a eu lieu l'élection présidentielle aux Etats-Unis, qui a dû retenir chez eux pour prendre part à la campagne électorale, un bon nombre de sportsmen américains, ayant l'habitude de fréquenter notre Province à l'époque de la saison de la chasse.

Dans mon rapport 1911-1912, j'ai attiré votre attention sur l'élevage des animaux à fourrure dans cette Province, et je vous demandais d'accorder tout l'encouragement possible à cette industrie. Quelques mois plus tard, vous

avez autorisé la publication d'un petit traité sur "L'élevage domestique des animaux à fourrure dans la Province de Québec," et un exposé des meilleures méthodes touchant la reproduction des renards et l'élevage des autres animaux à fourrure, par M. E. T. D. Chambers, officier spécial de cette branche. Le résultat de cette publication a dépassé notre attente, et je dois dire qu'il se fait un mouvement général dans la Province en faveur de cette industrie. Déjà nous voyons plusieurs stations d'élevage s'établir, entre autres, celle de M. Nadeau, dans la Baie des Chaleurs. M. Bastien, à Lorette, est à faire des travaux considérables pour l'établissement d'une station d'élevage du renard. Dans le comté de Rouville, une compagnie s'est formée, et se prépare à établir une station de première classe. Au Lac Edouard, sur le chemin de fer du Lac St-Jean, M. Rowley a jeté les bases d'une station d'élevage de premier ordre. Je ne parle pas ici des essais qui se font dans différents comtés, par des particuliers qui déjà ont en captivité quelques renards rouges ou jaunes, et qui escomptent des progénitures de teinte noire ce qui serait le point de départ de stations importantes.

Nous avons depuis plusieurs années le magnifique établissement de Messieurs Holt & Renferw, à Lorette et à Charlesbourg, ainsi que celui de M. Beets, à Piastre Bay sur la Côte Nord. Ces deux stations donnent des résultats très satisfaisants, et les revenus de ces établissements seront de plusieurs milliers de piastres cette année.

Puisque cette industrie de l'élevage du renard et des autres animaux à fourrure a déjà pris un tel développement, il s'agit, non seulement de l'encourager, mais aussi de la protéger; et c'est dans ce but qu'un amendement à notre loi de chasse a été fait, défendant de chasser le renard jaune, entre le premier avril et le premier novembre de chaque année; car, avant que le renard jaune soit protégé, les chasseurs se moquaient de la loi sauvegardant le renard noir et argenté; ils donnaient toujours pour réponse aux officiers, qu'ils chassaient le renard rouge ou jaune. Je dois dire à ce propos, Monsieur le Ministre, que certaines provinces, comme celle du Prince Edouard, et du Nouveau-Brunswick, font des efforts considérables pour se procurer autant de renards que possible de notre province, et, je crois pouvoir en dire autant des Etats-Unis. C'est donc à nous de ne pas laisser enlever des animaux, comme le renard noir par exemple, dont la valeur se chiffre de cinq à dix mille piastres le couple.

Je voyais dernièrement, qu'à Ontario, un couple de renards noirs a été vendu douze mille piastres. Or, il y a, dans notre province, des agents de compagnies puissantes, des provinces étrangères, qui cherchent à se procurer autant de renards que possible. Déjà, vous avez décrété que des licences ou permis de prendre ou de se procurer des renards noirs ou argentés ne seraient accordés aux non-résidents de cette province que dans des circonstances particulières, et que le coût de cette licence serait très élevé, il faut maintenant des officiers spécialement chargés de la surveillance et de la protection de notre renard pendant la saison prohibée.

Les régions qu'il nous faut surtout surveiller sont le haut du St-Maurice, le haut du Lac St-Jean et la Côte Nord, c'est de là surtout que nous viendront

les renards pour l'approvisionnement de nos stations d'élevage, et c'est de là aussi que les agents des compagnies étrangères chercheront à nous les enlever.

Nous accordons, aux résidents de la Province qui veulent établir des stations d'élevage, des permis, ou licences, leur donnant le droit de capturer pendant la saison prohibée jusqu'à douze renards jaunes, noirs ou croisés. Ces permis sont accordés à certaines conditions, parmi lesquelles se trouve celle de ne pouvoir vendre aucun de ces renards, capturés en vertu du permis, à des non résidents de la Province, à moins que ces non résidents ne soient eux-mêmes porteurs d'une licence du Département, les autorisant de capturer ou acheter ici les dits animaux. Y a-t-il lieu de mettre une restriction encore plus sévère dans l'émission de ces permis, c'est ce qui pourrait être étudié dans le cours de la prochaine session. A mon avis, je crois que toute personne qui voudrait transporter ou faire transporter des renards dans cette Province; ou pour exportation serait tenu de se procurer un permis du Département, et avec ce permis serait livré un coupon de transport.

Les compagnies de chemins de fer, de bateaux, ou les rouliers publics ne devront transporter aucun de ces animaux sans qu'il y soit attaché le coupon requis, c'est-à-dire, que le transport du renard devrait être soumis au même règlement que le transport du gros gibier.

En adoptant ce système, je suis persuadé que nous réussirons à contrôler ce commerce du renard, et surtout à empêcher les étrangers de venir nous enlever subrepticement, et sans revenu pour nous, un gibier d'une si grande valeur.

Le chevreuil et l'orignal se sont multipliés notablement depuis quelques années. Je ne peux pas en dire autant de notre caribou; car, suivant les rapports que nous avons, il s'en tue moins depuis quatre ou cinq années. Est-il chassé par les loups, que nous voyons maintenant, même à quelque vingt milles de Québec? C'est la version de plusieurs chasseurs. Nous le reconstrons encore cependant, en assez grand nombre, dans le Parc des Laurentides, et dans un rayon de quelques milles, à l'ouest et à l'est du Parc.

Je dois signaler à votre attention les abus qui se commettent dans le transport du gros gibier, surtout du chevreuil. Nous sommes informés que, dans certains endroits, le même individu prend trois au quatre licences avec coupons de transport, il fait mettre ces licences aux noms de ses voisins, de ses parents ou amis, et peut ainsi expédier 8 ou 10 chevreuils qu'il aura tué lui-même. Je crois qu'un moyen d'empêcher cet abus serait d'annexer, à chaque coupons de transport, une déclaration établissant que le porteur du permis a tué lui-même l'animal à être expédier. Je comprends que ceci serait difficile à faire accepter dès le début, mais, avec de la persévérance, nous réussirions à bien faire marcher ce système, lequel devra arrêter un abus qui est signalé très souvent.

Humblement soumis,

HECTOR CARON,

Surintendant de la Chasse et de la Pêche.

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913.

LACS.	ARGENTEUIL	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Lac Balsam .....	Wm. J. White .....		\$ 75 00
Long, canton Wentworth .....	B. S. Stackhouse .....		20 00
St. Denis, Père Aubin .....	A. Woods .....		50 00
Sixteen Islands, Proctor .....	Sixteen Island Lake F. & G. Club .....		165 00
Lac Beauchamp, canton Howard .....	Lorne McGibbon .....		40 00
Lac Isle de Pierre Kelly, canton Wentworth .....	Chs. de Tonnencourt .....		60 00
Lac Spectacle (Lunettes), canton Warington .....	John T. Ayers .....		10 00
ARTHABASKA			
Ile du Lac Moffat, canton Tingwick.....	Frank F. Rolland .....		15 00
BONAVENTURE			
Glen, canton Nouvelle .....	Eseuminac Club .....		20 00
Lac de l'Île .....	Chs. H. Nadeau, Transporté au Club Chaleurs Bay .....		20 00
Deux lacs sans noms, canton Nouvelle...P.-J. Paradis .....			15 00
Lilly Pad, canton Port Daniel .....	Alfred Gililes .....		15 00
Wolfe .....	Dr. J. L. de Wolfe .....		15 00
Harriman, canton Richmond .....	Alfred Gilker, transp. par Nathaniel Harriman .....		25 00
Pabos, Marguerite .....	Chs. H. Nadeau, transp. au Club de Chasse Chaleurs Bay .....		60 00
La Pelle .....	James A. Dea .....		10 00
CHAMPLAIN			
Archange .....	Club de Pêche des Trois-Rivières .....		25 00
Aux Brochets, canton Carignan .....	F.-A. Gendron, transp. au Club du Lac Brochet .....		20 00
Au Lard, grand et petit, Grenn .....	Wm. Hanson .....		80 00
Caribou, à la Truite et tributaires, Pointe à Château .....	G.-W. Batchelder .....		100 00
Clair .....	Lac Clair F. & G. C. .....		75 00
De la Ligne .....	J.-B. Côté .....		25 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913.

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
	CHAMPLAIN.—Suite.	
De la Pêche des Cinq, Papeloganang.....	Club de Chasse et de Pêche Laurentien .....	500 00
Des Piles .....	Conseil Municipal de la Paroisse de Sainte-Flore	10 00
Kennedy, Clair, des Iles boisées, de l'Equerre .....	Club Sagamo .....	185 00
Long, à Jacob, etc. ....	Quebec & Lac St-Jean .....	105 00
Long, des Iles Vertes et Travers, etc. ....	Club des Laurentides .....	125 00
Masketsy et Roberge .....	Club de Chasse et de Pêche Masketsy .....	75 00
Perchaude .....	Dr. Huntingdon .....	90 00
Lac Parent, Houle, à la Truite .....	Club Trifluvien .....	30 00
Philémore, Porc-Epic, Long, etc., etc.....	Club Philémore .....	175 00
Wayagamack .....	St. Maurice F. & G. Club .....	400 00
Lac du Chat (Cat Lake), canton Carignan.	G.-A. Turcotte, transp. au Club Champlain....	20 00
Vlimeux, Pleau .....	J.-A. Paquette, transp. au Club St. Tite .....	45 00
Brochet .....	Club du Lac au Brochet .....	20 00
Ciconine .....	J. A. Tessier, transp. à B. D. Baxter .....	50 00
Lac Dawson .....	Oscar Roy .....	90 00
Lac Thomas .....	F. A. Z. Lockart .....	40 00
Lac la Croix .....	J. P. Marchand .....	40 00
Eric .....	Municipalité de St. Tite, Co. Champlain .....	10 00
	CHARLEVOIX.	
Clapin .....	Wm. Tierny .....	90 00
Des Islets Bouliane .....	Fenimore Cooper .....	40 00
Lac du Grain, Equerre, de Martres, tribu- taires et lacs à l'Equerre, des Marais, tributaires .....	Israël Montreuil .....	60 00
Lac Port aux Quilles, Bleu, à la Truite, canton Callières .....	John D. Duchaine .....	25 00
Petit Lac Malbaie à l'ouest du chemin St. Urbain .....	E. C. Wurtele .....	20 00
Des Rochers, Long .....	John D. Duchaine .....	80 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
CHARLEVOIX.—Suite.		
Deschenes .....	J. Camille Pouliot .....	25 00
Du Plongeon .....	A. Demeules .....	35 00
CHICOUTIMI.		
Brochet, des Iles .....	Rév. Eug. Lapointe .....	20 00
Clair, Charles, Tortue, canton Falardeau.	I.-F. Grenon .....	20 00
Des Islets, Rat Musqué .....	Club de Chasse et de Pêche la Boucano .....	41 00
Huard .....	Wm. Lévesque .....	20 00
Partie des cantons Plessis, Lartigue.....	Ville Marie Club .....	200 00
Lake St. John, Riv. Eternity .....	Eternity F. G. Club .....	167 00
Lac Belle, Truite, cantons Boileau et Fer- land .....	Rév. Ernest Gauthier .....	20 00
Lacs dans canton Ferland .....	R. W. Carr .....	100 00
Lacs dans canton Simon .....	R. W. Carr .....	40 00
GASPE.		
Des Sept Iles .....	Francis-J. Shepherd .....	75 00
Lac de l'Anse Pleureuse, .....	H.-C. Pierce .....	50 00
Lacs et rivières, canton Duchesnay .....	H.-C. Pierce .....	100 00
Troisième Lac .....	St. John Salmon Club .....	20 00
Lac Brulé .....	Arth. Richard, M.D. .....	15 00
JOLIETTE.		
Jobin, Croche, Robert, etc. ....	Club de Pêche Mattawin .....	100 00
Rainy, à la Raquette .....	Club lac la Raquette .....	60 00
Mauser-Mayobagus .....	John G. Hearn .....	80 00
KAMOURASKA.		
A la Truite, canton Painchaud .....	A.-N. Labrie .....	10 00
Cedar Brook ou Huard .....	Dr. V.-A. Vézina .....	10 00
La Chaudière, canton Ixworth .....	Rivière Ouelle Pulp Lumber Co. ....	20 00
Rocheux .....	Eugène Michaud .....	15 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	LAC ST-JEAN.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Des Commissaires .....	Nonantum Club .....		100 00
Quaquakamaksis et Ecarté .....	Quaquakamaksis F. & G. Club .....		62 50
Croche, etc., canton Mallesherbes .....	Chicoutimi F. & G. Club .....		50 00
Deux lacs sans noms, canton Roberval....	Philéas Hamel .....		10 00
Plat, Toussaint, canton Dequen .....	St-Louis de Chambord Club .....		80 00
Onitouche, Long, canton Dequen .....	J. T. Fortin, transp. au Club St-Louis de Cham- bord .....		30 00
Aux Iroquois .....	L. E. Otis .....		25 00
L'ISLET.			
Ste-Anne, Grand et Petit .....	Club Ste-Anne .....		35 00
Clair, Therien, canton Fournier .....	Rév. B. Ed. Martin .....		15 00
MASKINONGE.			
Canitchez, sur les lots Nos. 20, 21, 22, 23, des rangs III et IV de Calonne.....	Gustave Caron .....		20 00
Ouariti, à Régnières, etc. ....	C. H. Simpson .....		200 00
Willy, Tonnerre, etc. ....	Club de Chasse et de Pêche Saint-Bernard.....		200 00
Gd. Lac Carufel .....	Antoine Paré .....		20 00
MATANE.			
A la Croix et les eaux comprises dans par- tie du canton Flynn .....	Wm. Price .....		100 00
Causapscaal, Grand et Petit, et Lac Huit Milles .....	John Champoux .....		70 00
Des Quinze Milles, canton Cabot .....	Lévite Morneau .....		15 00
Malcolm .....	Ed. Banville, transp. à Lévite Morneault.....		15 00
Rouge et à Pitre .....	F.-X. Fafard .....		20 00
Lacs et riv. sur territoire de 14 milles car- rés, sud du canton Massé .....	J. B. Belzible, Therriault, Jules Martin.....		18 00
MONTMAGNY.			
Isidore .....	Rév. Jos. Galarneau .....		5 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	MONTCALM.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Bédini .....	H.-W. Raphaël .....		90 00
Lanthier Nos. 1 et 2 .....	Walter Smyth .....		100 00
Le 7e lac .....	Joliette, Club de Chasse et de Pêche.....		25 00
Ouareau, Archambault, etc. ....	Charlemagne et lac Ouareau Lumber Co. ....		200 00
Vert, Poisson-Blanc, canton Mousseau.....	Ascension F. G. Club .....		125 00
Baldwin, canton Nantel .....	J.-L.-E. Broadhead .....		15 00
Five Fingers .....	Geo.-H. Church .....		40 00
Petit Lac Chaud ou Brochet .....	J.-L. Pariseau .....		50 00
Kilkenny .....	J. F. Daniel .....		10 00
Poisson (Fish Lake) canton Rolland.....	C. E. Read .....		35 00
Grand Lac Chaud .....	J. M. Marcotte .....		20 00
Tartue, Castor au Canard Legault, cantons Chilton et Doncaster .....	Ouareau Club de Chasse de Pêche .....		180 00
Lacs sur terrains vacants dans rangs 10 et 11 de Rawdon, et 1, 2 et 3 de Chertsey.	Club de Chasse de Pêche Rawdon.....		35 00
OTTAWA.			
A la Carpe, canton Caméron .....	Dan's Lake Club .....		20 00
Au Brochet, canton Pope .....	Rév. J. J.-A. Génier .....		10 00
A la Truite, canton Turgeon .....	Club de Chasse et de Pêche Onconto.....		20 00
A la Truite, canton Robertson .....	Trout Lake F. & G. Club .....		40 00
Bernard .....	Club de Pêche Lac Bernard .....		75 00
Blue Sea .....	C. P. R. Co'y, J. G. Ogden .....		150 00
Bras-Coupé, Rond et Cinq-Milles .....	Bras-Coupé F. & G. Club .....		50 00
Castor-Blanc, canton Aumond .....	Mathias Joanis .....		85 00
Chasseur et à la Truite .....	Club de Chasse et de Pêche Wright .....		80 00
Campeau, Tassé .....	Club de Chasse et de Pêche Campeau.....		20 00
Chevreuil .....	O.-G. Molleur .....		20 00
Cœur .....	Rév. J. Châtelain, transp. au Thurso F. & G. Club .....		20 00



## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	OTTAWA.—Suite.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Commandant (partie de)	Club de Chasse et de Pêche North Lake		35 00
(Cortès, St-Antoine de Padoue), Veillot Moreno	Club Kaneron		160 00
Green, Lac Vert, canton Lesage	Avonmore F. & G. Club		40 00
De Montigny ou lac des Sept-Frères	Club de Chasse et de Pêche Chesterville		50 00
Des Grandes Baies, Rosa et Thérèse	Club Lacs des Grandes-Baies		100 00
Des Isles, Riopel, etc.	Club de Chasse et de Pêche Algonquin		45 00
Du Sable	McFall F. & G. Club		87 50
Des Cèdres	Cedar Lakes F. & G. Club		100 00
Echo Beach	Club de Chasse et de Pêche Echo Beach		80 00
Forked, Mullins et Maxwell	John Gilmour		70 00
Gaumont, canton Turgeon	Ed.-B. Goodacre		35 00
Giles, canton Blake	Giles Lake F. & G. Club		25 00
Grows, canton Kensington	Maniwaki F. & G. Club		35 00
Hawck	H.-C. Yank		15 00
Iberville, Bondy, Trudel, Sonis, Louvigny, canton Montigny	Colombus, Club de Chasse et de Pêche		40 00
Iroquois, canton Amherst	C.-J.S. Stainforth		35 00
Joseph, Truite, Achigan, canton Kensington	Club de Chasse et de Pêche St-Joseph		50 00
Judge, Chancey, Brewer	Albert McLaren		40 00
Kiamika (grand et petit), Des Cornes, Brochet	Club Grand Kiamika		75 00
Lac sans nom, dans Amherst	Jos. Rowat		40 00
Lacordaire, de Ravignan, canton Montigny	Hon. J. Lanctot, C.L.		15 00
Lady Forked, Encore et Montagne Brûlée	Club de Pêche Jovial		80 00
Lacs, canton Gagnon et Preston	Bourbonnais & Kiamika F. & G. Club		278 00
Long, Pembina, canton Clyde	Club Matabi		40 00
Longue Pointe, Désert, etc.	Club de Chasse et de Pêche Chapleau		900 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	OTTAWA.—Suite.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Macaza, L'Épinette-Rouge .....	Club de Chasse et de Pêche Huntingdon.....		30 00
Michaudville .....	John F. Grant .....		25 00
Middle Wolfe .....	H. R. Ives .....		15 00
Newton, Farley et Dodge .....	Harry E. Green .....		50 00
Ox Bow, Lac Vert, Bengall, Rock L. ....	Club de Chasse et de Pêche Hincks .....		47 00
Pemetchangan, 81 milles, ou grand lac du Commissaire .....	Gatineau, Club de Chasse et de Pêche.....		1,000 00
Petit Saint-Sixte .....	St-Sixte F. G. Club .....		145 00
Pimodan, canton Kiamika .....	Club de Chasse et de Pêche Le Grand Nominin- gue .....		75 00
Piskatosin .....	Obikiji Club .....		120 00
Plomb, St. Germain de Marbre .....	Club de Pêche Denholm .....		60 00
Poisson blanc, Green .....	Green Lake F. & G. Club .....		60 00
Rond, à la Vieille et Mitchell Rat .....	Sixes F. & G. Club .....		140 00
Rouge .....	V. Vermant, Dame veuve, transp. à Félix E. Rodier .....		30 00
Serpent, canton Bouthillier .....	Foster Bennett, R. M. Gendron .....		30 00
Truite, canton Turgeon .....	Oneonta Rod & Gun Club .....		20 00
Vert, canton Mulgrave .....	Stuart Cameron .....		20 00
Victoria, Bittobee, des Rats, Poisson blanc.	Abitibi. Club de Chasse et de Pêche .....		60 00
Lac Brulé, canton Clyde .....	N. S. Dunlop .....		50 00
Lac Profond, canton Wright .....	J.-A. Lepage .....		30 00
Deux petits lacs, canton Joly .....	O. S. Perrault .....		50 00
Six Lacs, rangs 6 et 7 du canton Robert- son .....	George-V. F. & G. Club .....		50 00
McGale, canton Marchand .....	D. Law .....		20 00
Lac de l'Ecluse, Dame L. ....	P.-G. Danis .....		60 00
A la Truite, canton Kiamika .....	C.-E. Lamoureux .....		40 00
Caché, canton Marchand .....	Carl Riordon .....		100 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	OTTAWA.—Suite.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
De la Gatineau .....	Foster Bennett .....		60 00
Drummond .....	E. R. Cameron .....		25 00
Serpent, Corbeau de l'Aigle, canton Mc-Gill .....	Wabassee, Club de Chasse et de Pêche.....		50 00
Long, canton Masham .....	Hon. Chs. Murphy .....		25 00
Truite & Castor, canton Wright .....	II. B. Spencer, C. P. R. ....		60 00
Petewagaman .....	Jeremiah Quaile .....		150 00
Bois Tombé .....	Elzéar Brisson .....		25 00
Rodger's lake .....	J. H. Weber .....		25 00
Deux lacs sans nom, canton Joly .....	Frank Purdy .....		50 00
La Tremonille .....	J. D. Brodeur .....		25 00
Whitefish Lake, (Poisson Blanc), canton Bouchette .....	Thos. Grace .....		50 00
A la Truite, canton Marchand .....	J. B. White .....		40 00
PONTIAC.			
A la Truite et autres .....	Pickonock Sporting Club .....		40 00
A la Truite, dans les limites 6 à l'ouest du lac Dumont .....	Club de Chasse Kazabazua .....		20 00
A la Truite, canton Sheen .....	Jos. Bourke .....		40 00
A la Truite, Boon Creek, canton Aberdeen.	Fraser & Co. ....		180 00
Bell's Lake & Little Bell's Lake .....	Bell's Lake, Club de Chasse et de Pêche.....		65 00
Clair et Sable .....	Idlewild H. Club .....		75 00
Cinq Milles .....	Pickonock F. & G. Club .....		45 00
Croche, à la Truite .....	Caribou F. & G. Club .....		30 00
Deer, Moose & Little Sandy .....	Huddersfield, Club de Chasse et de Pêche.....		100 00
Désert, Vieille Femme .....	Michael Boylo .....		50
Dumont .....	Hamilton Stewart, Lac Dumont Club de C. et P.		60 00
Findlay .....	Club de Chasse et de Pêche Lac Findlay.....		25 00
Gelinottes .....	Club de Chasse et de Pêche Lac Gallenau.....		50 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	PONTIAC.—Suite.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Germain, Neckabong, Calumet, Potvin.....	Nekabong Club .....		150 00
Moisan, 5 lacs sans nom .....	Club de Chasse et de Pêche Mooney.....		25 00
Kontuagama, canton Derion .....	Club Cayamant .....		30 00
Lacs et rivières dans limites 213, 217.....	Club de Chasse Shawandagooze .....		92 00
Lacs compris dans les limites 239, 240, 406, 407, 408 .....	Club de Chasse et de Pêche Saseginata.....		300 00
Lacs et rivières dans les limites 142, 143, 292, 454, 461 et 478 .....	Club de Chasse et de Pêche Caughnawana.....		150 00
Lacs et rivières dans la limite 218.....	Francis Allan transp. à Campbell et Bryson.....		65 00
Lacs dans les limites 372, 386 à 380 inc. ..	McLachlin & Frère .....		200 00
Lacs dans les limites 431, 432, 433, 298, 299 et 175 .....	McLachlan & Frère .....		400 00
Lacs et rivières dans les limites 161, 162 et 163, River Shyan .....	Gillies & Frères .....		64 50
Lacs dans les limites 345, 268, 270, 275, 466, 427, 424, 425, 295, 405, 470 et 480.....	Club de Chasse et de Pêche Kippewa.....		400 00
Lacs sur les limites 484, 485, 486, 170 et 171 .....	Wabinining, Club de Chasse et de Pêche.....		200 00
Lacs sans nom .....	Club de Chasse et de Pêche Maganassipi.....		50 00
Lacs sans nom .....	Thomas Deacon, succession .....		100 00
Landikagama .....	Club Kegama .....		50 00
Limite 329 .....	Wawashekechi, Club de Chasse et de Pêche....		50 00
Limites 487, 333, 402, 403 et 459 .....	Club de Chasse et de Pêche Bear Lake.....		200 00
Les eaux comprises dans les rangs B, 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 du canton Aberford.....	Aberford Sporting Club .....		20 00
Mooney, Python, etc., sur les limites 70, 71, 550, 229, 82 et 26 .....	Club de Pêche Pytonga .....		150 00
Moose ou Hickey, Heart Lake .....	Coulonge Club de Chasse et de Pêche.....		50 00
Mud Lake .....	Dr. James Perrigo .....		40 00
McCay's Back, Squaw .....	Club de Chasse et de Pêche Commercial.....		90 00
Smith, dans les limites 327 et autres.....	Club de Chasse et de Pêche Pontiac.....		150 00
Stubbs .....	Club de Chasse et de Pêche Jubilé .....		30 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	PONTIAC.—Suite.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Tortue, Vert, Malboeuf .....	Turtle L., F. & G. Club .....		50 00
Windfall et Crooked .....	J.-H. Rice, transp. au Windfall F. & G. Club..		50 00
Limites 404 et 2ac Bois Franc .....	Bois Franc Club de Chasse et de Pêche.....		60 00
Lac des Iles, sur limite 139, Co. Pontiac.	Eugène Schmotle .....		50 00
Kawaagama ou Turnback, Askikaway ou Sealhorne L. ....	Harricana Bay .....		200 00
Eureka L., Petit lac à la Truite .....	Eureka F. & G. Club .....		30 00
PORTNEUF.			
Lacs de la rivière Noir .....	A.-O. Norton .....		200 00
Lacs N.-E. de la rivière Mauvaise.....	Jos. Bureau .....		40 00
Trois petits lacs sans nom, canton Bois.	F.-X. Lemieux .....		7 50
Deux lacs, rang I, canton Bois.....	Henri Burroughs .....		7 50
Long, Montauban, Clair .....	Succession de W.-P. Greenough .....		50 00
Montagne-Brûlée .....	P.-E. Panneton .....		30 00
Partie de la rivière Towachiche .....	Dr. U.-A. Bélanger, transp. au Club de Chasse et de Pêche Marmier .....		40 00
Petit Batiscan .....	Club de Chasse et de Pêche Petit-Saguenay....		100 00
Renversé, du Portage, Moras .....	Colbert F. G. Club .....		45 00
Lacs sans nom, canton Bois .....	J. A. Giard .....		30 00
L. Central, Blanc et Belle Truite .....	Mark H. Kaine .....		40 00
Bellevue et Clair, canton Lasalle .....	Alphonse Rousseau, Railroad Employees F. & G. Club .....		50 00
Bon Lac, à l'Ours .....	Club de la Rivière-à-Pierre .....		30 00
Duhamel, Paul Deschesnes .....	Ontarizzi, F. & G. Club .....		40 00
L. Sauvage-Martin .....	Ed. Burroughs .....		60 00
QUEBEC.			
Au Bouquet, Evelyne Olivier, Edouard, Algonquin .....	R. Rowley .....		200 00
Atkins, dans Saint-Gabriel .....	Antoine-O. Bastien .....		10 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
QUEBEC.—Suite		
Des Passes, Batiscan, de la Croix.....	Triton, Club de Chasse et de Pêche .....	200 00
Hauteur, etc., rivière William et tribu- taires Pearl-Snail et tributaires.....	Memo Keosawin Club Chasse et Pêche.....	131 00
Lacs de la Rivière-à-Rognons .....	Club de Chasse et de Pêche Stadacona.....	130 00
Lacs sans nom, etc. ....	Club de Chasse et de Pêche, Réserve des Iroquois	20 00
Najouaoualank, Naquaangami, Kiskissink..	Club de Chasse et de Pêche Métabetchouan...4..	500 00
Tentari .....	Frank Ross .....	75 00
Trompou, etc. ....	Jacques-Cartier, Club de Chasse et de Pêche....	45 00
Etoile, Miroir, Baptiste .....	Le Sommet, Club de Chasse et de Pêche.....	100 00
Wanilkazibie, etc. ....	L. Devenyns .....	60 00
St. Vincent, Thomas, Guillaume, Caribou, etc. ....	Club St-Vincent .....	75 00
RIMOUSKI.		
Angus .....	Angus Club .....	20 00
A la Fiote, Ross .....	Valmore St-Laurent .....	30 00
Caribou, Chickshock .....	J. McWilliam .....	35 00
Des Roches, à Jacob, et lacs, canton Nei- gette .....	Club de Rimouski, transp. au Col. Eug. Fiess... 45	45 00
Lacs dans le 6e, 7e et 8e rangs du can- ton Chénier .....	Anglo-American, Club de Chasse et de Pêche....	144 00
Lacs compris dans son territoire de chasse .....	Montagnais Club .....	128 00
Lacs compris dans son territoire de chasse .....	John McWilliams .....	40 00
Lunette, canton Macpès .....	Pierre Thibault .....	20 00
Mistigouèche .....	Auguste Belmont .....	200 00
Neigette, Grand et Petit .....	Club Neigette .....	50 00
Grande Fourche .....	Richard Dubord Club de Chasse et de Pêche Fras- erville .....	40 00
Pineau, dépôt Neigette, canton Macpès..	Michel Ringuet .....	40 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
RIMOUSKI.—Suite.		
Eaux, dans les rangs I, II et III, canton Bédard .....	Madawaska Club .....	50 00
Lac St-Jean ou des Islets, canton Raudot, L. Nemdingham, etc., etc., canton Bédard .....	Scott F. & G. Club .....	150 00
Partie du lac Lacroix, et les eaux comprises dans un territoire de chasse, canton Flynn et au Sud-Est du canton Chénier .....	Wm. Price .....	100 00
Lac Petit Neigette .....	Jos. A. Talbot .....	10 00
SAGUENAY.		
Boulangier, Sapin, Guillaume, Long, Go-beil, du pied des Alonts .....	Compagnie de Navigation Richelieu & Ontario .....	160 00
Bouliane, des Islets .....	James F. Tracy .....	40 00
Des Cinq-Truites, Arthur, Faucille, etc. ....	Geo. B. Inches .....	75 00
Fontaine et François .....	Rév. Eug. Lapointe .....	20 00
Corbeau, Perdrix-Parent .....	Saguenay, Club Chasse et de Pêche .....	75 00
Lacs Pidde, canton Tadoussac .....	Alfred Piddington .....	50 00
Petite Bergeronne, à Patrice .....	J. N. Greenshields .....	75 00
ST. MAURICE.		
A la chienne .....	A. Boyer .....	40 00
Brodeur Pizagonke, Rateau, etc. ....	Club de Chasse et de Pêche Shawinigan.....	110 00
Caribou, Shawinigan et Rond .....	Commodore F. & G. Club .....	160 00
Long, Perchaude .....	Winchester, Club de Chasse et de Pêche.....	75 00
Petit Ours, Gros Ours, Clair Prudent.....	Geo. Weber .....	26 00
Des Sables, Ouariti, etc. ....	C.-H. Simpson .....	200 00
Lacs et Rivières dans limites 75, 76, 77 et partie de 78 .....	W.-H. Williams, pour Quebec, Montreal & Southern Ry. Co'y. ....	150 00
Albert .....	Stanley W. Bulman .....	20 00
Clair, Région St-Maurice .....	James M. F. Malone .....	95 00

## LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
SEIGNEURIE DE BATISCAN.		
Lac des Iles .....	J. A. Lafontaine .....	35 00
TEMISCOUATA.		
St-Hubert et Décharge .....	Club St-Hubert .....	90 00
Sloat, rang 7, L. 25, 26 et 27 .....	P.-T. Legaré .....	20 00
Squattecks, des Aigles et aux Loutres ....	Club de Chasse et de Pêche Squatteck.....	200 00
Thibault, canton Packington .....	Rév. A. Thibault .....	15 00
Lac Sauvagesse, canton Robitaille .....	Dr. D. Déry .....	95 00
Lac St-Jean ou des Islets, canton Randot.	Scott F. & G. Club .....	150 00
Lac St-François .....	François Pelletier .....	25 00
TERREBONNE.		
A la Rouge, Vaseux et Cornu .....	A.-D. Durnford .....	50 00
Du Cordon, à la Truite, La Grosse, Félix et En Cœur .....	Taketeeze F. & G. Club .....	40 00
Fer à Cheval, Lac Sam .....	James Cochrane .....	15 00
Jean, canton Wexford .....	James Robinson .....	10 00
Sauvage ou lac au Castor et le petit lac Wolfe .....	Lac Sauvage, Club de Chasse et de Pêche.....	50 00
L. Charbonneau, canton Morin .....	Prenton A. MacNab .....	25 00
Lacs Violon & Desjardins .....	Herbert Molson .....	25 00
Fer à Cheval, canton Beresford .....	Manitou, Club de Chasse et de Pêche .....	30 00
En Cœur .....	J. B. Rolland .....	15 00
WOLFE.		
A la Truite .....	Sherbrooke, Club de Chasse et de Pêche.....	25 00
Breches, Indian, etc., cantons Wolestown et Garthby .....	Club de Chasse et de Pêche, comté de Wolfe....	50 00
East Lake (Lac de l'Est) .....	Jos. Pouliot .....	25 00

HECTOR CARON,  
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse.  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1913.

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.



## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale.

CLUBS.	Date de constitution.	
Aberford Sporting Club .....	20 mai	1898
Abitibi .....	8 septembre	1898
Adirondack .....	11 novembre	1899
Algonquin .....	17 avril	1896
Amabelish, de Springfield .....	11 octobre	1889
American Sportsmen's Game Reserve .....	27 juin	1898
Anglo-American Fish & Game Club .....	24 juin	1904
Angus Club .....	3 mai	1907
Association de Pêche et de Chasse de Roberval .....	17 mars	1900
Ascension F. & G. Club .....	5 mars	1909
Association de Pisciculture de Québec .....	16 août	1897
Association pour la protection du poisson et du gibier de la province de Québec .....	11 avril	1900
Association pour la protection du poisson et du gibier de St-Hyacinthe .....	18 mai	1911
Avonmore .....	3 octobre	1899
Oacemitots, of Roberval .....	30 mars	1908
Baie des Chaleurs Salmon Association .....	26 avril	1907
St-Joseph Club .....	11 septembre	1901
Basse-Motte .....	12 mars	1906
Bark Lake Protective Association .....	9 décembre	1912
Beauchesne F. & G. Club .....	19 septembre	1908
Bear Lake F. & G. Club .....	11 septembre	1901
Bénard .....	24 janvier	1896
Bell's Lake .....	30 avril	1900
Big Trout .....	2 août	1899

## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Birch Island Club .....	16 décembre	1895
Black Bay .....	3 septembre	1892
Bois Franc F. & G. Club .....	20 juin	1912
Bois Vert F. & G. Club .....	2 novembre	1906
Bostonnais Association .....	6 novembre	1897
Beau Lac, Club de Chasse et Pêche .....	19 juin	1913
Bourbonnais & Kiamika F. & G. Club .....	27 juin	1908
Bonaventure .....	14 février	1899
Bras Coupé F. & G. Club .....	7 février	1907
Blanche Lake F. & G. Club .....	14 mars	1910
Blue Sea Lake F. & G. Club .....	14 mai	1913
Cayamant .....	16 juin	1908
Campeau .....	9 janvier	1901
Camp Fire Club of America .....	29 octobre	1908
Cap à l'Aigle .....	22 octobre	1896
Capital F. & G. Club .....	2 novembre	1906
Cap Tourmente .....	27 juin	1908
Cascapédia .....	20 juillet	1899
Caughnawawna .....	9 juin	1899
Cambroenne .....	1 juin	1909
Century .....	1 octobre	1902
Chapleau .....	15 février	1908
Chamberlain Shoals .....	1 avril	1892
Colbert F. & G. Club .....	8 mars	1909
Charlevoix .....	27 juin	1907
Chesterville .....	28 octobre	1898

## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Chicoutimi F. & G. Club .....	29 juin	1909
Club de Québec pour la protection du poisson et du gibier.....	2 juin	1887
Club de pêche et de chasse de Montréal .....	28 mai	1887
Club de pêche et de chasse des Trois-Rivières .....	12 décembre	1887
Conception .....	2 avril	1910
Champlain .....	30 avril	1910
Club des 3 Lacs .....	16 novembre	1905
Chaleurs Bay, Club de chasse et de pêche .....	26 février	1912
Club du lac des Îlots .....	juin	1913
Canadian Explosives Club .....	24 avril	1913
Club pour la protection du poisson et du gibier dans la province de Québec .....	28 mai	1886
Club du lac au Sable .....	10 mai	1913
Colombus .....	22 avril	1901
Colvin-M. Munro .....	9 octobre	1902
Commodore .....	29 septembre	1905
Coulonge .....	14 janvier	1899
Dan's Lake F. & G. Club .....	5 novembre	1906
Denholm .....	8 septembre	1891
Des Jarrets Noirs .....	16 janvier	1900
Du Bout de l'Île .....	8 juillet	1892
Duck Lake Fish & Game Club .....	90 juin	1903
Dudswell Fish & Game Club .....	7 mai	1904
Dumoine Hunting & Fishing Club of Cobden .....	14 mai	1902
Wendias County F. & G. Club .....	17 octobre	1901
Dussault .....	29 septembre	1905

## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Echo Beach .....	21 mars	1897
Escuminac .....	30 juin	1905
Eternité .....	12 mars	1906
Eureka F. & G. C. ....	janvier	1913
Findlay Lake .....	26 novembre	1903
Fraserville .....	10 mai	1901
Frontenac .....	22 juin	1896
Frontière .....	9 octobre	1902
Garneau.....	18 mai	1905
Grandes Baies .....	8 avril	1909
Hincks .....	7 juillet	1903
Huntingdon .....	12 août	1902
Huntingdon F. & G. Club, No. 2 .....	28 février	1907
Hagevo F. & G. Club .....	30 septembre	1910
Idlewild .....	7 octobre	1904
Iroquois Reserve F. & G. Club .....	15 mai	1901
Isleway .....	18 mai	1903
Jacques-Cartier .....	12 décembre	1899
Joliette .....	20 juillet	1898
Jovial .....	3 octobre	1899
Jubilé .....	28 octobre	1898
Kagama Club .....	15 mars	1902
Kanoran Club .....	22 janvier	1902
Kazuabazua .....	30 juin	1899
Kemptville .....	27 octobre	1903
Kénogami .....	7 juin	1898

## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Kippewa .....	22 avril	1901
Kedgewick Club .....	14 mars	1913
Labelle .....	30 mai	1899
Lake Dumont F. & G. Club .....	29 mars	1909
La Boucane .....	5 avril	1904
Labrador .....	31 novembre	1898
La Flèche Club .....	19 mars	1913
Lac Long, Club du .....	19 mars	1913
Laurier F. & G. Club .....	29 janvier	1909
Front Lake F. & G. Club .....	21 décembre	1905
Lac Bernard F. & G. Club .....	20 avril	1891
Lac Clair F. & G. Club .....	26 avril	1907
La Crèche Club .....	16 juin	1900
Lac des Mirages .....	15 mai	1895
Lac la Raquette F. & G. Club .....	9 juin	1899
Lac Mooney F. & G. C. ....	7 octobre	1904
Lac Rouge, de Lepage .....	27 octobre	1903
Lac Saint-Louis .....	22 mars	1901
Lacs de la rivière Jacques-Cartier .....	13 mai	1890
Lacs du Nord .....	6 février	1890
Lac Supérieur .....	5 avril	1906
Lac Lester .....	3 juillet	1902
Lake Massawippa F. & G. Protection Club .....	17 octobre	1901
La Presse de Québec .....	13 mai	1890
Laurentian .....	26 mai	1886
Laurentides .....	31 décembre	1885

## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Laval F. & G. Club .....	17 juin	1902
Leblanc des Eaux Mortes F. & G. Club .....	23 janvier	1907
Le Grand Nomingue .....	5 mars	1900
Le Trifluvien .....	14 mai	1907
Litchfield .....	7 octobre	1904
Lac Cael .....	8 janvier	1910
Lake Desert F. & G. Club .....	5 août	1910
Lake Gaumont F. & G. Club .....	13 février	1912
Lac Pratt F. & G. Club .....	12 juillet	1911
Lafrontière Club .....	14 février	1911
Le Sommet .....	12 octobre	1910
Little Saguenay F. & G. Club .....	25 avril	1889
Maraza .....	31 mars	1894
Macpès .....	5 septembre	1892
Madawaska .....	31 décembre	1908
Madeleine River .....	13 décembre	1899
Maganasippi .....	14 mai	1897
Maboux .....	16 mars	1906
Manitou Club .....	18 avril	1912
Maniwaki .....	7 octobre	1904
Masketsy .....	5 juillet	1894
Mastigouche .....	13 mai	1890
Matane .....	30 mai	1899
Mattawa .....	15 novembre	1895
Mattawin .....	3 juin	1898
Mégantic, P. Q. ....	26 mars	1887

## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Menokéosawin, F. & G. Club .....	18 février	1912
Métabetchouan .....	3 septembre	1888
Mille Fleurs .....	17 décembre	1892
Minto .....	25 octobre	1898
Mistigouèche F. & G. Club .....	20 décembre	1906
Montagnais F. & G. Club .....	19 juillet	1907
Montcalm .....	14 décembre	1889
Montmagny .....	3 décembre	1903
Mentmorency .....	4 avril	1890
Mountain View .....	9 octobre	1902
Murray .....	3 mai	1906
Murray Lake F. & G. Club .....	2 octobre	1903
Murray River Fish & Game Club .....	12 avril	1902
McFall .....	13 juin	1906
Maple Leaf Fish & Game Club .....	16 février	1910
Matamajaw Salmon Club .....	12 août	1909
Marmier .....	3 février	1910
Mansfield Fishing Club .....	16 novembre	1910
Mooney Lake F. & G. Club .....	7 octobre	1904
Neigette .....	20 mai	1898
Nékabong .....	3 octobre	1899
Neuf Lacs .....	26 avril	1907
North Wakefield .....	3 novembre	1893
Notre-Dame de Roberval Club de C. & de Pêche .....	4 mars	1912
Nonantum .....	30 mai	1895
Obijiki .....	15 octobre	1904

## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Oiseau Club .....	30 juin	1904
Omaha Lake F. & G. Club .....	9 février	1901
Onéonta .....	7 juillet	1903
Ontarizzi .....	6 février	1906
Ouananiche .....	2 juin	1898
Ouareau F. & G. Club .....	13 février	1912
Ouaitchouan .....	29 juin	1898
Orléans .....	14 avril	1890
Pélican .....	4 juillet	1903
Penn .....	21 août	1890
Petit Saguenay .....	25 avril	1889
Philemore F. & G. Club .....	20 février	1907
Pickonock .....	23 novembre	1899
Pioneer Rod & Gun Club .....	2 octobre	1888
Pontiac .....	7 octobre	1898
Port Daniel River Club .....	1 juin	1901
Port aux Quilles F. & G. Club .....	29 mars	1907
Presqu'île Hunting Club .....	2 octobre	1903
Quaquakamaksis .....	12 mai	1898
Quequechan .....	16 août	1897
Railroad Employers F. & G. Club .....	26 avril	1907
Rangers .....	7 juin	1900
Rapides de Saint-Timothée .....	7 avril	1904
Rawdon F. & G. Club .....	18 avril	1912
Richmond F. & G. Club .....	6 mai	1906
Rimouski Lakes H. & Fg. Club .....	21 février	1908



## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Risborough .....	11 octobre	1905
Rivière à Pierre .....	14 mai	1897
Rivière au Saumon .....	12 mars	1901
Rivière des Pins .....	20 octobre	1905
Sagamo F. & G. Club .....	20 révrier	1907
Saguenay H. & F. Club .....	30 mars	1912
Sainte-Agathe .....	6 décembre	1899
Sainte-Anne .....	12 février	1900
Saint-Antoine .....	12 mai	1898
Sainte-Anne-des-Monts .....	14 février	1903
Saint Elie d'Orford .....	15 mars	1902
Saint-Gabriel .....	17 novembre	1894
Snow Lake F. & G. Club .....	26 avril	1909
St-Georges .....	12 septembre	1899
Saint-Jérôme .....	3 septembre	1892
Saint-Jovite .....	14 septembre	1900
Saint-Hubert .....	28 juillet	1904
St-Joseph F. & G. Club .....	12 avril	1902
Saint-Bernard .....	9 novembre	1899
St-John Salmon Club .....	14 février	1899
Sainte-Luce .....	9 juillet	1901
St-Pierre de Sorel .....	16 septembre	1907
Saint-Sixte .....	13 avril	1900
Sakaiganing .....	4 octobre	1900
Sand Point .....	23 juin	1900
Saseginata .....	15 octobre	1904

## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Scott Fish & Game Club .....	21 février	1908
Skittagetan F. & G. Club .....	10 août	1911
Sheenboro F. & G. Club .....	19 juin	1912
Ste-Marguerite Salmon Club .....	5 juin	1885
Shawandagooze .....	6 mars	1908
Shawaninepus .....	24 juin	1904
Silver Lake F. & G. Club .....	10 août	1906
Sixes .....	18 juin	1906
Sixteen Island Lake F. & G. Club .....	26 juin	1907
Sportsmen's Fish and Game Protective Association of the Province of Quebec .....	26 janvier	1901
Stalacona .....	26 avril	1886
South River .....	25 février	1897
Squatteck .....	26 juillet	1904
Swannanoa F. & G. Club .....	2 novembre	1906
St. Tite, Club de Chasse et de Pêche .....	2 janvier	1910
St. Vincent, Club de Chasse et de Pêche .....	17 août	1909
St-Maurice .....	19 juillet	1888
St-Nicholas, Club de Chasse et de Pêche .....	21 novembre	1910
Snellier, Club de Chasse et de Pêche .....	21 novembre	1910
St-Louis de Chambord, C. de Ch. & Pêche .....	6 avril	1912
Trois-Rivières Club .....	12 décembre	1887
Taketeeze Fish & Game Club .....	11 avril	1904
Témiscouata .....	17 octobre	1901
Témiscouata Sportsmen's Guide Protective Association.....	1 juin	1901
The Commercial .....	18 septembre	1899

## CLUBS.

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants, S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
The Gatineau .....	19 novembre	1894
The Green Lake .....	10 juillet	1895
The Little Cascapedia.....	26 juin	1892
The Sherbrooke .....	15 mai	1895
Thurso .....	30 juin	1904
Triton .....	5 septembre	1893
Trois Lacs, Club des .....	16 novembre	1905
Tourilli .....	12 décembre	1889
Turtle Lakes F. & G. Club .....	2 novembre	1906
Upikauba .....	9 février	1891
Ville Marie F. & G. Club .....	19 septembre	1909
Wabasse Hunting Club .....	21 août	1901
Wabinining .....	7 octobre	1904
Wawashkechi Hunting and Fishing Club .....	7 juin	1901
Wedgewood F. & G. Club .....	2 novembre	1906
Wessoneau .....	1 mars	1893
Weymahigan Salmon Club .....	27 juin	1895
Winchester, de Winchester, Ontario .....	9 octobre	1902
Windmill Point Fin, Fur & Feather Club .....	10 janvier	1906
Wolfe County .....	17 septembre	1898
Wright .....	2 mai	1898
Windfall F. & G. Club .....	16 décembre	1910

## Autres clubs antérieurement constitués.

Club de Rimouski .....	
Club de Pêche au Saumon, Ristigouche .....	

---

**CLUBS.**

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

---

**CLUBS.**

Club Shawinigan .....

Club de Chasse et de Pêche "Winchester" .....

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

HECTOR CARON,  
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.

Québec, 30 juin 1913.

---

 TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913.
 

---

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
<b>BEAUCE.</b>			
Club Mégantic .....	Boston .....	37 m., canton Ditchfield, etc.	\$150 00
<b>BONAVENTURE.</b>			
Dr. W. Webb .....	Matapédia .....	70 m., Bonaventure .....	100 00
Philippe Paradis .....	Québec .....	3 m., canton Nouvelle..	15 00
Chaleurs Bay Hunting Club .....	Port Daniel .....	12 m., comté Bonaventure...	60 00
James A. Dea .....	Port Daniel .....	3 m., canton Port Daniel ...	15 00
<b>CHAMPLAIN.</b>			
William Hanson .....	Montréal .....	26 m., comté Champlain.....	98 00
Lac Clair F. and G. Club .....	.....	15 m., canton Carignan.....	75 00
Greenleaf Batchilder .....	Boston .....	42 m. ....	100 00
Club de Ch. et de Pêche Lauraentian .....	.....	481 m., comté Champlain....	909 00
Club des Laurentides .....	Québec .....	113 m., comté Champlain.....	140 00
Club de Ch. et Pêche Masketsy.....	Trois-Rivières .....	50 m., comté Champlain.....	60 00
Philamore F. and H. Club.....	Montréal .....	67 m., canton Turcotte .....	175 00
Quebec & L. St. John Ry. Co. ....	Québec .....	79 m., comté Champlain....	105 00
Sagamo F. and H. Club .....	.....	73 m., canton Langelier.....	185 00
Club de Ch. et de Pêche Stadacona..	Québec .....	34 m., co. Champlain et Qué.	55 00
Club de Ch. et de Pêche St-Maurice.	Montréal .....	127 m., comté Champlain.....	235 00
Oscar Gendron .....	Grand'Mère .....	15 m., comté Carignan .....	60 00
Quebec & St. Maurice Industrial Co..	Québec .....	120 m., comté Champlain.....	860 00
J. P. Marchand .....	La Tuque .....	9 m., canton Carignan.....	60 00
J. B. Brousseau .....	Sorel .....	4 m., canton Hackett.....	12 00
J. B. Côté .....	Québec .....	3 m., canton Mailhot.....	12 00
<b>CHICOUTIMI.</b>			
Club la Boucane .....	Chicoutimi .....	42 m., comté Chicoutimi.....	63 00
Club Ville-Marie .....	Chicoutimi .....	186 m. ....	513 00
J. Tremblay .....	Chicoutimi .....	24 m., canton Ferland.....	63 00
Eternity F. & G. Club .....	Chicoutimi .....	247 m. ....	990 00
Alexis Gagnon .....	Chicoutimi .....	16 m. ....	48 00

## TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
<b>CHICOUTIMI.—Suite</b>			
Rév. Eug. Lapointe .....	Chicoutimi .....	5 m. ....	15 00
Lazare Vaillancourt, transp. au Club du lac Long .....	St-Cyriac .....	20 m., canton Kenogami ....	60 00
Rév. Er. Gauthier .....	Bagotville .....	5 m., canton Boileau .....	20 00
Arthur Dufour .....	Chicoutimi .....	8 m., canton Boileau .....	32 00
Wilfrid Lévesque .....	Bagotville .....	6 m., canton Boileau .....	24 00
Ursin Gobeil .....	Chicoutimi .....	4 m., canton Ferland .....	32 00
Jos. Bluteau .....	St. Alphonse de Chicoutimi .....	4 m., canton Boileau .....	16 00
J. B. Gagnon .....	St. Iexis .....	1 m., canton Ferland .....	4 00
Fred. Simard .....	Chicoutimi .....	10 m., canton Ferland .....	40 00
Tobie Gagnon .....	Chicoutimi .....	4½ m., canton Boileau .....	18 00
R. W. Carr .....	Bagotville .....	41 m., canton Simon .....	166 00
R. W. Carr .....	Bagotville .....	18 m., canton Simon .....	72 00
<b>CHARLEVOIX.</b>			
Robert Bowler .....	New York .....	7 m., canton Lacoste .....	25 00
E. C. Wurtele .....	Montréal .....	10 m., comté Charlevoix .....	41 50
Club du lac des Sables .....	Murray Bay .....	18 m., comté Charlevoix .....	54 00
Club du lac des Îlets .....	Murray Bay .....	6 m., comté Charlevoix .....	24 00
<b>GASPÉ.</b>			
H.-C. Pierce .....	Philadelphie .....	150 m., comté de Gaspé.....	1,206 00
Octave Langlois .....	Ste-Anne-des- Monts .....	4 m., au sud du canton Cap- Chat .....	12 00
<b>KAMOURASKA.</b>			
A.-A. Labrie .....	Kamouraska .....	10 m., canton Kamouraska....	10 00
<b>LAC ST-JEAN.</b>			
Club du Chasse et Pêche Amabelish..	New-York .....	50 m., canton Dequen .....	250 00
Chicoutimi F. & G. Club .....	Lac St-Jean .....	31 m. ....	100 00
Club de Chasse et Pêche Nonantum..	New-Haven, Conn. ..	3 m., canton Crespieul .....	125 00
Club de Chasse et de Pêche Ouiat- chouan .....	Québec .....	9 m., comté Lac St-Jean....	9 00

---

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

---

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
LAC ST-JEAN.—Suite			
J.-O. Lacroix .....	Dequen .....	8 m., comté Dequen .....	24 00
J. T. Fortin, Club St-Louis de Cham- bord .....	Chambord Jonct.....	30 m., canton Dequen .....	120 00
Club N.-D. de Roberval .....	Roberval .....	32 m., canton Malhersbes....	100 00
L. E. Otis .....	Roberval .....	3 m., canton Ross .....	20 00
L'ISLET			
Club de Chasse et de Pêche Ste-Anne. Québec .....		38 m., Lafontaine .....	57 00
MASKINONGÉ.			
Club de Ch. et Pêche St-Bernard.... Québec .....		33 m., comté Maskinongé....	100 00
MATANE.			
Erret Belzille .....	Matane .....	14 m., au sud du canton Massé	42 00
John Champoux .....	Campbellton .....	11 m., canton Blais .....	66 00
F. E. Lepage .....	Matalik.....	1 m., rang 7 de Matalik....	10 00
MONTCALM.			
Ascension F. & G. Club .....	Montréal.....	29 m., canton Mousseau.....	100 00
E.-J. Graham .....	St-Jovite.....	9 m., canton Nantel.....	27 00
Le Club Grand Kiamika .....		175 m., comté de Montcal. m..	75 00
J. L. Pariseau .....	Montréal.....	4 m., comté de Montcalm....	40 00
J. B. White .....	Montréal.....	7½ m., cantons Rolland-Nantel	35 00
OTTAWA.			
Club de Ch. et de Pêche Abitibi..... Ottawa.....		18 m., canton Northfield.....	60 00
J.-H. Rice, trans. à Windfall F. & G. Club .....	Ottawa.....	25 m. ....	75 00
Club de Ch. et de Pêche Avonmore.. Avonmore, Ont. ....		4¼ m., comté d'Ottawa.....	35 00
T. P. Shaw, M.D. ....	Ottawa .....	5 m. ....	56 00
Club de Ch. et de Pêche, Bourbonnais et Kiamika .....	Montréal .....	165 m., canton Gagnon.....	571 00
Club de Ch. et de Pêche Wabassee.... Hull.....		15 m., canton Wells, co. Ot- tawa .....	100 00

## TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
OTTAWA.—Suite			
Club de Ch. et de Pêche Columbus....	Ottawa.....	20 m., canton Montigny....	60 00
Club de Chasse Chesterville .....	Chesterville.....	1 m., carré autour L. Montigny .....	50 00
Club de Ch. et de Pêche Campeau....	Ottawa.....	6½ m., comté d'Ottawa....	20 00
Chapeau F. & G. Club .....	St-Jérôme, co. de Terrebonne.....	118 m., comté d'Ottawa .....	150 00
Club Echo Beach .....		50 m., comté d'Ottawa....	50 00
Club de Ch. et de Pêche Gatineau....	Ottawa.....	60 m., comté d'Ottawa....	186 00
Rév. J. A. Génier .....	Rap. de l'Original....	1 m., autour Lac Brophy...	5 00
Club de Ch. et de Pêche Huntingdon.	Huntingdon.....	14 m., canton Marchand....	42 00
Club de Chasse et de Pêche Hincks...	Ottawa.....	9 m., canton Hincks.....	35 00
Club de Ch. et de Pêche Jovial.....	Ottawa.....	8 m., canton Mulgrave....	30 00
Club Kaneron .....	Ottawa.....	2½ m., canton Montigny....	20 00
Le Grand Nominique .....	Montréal.....	11 m., canton Kiamika....	33 00
J. Lanctot, M.D. ....	St-Henri.....	3 m., autour des lacs Rivagnan .....	15 00
Club de Ch. et de Pêche Matabi.....	Ottawa.....	12 m., canton McGill.....	10 00
McFall F. & G. Club .....		10 m., comté d'Ottawa....	87 50
John Gilmour .....	Ottawa.....	10 m., canton Wakefield....	40 00
Club de Ch. et de Pêche Oneonta....	Oneonta, N.Y. ....	7 m., canton Turgeon....	35 00
Giles Lake F. & G. Club .....	Wright, P.Q. ....	6 m., canton Blake .....	25 00
Club de Ch. et de Pêche Saint-Sixte.	Ottawa.....	5 m., canton Mulgrave....	40 00
Trout Lake F. & G. Club .....	Maniwaki.....	10 m., cn. Aumond et Robertson .....	35 00
Club de Chasse et Pêche "Wright"....	Ottawa.....	30 m., comté d'Ottawa....	80 00
Club de Chasse et Pêche Georges V..	Ottawa.....	5 m., canton Robertson....	60 00
Eug. Patenaude .....	Montréal.....	8 m., canton Loranger, etc.	24 25
PONTIAC.			
Manganassippi F. & G. Club .....	Pontiac.....	80 m., sur limites 353 et 460	55 00
Bell's Lake F. & G. Club .....		8 m., canton Pontefract....	80 00
Robert Bickerdike, M.P. ....	Montréal.....	10 m., canton Pontefract....	50 00
Club de Ch. et de Pêche Bear Lake..	Port Henry .....	230 m., limites 487, 468, 393, 402, 303 Pontiac .....	600 00



## TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
PONTIAC.—Suite.			
Bryson & Campbell .....	Ottawa.....	10 m. ....	60 00
Dr. James Perrigo .....	Pontiac.....	9 m., Bryson .....	40 00
Club de Chasse et de Pêche Caugh- nawana .....	Nassau Co., N.Y.....	431 m., comté Pontiac.....	1,448 00
Club Cayamant .....	Pontiac.....	28 m. ....	70 00
Club de Ch. et de Pêche Coulonge... Coulonge.....		9¼ m., canton Huddersfield..	98 00
Turtle Lake .....	Maniwaki.....	10 m., comté Pontiac .....	75 00
Commercial Club .....	Portago du Fort....	18 m., canton Pontefract....	60 00
Juge Thos. Deacon, Estate of.....	Pembroke.....	50 m., comté Pontiac.....	100 00
Fraser & Co. ....	Ottawa.....	5 m., sud du lac McConnell canton Aberdeen .....	40 00
Club de Chasse et de Pêche Lac Findlay .....	Ottawa.....	14 m., canton Waltham....	25 00
Gillies Bros. ....	Braeside.....	Comté Pontiac .....	209 00
Gillies Bros. ....	Braeside.....	Comté Pontiac .....	175 00
Club de Chasse et de Pêche Lac Gal- leneau .....	Ottawa.....	17 m., comté Pontiac .....	50 00
Club de Chasse et de Pêche Hudders- field .....	Arnprior, Ont. ....	10 m., canton Huddersfield... 75 00	
Idle Wild F. & G. Club .....	Pontiac .....	10 m., comté Pontiac.....	40 00
Club de Chasse et de Pêche Jubilee. Bryson, P.Q. ....		5 m., comté Pontiac.....	90 00
Club de Ch. et de Pêche Kippeewa.. Sunny Side .....		Limites 345, 267, 268, 269, 270, 275, 464, 427, 424, 425, 295, 405, 479, 480 .....	1,287 00
Kazubazua, Club de Chasse.....	Ottawa .....	12 m., comté Pontiac .....	80 00
Mooney's Lake H. & F. Club.....	Pontiac .....	14 m., comté Pontiac.....	68 00
McLachlin Bros. ....	Arnprior.....	231 m., comté Pontiac.....	600 00
McLachlin Bros. ....	Arnprior.....	180 m., comté Pontiac.....	540 00
Nekabong Club .....	Pembroke.....	25 m., canton Waltham....	105 00
Oisceu Hunting Club .....	Pembroke.....	9 m., canton Esher, co. Pontiac .....	60 00
Club de Chasse "Presqu'Île" .....	Ottawa.....	7 m., canton Malakoff....	60 00
Club de Ch. et de Pêche Pytonga... Ottawa.....		147 m., comté Pontiac.....	193 50
Bryson Campbell .....	Ottawa.....	10 m., limite 218 .....	50 00

## TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
PONTIAC.—Suite			
Club de Ch. et de Pêche Skittagetan.	New-York.....	18 m., canton Mazonod.....	72 00
Club de Ch. et de Pêche Pickanock.	Hawkesbury.....	15 m., comté Pontiac.....	45 00
Hamilton Stewart Cub du Lac Du- mont .....	.....	10 m., comté Pontiac.....	70 00
Cub de Ch. et de Pêche Saseginata.	New-York.....	250 m., comté Pontiac.....	900 00
Club de Chasse eet de Pêche Shawan- dagooze .....	Ottawa.....	Limites 219, 217 .....	258 00
Club de Chasse et de Pêche Wabin- ining .....	New-York.....	125 m., comté Pontiac.....	230 00
Club de Chasse et de Pêche Wawa- shekechee .....	Mattawa.....	*Limite 329, comté Pontiac....	150 00
Geo. A. Stevens .....	Lake Placid.....	* 17½ m., Limite 459.....	90 00
Club de Ch. et de Pêche Bois Franc.	.....	53 m., Limites 404, 276 .....	159 00
Pontiac Game Club .....	Ogdensburg, N.Y. ..	145 m., nord du canton Sheeen	495 00
Eug. Schmolle .....	Parry Sound .....	28 m., Limite 139 .....	100 00
PORTNEUF.			
Henry Burroughs .....	Québec.....	7½ m., canton Bois .....	7 50
Ontarrizzi F. & G. Club.....	Québec.....	26 m., comté Portneuf .....	65 00
F.-X. Lemieux .....	Québec.....	* 5 m., canton Bois .....	7 50
Club de Chasse et de Pêche "Petit Saguenay" .....	Québec.....	30 m., comté Portneuf .....	100 00
Railroad Employees F. & G. Club...	Québec.....	20 m., comté Portneuf .....	100 00
Colbert F. & G. Club .....	Portneuf.....	28 m., comté Portneuf.....	75 00
J.-A. Giard .....	Ville-Montcalm.....	4 m., canton Bois .....	20 00
Club Marmier .....	Québec.....	14 m., canton Marmier .....	42 00
John T. Finnie, M.D. ....	Montréal.....	15 m., canton Tonti .....	50 00
QUÉBEC.			
Club de Ch. et de Pêche Iroquois...	Québec.....	13 m., comté Québec .....	40 00
Jacques-Cartier. Club de Chasse et de Pêche .....	Québec.....	8 m., comté Quebec .....	30 00
Club de Chasse et de Pêche "Méta- betchouan" .....	Québec.....	119 m., comté Québec .....	421 00
Club de Ch. et de Pêche Le Sommet.	Québec.....	45 m., canton Gendron.....	192 00

---

 TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.
 

---

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
<b>QUÉBEC.—Suite</b>			
L. Devenyns .....	Van Bruyssel .....	80 m., comté Québec .....	240 00
Club de Chasse et de Pêche Orléans. Québec.....	.....	40 m., comtés Québec et Champlain .....	190 00
Club de Chasse et de Pêche Tourilli. Québec.....	.....	355 m., comté Québec.....	415 00
Club de Chasse et de Pêche Triton.. Québec.....	.....	190 m., le long de la rivière Batiscan .....	200 00
Club Menokeosawin .....	New-York.....	185 m., comté de Québec.....	135 00
<b>RIMOUSKI.</b>			
Percy Beker .....	Matapédia.....	84 m., comté Rimouski.....	162 00
Aug. Belmont, de Heamstead, N.-Y.. Campbellton.....	.....	40 m., comté Rimouski.....	160 00
Wm. K. Vanderbilt .....	New-York.....	69 m., comté Rimouski.....	207 00
C. Watson .....	Matapédia.....	44 m., comté Rimouski.....	176 00
J. Boutin Bourassa .....	St-Romuald.....	6 m., Rimouski .....	12 00
Club Leblanc .....	St-Gabriel de Rimouski.....	8 m., aux Eaux-Mortes de la rivière Mistigouèche.	24 00
John McWilliams .....	Pointe-au-Père.....	14 m., comté Rimouski.....	42 00
John McWilliams .....	Pointe-au-Père.....	57 m., comté Rimouski.....	171 00
Wm. Price .....	Québec.....	192 m., comté Rimouski.....	486 00
Club de Chasse et de Pêche Scott... Marbleton.....	.....	14 m., canton Bédard.....	25 00
Club de Ch. et Pêche Madawaska... East Angus.....	.....	90 m., comté Rimouski.....	50 00
Club Snellier .....	Québec.....	60 m., comté Rimouski.....	216 00
Jos.-A. Talbot .....	Rimouski.....	7 m., canton Macpès.....	87 50
Club Neigette .....	Rimouski.....	10 m., canton Ouimet.....	50 00
Montagnais F. & G. Club .....	Rimouski.....	64 m., sud du canton Massé.	128 00
Col. Eug. Fiset .....	Ottawa.....	4 m., canton Neigette.....	10 00
Club Anglo-American .....	New-York.....	44 m., canton Chenier.....	182 00
Narcisse Gagnon .....	Rimouski.....	8 m., canton Duquesne.....	40 00
<b>SAGUENAY.</b>			
Eternity F. & G. Club .....	Pointe-Bleue, Lac St-Jean.....	363 m., cantons Hébert, Lallement et Bréboeuf.....	990 00

---

 TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913—suite.
 

---

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
SAGUENAY.—Suite			
F.-S. Hodges .....	Boston.....	20 m., Natashquan .....	80 00
D. C. Thompson .....	Québec.....	1 m., comté Saguenay.....	1 00
J. N. Greenshields .....	Montréal.....	25 m., canton Pontgrave....	125 00
ST-MAURICE.			
Alp.-A. Boyer .....	St. Maurice .....	9 m., comté St-Maurice....	27 00
Commodore F. & G. Club .....	Lac la Péc. Camp....	50 m., canton Belleau.....	80 00
Commodore F. & G. Club .....	Lac la Péc. Camp....	9 m., canton Belleau.....	18 75
Club de Chasse et Pêche Laurentian.	Montréal.....	356 m., comté St-Maurice....	909 00
Club de Ch. et Pêche Shawinigan...	Montréal.....	42 m., canton Désaulniers....	148 00
C.-H. Simpson .....	Saint-Alexis-des Monts.....	50 m., canton Désaulniers..	200 00
Geo. Weber .....	New-York.....	58 m., canton Désaulniers..	160 00
Winchester Club .....		9 m., canton Belleau.....	27 00
TEMISCOUATA.			
Club de Chasse et Pêche Squatteck.....		375 m., Témiscouata .....	600 00
TERREBONNE.			
Club de Chasse et Pêche Taketezeé..	Montréal.....	7 m., cantons Wolfe et Montcalm .....	35 00

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

HECTOR CARON,  
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,  
Ministre de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1912.

## RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913.

## RIVE NORD.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Aux Canards, etc., Lac-aux-Canards, etc., etc. ....	Club des Neuf-Lacs (Jos.-X. Lavoie) .....	\$ 50 00
Aux Pins et à Fournier .....	Michel Pineau .....	50 00
A la Truite, C. N. ....	Copley Armory .....	250 00
A la Truite et Pointe-à-Château.....	G.-W. Bachilder .....	100 00
Aux Rats et tributaires .....	Club de Chasse et de Pêche Ass. Presse, Qué..	5 00
Du Milieu et tributaires .....	St-Maurice, Club Chasse et Pêche .....	400 00
Estuaire des rivières de la seigneurie de Mingan, et rives du Golfe entre Cap Cormoran et Goynish .....	Labrador, Cie Limitée .....	1,000 00
Godbout et tributaires, Mistassini.....	Club de Chasse et de Pêche Waymakigan....	400 00
Godbout (Estuaire) .....	James Law .....	300 00
Jeannotte .....	Club Orléans .....	120 00
Jacques-Cartier (partie de), lacs et rivière Jacques .....	Lakes and River Jacques-Cartier Club.....	10 00
Lavval et l'Estuaire .....	Archibald Laurie .....	200 00
Les Escoumains .....	Saguenay Lumber Co. ....	40 00
Mastigouche et lacs tributaires .....	Club de Chasse et de Pêche Mastigouche....	200 00
Métabetchouan (partie de) .....	Amabelish, Club de Chasse et de Pêche.....	250 00
Petite Becschie .....	Thos. J. Drummond .....	150 00
Manowan (Voir Windigo, etc.)		
Moisie (Estuaire de) .....	Ivers-W. Adams .....	6,300 00
Moisie (partie de) .....	Ivers-W. Adams .....	50 00
Najoua (Voir Windigo, etc.)		
Natashquan .....	F.-S. Hodges .....	650 00
Natashquan Estuaire .....	James Louis Finlay .....	1,000 00
Olomonasheebou, et trib. Estuaire .....	Sir Chs. Ross .....	400 00
Washcoutai .....	Sir Chs. Ross .....	500 00
Ouiatchouan .....	Club de Chasse et de Pêche Ouiatchouan....	96 00
Paploganang (Voir Wessonneau, etc.),	Club de Ch. et Pêche Laurentian.	
Pentecôte .....	Steven Grogan .....	100 00
Saguenay (Petit) .....	James-D. Layng .....	400 00
Ste-Marguerite (Br. Ouest) .....	Club Ste-Marguerite .....	750 00

## RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913.

## RIVE NORD—suite.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Ste-Marguerite (Br. Nord)	Walter-M. Brackett	250 00
St-Jean	James-G. Hill	4,200 00
Ste-Anne (Voir Tourilli).		
Tourilli et Ste-Anne	Club de Chasse et de Pêche Tourilli	100 00
Trinité	H. Holt	500 00
Wessonneau, Papeloganang et Lacs de la Pêche, des Cinq	Club de Chasse et de Pêche Laurentian	500 00
Windigo et trib., Wabano, Grande Pier- riche, Najoua et Manowan	Quebec & St-Maurice Industrial Co.	150 00
Washeecootai	Sir Chs. Ross	500 00
RIVE SUD.		
Amqui (Voir Matapédia, etc.)		
Arnold (Voir Spider)	Club Mégantic	
Barachois ou Malbaie, co. Gaspé	Chs. R. Scoles	225 00
Bonaventure	Club de Pêche Bonaventure	3,000 00
Beattie-Murphy, du Portage	Chs. R. Scoles	75 00
Cap-Chat	Percy Chubb, transporté à Rodman-E. Griscom	200 00
Cascapédia (Grande)	Club Cascapédia	12,000 00
Cascapédia (Petite)	Club de Chasse et de Pêche Petite-Cascapédia	400 00
Causapsca (Voir Matapédia, etc.)		
Dartmouth	H.-F. McLachlin	900 00
Escuminac et tributaires	Club Escuminac	120 00
Grande-Rivière	L. Cabot, 4 mai 1908	300 00
Madeleine, canton De Noue	Frank Ross	35 00
Matapédia, Amqui et Causapsca	Club de Pêche Matamagaw	630 00
Mistigouèche (Eaux Mortes)	Club Leblanc	10 00
Nouvelle	Robert-K. Hitchens	150 00
Pabos (Grande)	J.-R. Wilson	500 00
Pabos (Petite)	Chs.-H. Davis	850 00
Petite-Fourche	Richard Dubord, Hon.	10 00
Port-Daniel	Chs.-L. Scoles, transporté au North Lake F. & G. Club	150 00
Ristigouche (1ère partie)	Chamberlain's Shoals	350 00

## RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1913.

## RIVE SUD—suite.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Ristigouche (2e partie) .....	Club de Pêche Ristigouche .....	500 00
Ristigouche (5e partie), lots 5 et 6.....	David-T. Davis .....	100 00
Rivières et lacs compris dans la partie sud du canton Chénier et sud du can- ton Flynn et sur le territoire non arpen- té de ce canton, comprenant en tout 182 milles carrés .....	Wm. Price .....	100 00
Rivières et lacs compris dans son territoire de chasse .....	Percy Chubb .....	160 00
Ste-Anne-des-Monts .....	Percy Chubb .....	1,900 00
St-Jean et tributaires .....	Club de Pêche "St-John Salmon Clubb".....	2,020 00
Spider et Arnold .....	Club de Chasse et de Pêche de Mégantic.....	150 00
York .....	K.-W. Blackwell .....	750 00

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

HECTOR CARON,  
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin 1913.

GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1913.

(Article 2302 S. R. P. Q. 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICTS	Salaire	Remarques
					\$ cts.	
ARGENTEUIL.....	Urgèle Pâquet.....		St-André, Argenteuil..	Ottawa inférieur, de Oka à Carillon, et la rivière du Nord de son embouchure à la chute.....	75 00	
BELLECHASSE.....	H. Blouin.....		St-Valier.....	Pour le comté.....	150 00	
BEAUHARNOIS..	Moïse Hébert.....	Mai 4, 1901..	Beauharnois.....	Pour le lac St-Louis.....	50 00	
BERTHIER.....	Léandre Beausoleil..	Juillet 24, 1904..	St-Gabriel-de-Brandon	Pour la province de Québec...	50 00	
	N. Valois.....	1905	Ile du Pads.....	Pour cette partie du fleuve en front de Berthier.....	50 00	
BONAVENTURE	F.-X. Chapados.....	Mai 1899	Anse-aux-Gascons, Bonaventure.....	Baie des Chaleurs, de Paspébiac à la Pointe-à-Maque-reau.....	100 00	
	George Forest.....	Mai 1899	St-Alphonse de Caplan	Baie des Chaleurs, de la rivière Grande Cascapédia à Paspébiac.....	150 00	
	Arthur Gilker.....	Mai 14, 1909.....	New-Richmond, Co. Bonaventure.....	Estuaire de la Grande Cascapédia, du 15 juin au 1er septembre 1909, \$25.00 par mois.....	62 50	

208

	James Green.....	Mai 1899	Maguasha, Bonaventure.....	Baie des Chaleurs, de Maguasha à la rivière Grande Cascapédia, inc.....	150 00	
	Thomas Young.....	Juillet 1, 1901	Point-du-Chêne, Co Bonaventure.....	Pour la baie des Chaleurs et la rivière Ristigouche, depuis Maguasha jusqu'au point où se termine la haute marée.....	150 00	
BROME.....	Horace Green.....		Bolton Centre (Brome)	Comté de Brôme.....	75 00	
	J.-M. Manson.....		Bolton.....	Pour le comté de Brôme.....	Pas de Salaire	
	Sylvestre Phelps.....		Bolton (Canton).....	Pour le comté de Brôme.....	do	
	Lyman-E. Farmer...		Knowlton.....	Pour le comté de Brôme.....	150 00	
CHAMBLY.....	Xiste Bénard.....	Février 1, 1900.	Boucherville.....	Pour la rivière St-Laurent, comté de Chambly, Laprairie et la ville de Montréal.....	75 00	
	J.-O. Dion.....		Chambly (Canton)...	Rivière Richelieu, de Sorel au village Richelieu.....	150 00	
CHARLEVOIX....	M. Savard.....	Juin 21, 1906..	Malbaie.....	Pour une partie de la rivière Malbaie, à partir du pont d'en haut en montant jusqu'à la Chute.....	Pas de salaire	
	Alp. Roy.....		Barrière des Caps.....		50 00	
	S. Brassard.....		Malbaie.....		200 00	
CHATEAUGUAY	Wm Ste-Marie.....	Sept. 1908	Chateauguay.....	Pour cette partie de la rivière Chateauguay, du bassin au Moulin des Sœurs.....	100 00	

209



GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1913—suite.

(Article 2302 S. R. P. Q. 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICTS	Salaire	Remarques
CHATEAUGUAY— Suite	Uld. Lazure.....		Ste-Martine.....	Pour cette partie de la rivière Châteauguay, du bassin au Moulin des Sœurs.....	\$ 50 00	
CHICOUTIMI ET SAGUENAY.....	Eugène Caron.....		Tadousac.....	Les eaux des comtés de Chicoutimi et de Saguenay....	200 00	
	Roger Therrien.....		Tadousac.....	De Tadousac à Baie St-Paul, \$35.00 par mois.....	70 00	Pour 2 mois
DEUX MONTAGNES..	Sergius Aubé.....		Saint-Eustache.....	Fleuve St-Laurent, lac des Deux-Montagnes et Milles Iles.....	50 00	
GASPÉ.....	Moïse Aspireau....	Mai 1899	Anse-à-Griffon.....	Golfe St-Laurent, du Cap des Rosiers à la Pointe-à-la-Renommée.....	50 00	
	Didace Bouchard....	Mai 1899	Ste-Anne-des-Monts....	Golfe St-Laurent, comté de Gaspé, cantons Duchesnay, Christie, Tourelle, Cap-Chat.....	75 00	

210

	John D. Cass.....	Mai 1909	Gaspé.....	Pour la partie sud-ouest de la Baie de Gaspé.....	25 00	Pour 2 mois
	A.-T. Carter.....	Fév. 14, 1905	Gaspé.....	Pour la division comprise entre le côté est du chenal de la rivière Barachois, jusqu'au Cap des Rosiers.....	150 00	
	Félix Davis.....	Mai 7, 1909	Gaspé.....	Pour la rivière Dartmouth, depuis le Bassin Bluff jusqu'à la rivière, du 15 juin au 15 août 1909.....	25 00	Pour 2 mois
	John Keays.....	Mai 1899	Petit-Babos.....	Golfe St-Laurent, de la Pointe-à-Maquereau au Coin-du-Banc.....	150 00	
	Michael Kennedy...	Mai 1909	Douglstown.....	Pour le comté de Gaspé.....	25 00	Pour 2 mois
	Louis Létourneau....	Mai 1899	Mont-Louis.....	Golfe St-Laurent, de la Pointe à-la Renommée au canton Duchesnay.....	100 00	
	Edouard Maloney....	Août 28, 1902	Barachois-de-Malbaie.	Pour la rivière Barachois et ses environs.....	75 00	
HUNTINGDON.....	D.-D. Lorrain.....	Juillet 1908	Huntingdon.....	Pour le lac St-François, vis-à-vis le canton Dundee et la paroisse de St-Anicet.....	50 00	
JACQ.-CARTIER...	Wm Proulx.....	Mars. 23, 1900.	Ile Bizard.....	Pour le comté de Jacques-Cartier.....	25 00	

211

GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1913—suite.

(Article 2302 S. R. P. Q. 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICTS	Salaire	Remarques
					\$ cts	
L'ASSOMPTION...	A. Laurier .....	Avril 22, 1908	Lachenaie de l'Assomption .....	Pour le fleuve St-Laurent, en front de l'Assomption et ainsi que les eaux intérieures dans ce comté .....	175 00	
	F.-X. Plouffe .....		St-Sulpice .....		75 00	
LÉVIS .....	N. Gosselin .....		Lévis .....	Pour le fleuve St-Laurent, en front des comtés Lévis et Lotbinière .....	150 00	
L'ISLET .....	Joseph St-Pierre .....	Avril 20, 1906	Lac Trois-Saumons .....	Pour le lac des Trois-Saumons comté de l'Islet .....	12 00	
MASKINONGÉ .....	Chs. Desaulniers .....	Oct. 1908	Louiseville .....	Fleuve St-Laurent et le lac St-Pierre, vis-à-vis les comtés de Maskinongé et Berthier .....	50 00	

212

MONTMORENCY	Louis-Nap. Pouliot	août 6, 1904	St-Laurent de l'Île d'Orléans .....	Pour l'Île d'Orléans .....	100 00	
V. de MONTRÉAL	Jos. Riendeau .....		Montréal .....		400 00	
NICOLET .....	Honoré Dumont .....		Bécancourt (Nicolet) .	Fleuve St-Laurent, lac St-Pierre dans les comtés de Nicolet, St-Maurice et Trois-Rivières .....	100 00	
OTTAWA .....	Paul Pilon .....	Juillet 1, 1905	Montebello .....	Pour la partie du comté d'Ottawa qui longe la rivière Ottawa .....	50 00	
RICHMOND .....	Geo. Williamson .....	Mai 2, 1902	Kingsburg .....	Pour le lac Brompton .....		
RICHELIEU .....	Paul Mongeau .....		Ste-Anne-de-Sorel .....	Pour le fleuve St-Laurent, vis-à-vis le comté de Richelieu .....	100 00	
ST-HYACINTHE .....	Zoel Scott .....	Juillet 12, 1905	St-Hyacinthe-le-Confesseur, .....	Pour le comté de St-Hyacinthe .....	50 00	
ST-JEAN .....	Pierre Lévesque .....		Grande-Ligne .....	Rivière Richelieu de St-Jean exclusivement au lac Champlain .....	100 00	
	Wm. Camaraine .....		St-Jean .....		300 00	
SHERBROOKE .....	T. Levasseur .....		St-Frs-X.-de-Brompton .....	Lacs des comtés de Sherbrooke et Stanstead, et aussi les lacs Brompton et Aylmer dans les comtés de Richmond et de Wolfe .....	75 00	

213

GARDES-PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1913—suite.

(Article 2302 S. R. P. Q. 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Residence	DISTRICTS	Salaire	Remarques
					\$ cts.	
SOULANGES.....	Auguste Leroux.....		St-Zotique.....	Fleuve St-Laurent, vis-à-vis le comté de Soulanges.....	75 00	
STANSTEAD.....	Munroe Hand.....	Oct. 21, 1900	Ayer's Cliff.....	Pour la partie demi-Est du lac Memphremagog.....	150 00	
TEMISCOUATA..	Edmond Côté.....		1908 L'Ile Verte.....	Fleuve St-Laurent, en front du comté de Témiscouata..	75 00	
TERREBONNE..	Parfait Joubert.....	Août 15, 1906	Terrebonne.....	Pour le district de Terrebonne.....	Pas de salaire	
VAUDREUIL.....	Ambroise Mauffet....	Mai 1, 1906	Ile perrot Nord.....	Pour la division de l'Ile Perrot, comté de Vaudreuil.....	50 00	
	Arthur Quesnel.....		Rigaud.....	Rivière Ottawa, de la Pointe Fortune à Como.....	100 00	
	Jean Lucas.....		1900 Vaudreuil.....	Rivière Ottawa, de la Pointe Como à la Pointe Cascade.	50 00	

214

VERCHÈRES.....	Domina Lorange.....	Avril 1, 1906	Contrecoeur.....	Pour le comté de Verchères. ..	25 00	
YAMASKA.....	Octave Courchesne	Mai 19, 1904	St-Thomas-de-Pierre-ville.....	Pour cette partie du lac St-Pierre, vis-à-vis le comté de Yamaska et la rivière St-François, dans le comté de Yamaska.....	100 00	

Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

HECTOR CARON,

Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,

Québec, 30 juin 1913.

S. DUFAULT,

Sous-Ministre

215

GARDES-CHASSE ET PECHE.

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1913

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICTS	Salaire	Remarques
ARGENTEUIL.....	Edouard Gagné.....	Juillet 3, 1905	Lac 16-Iles.....	Pour les cantons de Montcalm, Howard, Wentworth, Harrington et Arundel.....	Pas de salaire	
	John Wiggins.....	Août 24, 1899	Avoca, P. Q.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
ARTHABASKA.....						
BAGOT.....	Bruno Burque.....	Avril 18, 1902	Acton-Vale.....	Pour le canton d'Acton et la paroisse de St-Ephrem-d'Upton.....	Pas de salaire	
	Wm. Boyle.....	Sept. 15 1891	Ditchfield.....	District du lac Mégantic.....	Pas de salaire	
BEAUHARNOIS ...	John Kelly.....	Avril 27, 1898	Beauharnois.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	L. de Martigny.....		Châteauguay.....		600 00	
BELLECHASSE.....	Elzéar Leclerc.....	Juin 14, 1897	St-Raphaël.....	Pour le comté de Bellechasse.	100 00	
BERTHIER.....	Cy. Fontaine.....		St-Damien.....		75 00	
BONAVENTURE...	Percy Baker.....	Juin 26, 1900	Matapédia.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	Alf. Boissonneau....	Mai 1908	New Richmond.....	Pour le comté de Bonaventure.....	50 00	

216

	John Hamilton.....		Maria.....		50 00	
BEAUCE.....	Jos. Nadeau.....	Juin 21, 1906	St-Jean-l'Évangéliste..	Pour le comté de Bonaventure	Pas de salaire	
	A. Fortin.....	1905	Beauceville.....	Pour le comté.....	50 00	
BROME.....	Allen-C. Armstronge	Mai 21, 1900	Sutton.....	Pour le canton de Sutton.....	Pas de salaire	
	James Brooke.....	Juillet 2, 1905	Glen-Sutton.....	Pour la municipalité de Sutton.....	Pas de salaire	
CHAMBLY.....	J. W. Crandall.....	Nov. 28, 1904	Sutton-Jct.....	Pour le canton de Sutton.....	Pas de salaire	
	G.-A. Dufresne.....		East Bolton.....		50 00	
	J. Métivier.....		Chambly.....		100 00	
CHAMPLAIN.....	Aimé Beaulieu.....	Déc, 4, 1902	Ste-Flore.....	Pour les comtés de Champlain et de St-Maurice.....	50 00	
	Othon Tessier.....		St-Anne.....		50 00	
CHATEAUGUAY ..	Alfred-Allen Aubray	Août 14, 1899	Châteauguay.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	Jos. Soucy.....	Avril 2, 1909	Ormstorm.....	Co. de Chateauguay et Huntingdon.....	50 00	
	H. Barrette.....		Châteauguay.....		100 00	
CHARLEVOIX ET SAGUENAY.....	J.-A. Fafard.....	Oct. 9, 1893	Pointe-des-Monts....	Pour la côte Nord depuis la Pointe des Monts jusqu'à Blanc-Sablon.....	100 00	
	F. Duchesne.....		Baie St-Paul.....		300 00	
	Alex. Blais.....		St-Julien-de-Lévis...		100 00	
	Napoléon Fafard....	Nov. 22, 1897....	Pointe-des-Monts....	Pour la partie de la Côte nord du Saint-Laurent entre Betsiamis et Pointe des Monts.....	Pas de salaire	

217

GARDES-CHASSE ET PECHE.

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1913—suite.

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICTS	Salaire	Remarques
CHARLEVOIX ET SAGUENAY..... Suite	William Foreman.....	Sept. 5, 1901	Kégasha.....	Sur l'étendue comprise entre les rivières Natashquan et et Coochichewick.....	\$ cts. Pas de salaire	
	Edmond Joncas.....	Mai 23, 1906	Québec.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	Elie Leblanc.....	Oct. 26, 1897	Longue-Pointe-de-Mingan.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	Théotime Mignault.....	Janv. 22, 1898	Québec.....	Pour la partie du comté de Saguenay, depuis la Pointe Jambon à la rivière Pigou...	600 00	
	P. C. Blouin.....		St-Jean, Ile d'Orléans..		400 00	
	W.-D.-H. Scott.....	Janv. 27, 1902	Mgr Labrador Co.....	Pour la seigneurie de Mingan	Pas de salaire	
	J.-H. Topping.....	Avril 22, 1902	Les Escoumains.....	Pour le comté de Saguenay....	Pas de salaire	
	Maurice Turbis.....	Oct. 30, 1900	Pointe-aux-Esquimaux	Pour les Iles Mingan.....	Pas de salaire	
CHICOUTIMI.....	Phidime Gauthier..	Juillet 4, 1894	Chicoutimi.....	Pour la partie du comté de Chicoutimi située au nord de la rivière Saguenay.....	50 00	
	Ed. Gobeil.....	Sept. 1, 1901	Chicoutimi.....	Pour le comté de Chicoutimi..	Pas de salaire	

218

GASPÉ.....	Timothée Auclair.....	Avril 8, 1905	Rivière-à-Claude.....	Pour les cantons Duchesnay et Christie.....	50 00	
	Kenneth Coffin.....	Déc. 13, 1899	Mont-Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	Pas de salaire	
	Cléophas Lemieux...	Janv. 3, 1898	Mont-Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	50 00	
	J.-R. Paterson.....	Déc. 13, 1899	Mont-Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	Pas de salaire	
	Léo. Beaudin.....		Grande Riviere.....		300 00	
	Jos. Simoneau.....	Sept. 21, 1905	Percé.....	Pour cette partie du comté de Gaspé, comprenant les cantons Fortin, Malbaie, Percé Rambeau, New-Port et les seigneuries de Grande-Rivières et Pabos.....	50 00	
	Jean Côté.....		Cap-Chat.....		50 00	
HUNTINGDON.....	Wm. Fraser.....	Août 22, 1905	Dundee, P.Q.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
IBERVILLE.....	Arth.-N. Bissonnette	Août 22, 1901	Ile-aux-Noix.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
ILES DE LA MADELEINE....	Benoît Eloquin.....		Grande Entrée.....		50 00	
	Edouard Massé.....		Etang-du-Nord.....		50 00	
JOLIETTE.....	G. Grignon.....		St-Côme.....	Pour le comté.....	50 00	
	Jos. Garipey.....		St-Alphonse.....		50 00	
KAMOURASKA....	Alcide Côté.....	Fév. 6, 1903	Hadlow (Lévis).....	Pour le comté de Kamouraska	Pas de salaire	
	David Desjardins....	Juin 13, 1887	Gardien du Phare, Ile-aux-Pèlerins.....	Ile-aux-Pèlerins (comté de Kamouraska).....	Pas de salaire	

219

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1913—suite.

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICTS	Salaire	Remarques
KAMOURASKA.— Suite.....	Wil. Bossé.....		St-Bruno.....	Pour le village de Kamouraska, St-Germain et St-André-de-Kamouraska et les îles du fleuve St-Laurent vis-à-vis ces paroisses.....	\$ 50 00	
	Jos. Sirois.....	Août 1, 1907	St-Eléuthère.....	Pour le comté de Kamouraska.....	50 00	
LAC ST-JEAN....	Pierre Desbiens.....	Oct. 21, 1897	Ouiatchouan Falls....	Pour la partie du comté du Lac St-Jean depuis et y compris la rivière Métabetchouan jusqu'à l'ouest de la rivière Mistassini; au sud et au sud-ouest du lac St-Jean, et la partie du lac St-Jean au-devant de ce territoire.....	400 00	
	Frank Duchêne.....	Oct. 26, 1897	St-Jérôme, Lac St-Jean.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	Alf. Lalancette.....		Roberval.....	Pour le comté.....	400 00	
LAPRAIRIE.....	V. Lamarre.....		Laprairie.....	Comté de Laprairie.....	300 00	

220

L'ASSOMPTION....	D. Roy.....	Mai 26, 1909	St-Henri de Mascouche.....	Pour le comté de l'Assomption.....	50 00	
LEVIS.....	T.-A. Poston.....	Juin 13, 1884	Lévis.....	Pour la province de Québec...	75 00	
	C. Noel.....	Avril 18, 1909	St-Jean.....		75 00	
LOTBINIERE.....	D. Demers.....	Avril 19, 1909	St-Gilles.....	Pour les paroisses de St-Gilles, St-Agapit, Ste-Agathe, St-Sylvestre, St-Narcisse et St-Etienne.....	50 00	
	Uld. Beaudet.....		St-Louis.....		50 00	
	Alf. Grenier.....		1909 St-Flavien.....		50 00	
MATANE.....	Ignace Lavoie.....	Août 1, 1904	Amqui.....	Pour la district du Cap Chat.	Pas de salaire	
	F. Marin.....		Ste-Félicité.....		75 00	
	David Wyers.....	Oct. 28, 1904	Robinsonville.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
MEGANTIC.....	Sam. Jameison.....	Avril 1908	Jameison, P. Q.....	Pour le comté de Mégantic...	150 00	
	Ls. Paquet.....		N.-D. de Lourdes.....		100 00	
MISSISQUOI.....	J.-A. Van Antwerp.....	Avril 1908	Stanbridge.....	Pour le comté de Missisquoi..	100 00	
	Frédéric Glasgow....	Mars 21, 1898	St-George-de-Clarenceville.....	Pour les comtés de Missisquoi et Iberville.....	50 00	
	L. R. Smith.....	Oct. 18, 1905	St-Armand.....	Pour le comté de Missisquoi..	Pas de salaire	
	Ernest H. Wilkens .	Oct. 18, 1905	North Pinnacle.....	Pour le comté de Missisquoi..	Pas de salaire	
MONTCALM.....	Wm. Burns.....	Nov. 2, 1899	Rawdon.....	Pour le bassin de la rivière de l'Assomption et le lac Ouareau.....	200 00	

221

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1913—suite.

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTES	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICT	Salaire	Remarques
					\$      cts.	
MONTMORENCY	Olivier Picard.....	Sept., 1905	St-François, I. P. O. . . .	Pour l'Ile d'Orléans.....	25 00	
	B. Deblois.....		Ste-Famille.....		50 00	
V. de MONTREAL	N. Curran.....		Montréal.....		600 00	
NAPIERVILLE.....	E.-P. Plante.....	Janvier, 1908	Montréal.....	Pour la province de Québec...	300 00	
	Louis Beauvais.....	Août 15, 1901	Caughnawaga.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
NICOLET.....	Johnny St-Ours.....		Ste-Angèle'-de-Laval.....		50 00	
	T.-J. Demers.....		Ste-Sophie de Lévrard.....		100 00	
	T. Péloquin.....		Gentilly.....		100 00	
OTTAWA.....	Joseph Brazeau.....	Mai 26, 1898	Poupore.....	Pour la province de Québec..	Pas de salaire.	
	Hyac. Charlebois... .	Mai 31, 1893	Ste-Angéline-de-Papi-neauville.....	Comté d'Ottawa.....	Pas de salaire	
	Jean-B. Lafleur.... .	Juillet 14, 1898	L'Annonciation.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	

222

OTTAWA (Suite) . .	Francis Lalonde . . .	Oct. 8, 1903	N.-D. de la Salette.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	T. Loveday.....	Juillet 4, 1905	Ottawa.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	D. McDonald.....	Août 16, 1897	Point-Comfort.....	Pour les comtés d'Ottawa et Pontiac.....	Pas de salaire	
	A. Lafrenière.....		Northfield.....	Pour le comté de Wright.....	50 00	
	John Lavergne.....		Aylmer, Est.....	Pour le comté de Wright.....	50 00	
	Evang. Raymond....	Juin 28, 1901	Canton Montigny.....	Pour les lacs et territoires de chasse du club du Grand-Nomingue.....	Pas de salaire	
	Elie Rogers.....	Janv. 26, 1906	Duhamel.....	Pour le comté d'Ottawa.....	100 00	
	E.-Frank Rinschick	Mars 14, 1902	Mulgrave.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	Erastus Stearns.....	Déc. 23, 1896	Point-Comfort.....	Pour le territoire sous bail au nom du Gatineau F. & G. C.	Pas de salaire	
	A. Huot.....	Nov. 15 1910	Nomingue.....		500 00	
	Geo.-E. Windsor.....	Sept. 6, 1895	Plaisance.....	Gore de Lochaber.....	Pas de salaire	
	H.-C. Yank.....	Mars 17, 1903	Inlet.....	Pour les cantons de Mulgrave, Ripon, Hartwell.....	Pas de salaire	
	A. Rioux.....		Turgeon.....	Labelle.....	50 00	
	L. D. Reinhardt....		Hull.....		750 00	
	PONTIAC.....	John Donelly.....	Janv. 13, 1898	Sheenboro.....	Pour le canton Sheen.....	Pas de salaire
	Norman McCuaig....	Sept. 23, 1897	Bryson.....	Pour la province de Québec...	300 00	
	T. Tremblay.....		Ville Marie.....	Pour le comté.....	300 00	
	John Shea.....	Mai 15, 1910	Dunraven, P. Q.....		100 00	

223

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1913—suite.

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICT	Salaire	Remarques
					\$ cts.	
PORTNEUF.....	Joseph Bureau.....	Mars 14, 1898	St-Raymond.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	J.-C. Doiron.....	Sept. 29, 1905	Rivière-à-Pierre.....	Pour la rivière-à-Pierre.....	Pas de salaire	
	Nap. Galibois.....	Sept. 1905	Rivière-à-Pierre.....	.....	800 00	
	O. Lacoursière.....	.....	St-Casimir.....	.....	50 00	
	Arthur Portelance.....	.....	Grondines.....	Pour partie du comté de Portneuf, comprenant les paroisses des Grondines, Deschambault, Portneuf, Cap - Santé, Ecureuils, Pointe-aux-Trembles et St-Augustin.....	50 00	
VILLE de QUEBEC...	L. Moisan.....	.....	St-Raymond.....	.....	50 00	
	Jos. Guilbault.....	.....	Grondines.....	.....	50 00	
	J.-S. Dion.....	Fév. 20, 1905	Québec.....	Pour la cité et le district de Québec.....	730 00	\$2 par jour
	Henry Ivers.....	.....	Québec.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	

224

	Ed. Duval.....	.....	Québec.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
	William Griffith.....	Juin 4, 1895	Québec.....	Pour la cité et le comté de Québec.....	Pas de salaire	
	Fred. O'Connell.....	Mars 22, 1900	Québec.....	Pour les comtés de Québec, Portneuf, Lac St-Jean, Chicoutimi.....	200 00	
	Geo. Rowley.....	Mars 24, 1906	Lac Edouard.....	Pour le district du Lac-Edouard.....	Pas de salaire	
RICHMOND.....	E.-M. Mountain.....	.....	Danville.....	.....	Pas de salaire	
RICHELIEU.....	Etienne Provençal.....	Juill. 28, 1897	Ste-Anne-de-Sorel.....	Pour le comté de Richelieu....	50 00	
RIMOUSKI.....	Auguste Lepage.....	Oct. 28, 1899	Ste-Blandine.....	Pour le comté de Rimouski ..	Pas de salaire	
ST-JEAN.....	James Findlay.....	Oct. 2, 1893	St-Jean.....	Districts de Bedford, Iberville et St-Hyacinthe.....	Pas de salaire	
SHEFFORD .....	J.-Bruce Payne.....	Août 10, 1897	Grandby.....	Pour le comté de Shefford....	Pas de salaire	
	Lucien Barbeau.....	.....	Lawrenceville.....	.....	50 00	
SHERBROOKE.....	Alfred Gendron.....	Nov. 20, 1905	St-Elie d'Orford.....	Pour la province de Québec...	100 00	
	Jos. Bherard.....	.....	Ascot.....	Pour Sherbrooke et Compton.....	Pas de salaire	
	McMillen.....	Sept. 1, 1905	Rock Forest.....	Pour le lac Magog.....	Pas de salaire	
SOULANGES.....	J.-H. Lalonde.....	Fév. 15, 1898	Côteau Landing.....	Pour le comté de Soulanges, à partir de Côteau-Landing jusqu'à la ligne interprovinciale avec surveillance sur le fleuve St-Laurent...	75 00	

225



GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1913—suite.

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTES	NOMS	Date de la nomination	Residence	DISTRICT	Salaire	Remarques
STANSTEAD.....	E.-M. Campbell.....	Oct. 17, 1903	Stanstead-Junction.....	Pour la province de Québec...	\$ cts. Pas de salaire	
	J. R. Roy.....	Sept. 1905	Coaticook.....	Pour le comté de Stanstead...	50 00	
TEMISCAMINGUE	Hector Authier.....		Amos, Abitibi.....		250 00	
TÉMISCOUATA..	Thomas Bélanger....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour le comté de Témis- couata.....	Pas de salaire	
	Paul-J. Cloutier....	Déc. 1, 1901	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour les comtés de Témis- couata et Rimouski.....	50 00	
	Thomas Fraser.....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour le comté de Témis- couata.....	Pas de salaire	
	Ovide Lucas.....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour le comté de Témis- couata.....	Pas de salaire	
	Damase Pinette....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour le comté de Témis- couata.....	Pas de salaire	
	Noel Pinette.....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour le comté de Témis- couata.....	Pas de salaire	
	Jack Russell.....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témis- couata.....	Pour le comté de Témis- couata.....	Pas de salaire	
					Pas de salaire	

226

TERREBONNE..	Jos. Dansereau.....	Mars 1, 1900	St-Faustin.....	Pour les comtés de Terre- bonne et Ottawa.....	Pas de salaire	
TROIS- RIVIERS.....	R. Prud'homme.....	Août, 1907	St-Jérôme.....	Pour le comté de Terre- bonne.....	300 00	
	Louis-TreffléBoulard	Avril 2, 1906	Trois-Rivières.....	Pour la cité de Trois-Rivières	100 00	
VAUDREUIL.....	Frank-H. Clarke....	Août 22, 1901	Hudson-Heights.....	Pour la province de Québec...	Pas de salaire	
WOLFE.....	Johnny Gauthier....	Sept. 1905	D'Israëli.....	Pour le comté de Wolfe.....	50 00	
YAMASKA.....	Wm. Laplante.....		Yamaska.....	Pour le comté.....	50 00	
	N. Paulhus.....		Yamaska.....	Pour le comté.....	50 00	
	S. Dupuis.....		Pierreville.....	Pour le comté.....	25 00	

227

INSPECTEURS DE CHASSE ET DE PECHE

Messieurs L. N. Desrosiers, Sandy Bay, Matane.....	\$600 00
do Jos. Bernier, L'Islet.....	600 00
do A. P. Juneau, Shawenegan Falls.....	600 00
do J. B. Prévost, St-Jean, I. O.....	600 00
do A. Gagnon, Montréal.....	600 00

HECTOR CARON,  
Surintendant des pêcheries et la chasse,

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1913.

---

# VI

---

## SERVICE DU CADASTRE

---

L'Honorable Charles Devlin,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le présent rapport des opérations du bureau du Cadastre durant le dernier exercice financier.

L'accroissement assez notable, comme vous le savez, d'ailleurs, des affaires ressortissant à cette branche du service de votre ministère, a nécessité, au bureau de Montréal et ici, l'aide de quelques dessinateurs et autres employés additionnels. Malgré la bonne volonté apportée à l'exécution de leurs devoirs et à leurs efforts constants, les membres du personnel ordinaire n'ont pu que suffire à l'expédition régulière de la besogne pressante du bureau.

Les corrections et modifications nombreuses apportées par les officiers du bureau du cadastre, à Montréal, aux plans et aux livres de renvoi officiels de la cité de Montréal et de quelques uns des comtés avoisinants, tel que mentionné dans le rapport de M. W. Thomas Kirk, géomètre, ont été au fur et à mesure reproduites sur les plans et les livres de renvoi originaux qui sont conservés dans nos archives. Bon nombre de corrections et de changements de même nature, suivant demandes faites à ce département par les intéressés, ont aussi été apportés aux plans et sur livres de renvoi officiels du cadastre, entre autres des cités de Québec et de Sherbrooke, de la ville de Berthier et de différentes localités—villages, paroisses ou cantons—des comtés de Québec, Champlain, St-Maurice, Berthier, Argenteuil, Ottawa, Pontiac, Wolfe, St-Hyacinthe, Gaspé, Bonaventure, Témiscouata, Chicoutimi, Charlevoix, Kamouraska, Lévis, Beauce et Compton.

Six cent dix-huit (618) plans et livres de renvoi de subdivisions et de divisions de lots de cadastre, préparés en double, suivant les dispositions de l'article 2175 du Code Civil, ou de ce même article et des articles 7501 et 7502 des Statuts Refondus de la Province de Québec, 1909, ont été reçus à ce bureau, soit directement, soit après avoir été soumis d'abord aux officiers du bureau du cadastre, à Montréal.

Un examen suffisant, et même long et munitieux dans plusieurs cas, de chacun de ces documents a été fait par nos géomètres, et après signature officielle, copie certifiée en a été déposée au bureau d'enregistrement qu'il appartenait.

Ces différentes subdivisions et redivisions renferment 153,503 parcelles, y compris les 36,750 contenues dans celles transmises ici en premier lieu, ce qui donne une augmentation de 68,765 sur le nombre total de parcelles fourni l'année précédente, et un excédent de plus de 30,000 en ce qui regarde les subdivisions directement présentées au département. Ces dernières ont rapport à des lots du cadastre des cités de Québec, Trois-Rivières et Sherbrooke, des villes de Hull, Joliette et Chicoutimi et de diverses localités des comtés de Québec, Portneuf, Champlain, St-Maurice, Berthier, Brôme, Maskinongé, Labelle, Ottawa, Stanstead, Shefford, Wolfe, Arthabaska, Mégantic, Lotbinière, Dorchester, Lévis, Gaspé et Chicoutimi.

Des instructions ont été données pour le cadastrage des cantons Pinault, comté de Matane, et Ponsonby et Addington, comté de Labelle, ainsi que pour la revision et la correction du cadastre de la ville de Richmond, du village de Ste-Prudentienne et d'une partie du cadastre de Jonquière. Les plans et les livres de renvoi du cadastre des cantons Cameron, Leverrier, Pinault et Dequen ont été complétés et reçus au département durant l'année (voir le tableau ci-joint), et les cadastres du dit canton Dequen et du canton d'Oxford, comté de Sherbrooke, ont été proclamés et mis en vigueur.

A raison de la multiplicité des subdivisions survenues dans les lots du cadastre de la cité de Québec, depuis la mise en force de ce cadastre, et conformément à un arrêté en conseil adopté à cet effet, des plans amendés du dit cadastre, en ce qui concerne les quartiers St-Roch, Jacques-Cartier, St-Pierre, Champlain, St-Louis, Du Palais, St-Jean et Montcalm, ont été faits en conformité des dispositions de l'article 2176 du Code Civil, et des copies certifiées en ont été déposées au bureau d'enregistrement de Québec. Il y a lieu de croire que ces nouveaux plans seront d'un immense secours au régistrateur et faciliteront grandement aux intéressés les recherches qu'ils auront à faire touchant les lots compris dans les documents en question. La confection de plans similaires, concernant le cadastre des autres quartiers de la même cité, se poursuit actuellement et devra être complétée assez prochainement.

Un travail analogue a été commencé au bureau du cadastre, à Montréal, en vue du dépôt prochain de plans de cette nature, pour les anciens et nouveaux quartiers de la cité de Montréal, et pour les diverses municipalités comprises dans les comtés d'Hochelaga et de Jacques-Cartier.

Les plans relatifs à la partie de la municipalité de la paroisse de Montréal constituant aujourd'hui la cité le Westmount sont maintenant complétés, et la transmission en a été faite à ce département. Le même travail devra sans doute se continuer pour les autres parties des cadastres susdits.

Les dernières copies de plans et de livres de renvoi officiels requises pour le bureau d'enregistrement de Trois-Rivières, en remplacement des documents détruits ou endommagés, lors de l'incendie de ce bureau, sont à peu près terminées. Celles qui étaient achevées ont été expédiées au régistrateur, et il ne reste plus qu'à préparer quelques copies de subdivisions de lots.

Quelques unes des copies de livres de renvoi déposées au bureau d'enregistrement de Québec étant devenues, par suite de détérioration, impropres aux fins du service, il a été jugé opportun de les remplacer par des nouvelles. Les copies et extraits nécessaires des susdits livres ont en conséquence été préparés et une bonne partie en a déjà été transmise au régistrateur de cette division. Le reste lui sera fourni le plus tôt possible.

Certaines autres copies de plans ont aussi été renouvelées et transmises aux régistrateurs, savoir : les plans des cantons Eaton et Newport, celui de la paroisse de Lachine et quelques feuillets de ceux des quartiers Ouest et Ste-Anne, Montréal.

Quatorze cent soixante (1,460) lettres ont été reçues à ce bureau, c. à. d. 302 de plus que l'année précédente, et deux mille deux cent seize (2,216) ont été écrites et expédiées, savoir : 685 de plus qu' en l'année 1911-12.

Les deux pièces particulières soumises avec ce rapport contiennent, l'une, un résumé partiel des divers travaux exécutés, l'autre, un tableau des cadastres reçus durant l'année.

Le tout respectueusement soumis,

CHARLES LABREQUE,

Secrétaire-directeur du Cadastre

Québec, 30 juin, 1913.

TABLEAU indiquant la superficie et le nombre de lots compris dans les Cadastres reçus au département du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913.

Comté.	Localité Cadastree.	Nombre de lots portés au livre de renvoi	Superficie, acres.	Nom de l'arpenteur.
Ottawa.....	Cameron, Canton.....	549	35,900	B. D. McConnell.
L'Islet.....	Leverrier, " (revision).....	475	48,150	A. Bourgault,
Matane.....	Pinault, ".....	485	45,300	J. H. Houde,
Lac St-Jean.....	Dequen, ".....	584	46,000	Art. du Tremblay.
	Totaux.....	2,093	174,450	

CHARLES LABRÈQUE,  
Secrétaire-Directeur du Cadastre.

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin, 1913.

---

 BUREAU DE QUEBEC
 

---

ÉTAT indiquant une partie du travail exécuté dans le Bureau du Cadastre  
durant l'année expirée le 30 juin 1913.

---

Lettres reçues et enregistrées .....	1,460
Lettres écrites et expédiées .....	2,216
Plans copiés sur papier Whatman .....	57
Plans copiés sur toile à calquer .....	147
Plans copiés, empreintes sur papier bleu ou d'après négatif.....	866
Désignations de lots, copiées et collationnées.....	14,852
Désignations abrégées, copiées et collationnées .....	15,208
Plans et livres de renvoi de subdivisions de lots examinés et déposés..	618
Nombre de parcelles comprises dans ces subdivisions et redivisions..	153,503
Réquisitions pour chèques .....	199
Examen de plans et livres de renvoi officiels.....	4

---

CHS. LABREQUE,  
Secrétaire-Directeur du Cadastre.

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1913.

---

RAPPORT DU GEOMETRE DU BUREAU DU CADASTRE, A  
MONTREAL.

---

A L'Honorable Charles Devlin,  
Ministre de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du travail accompli par les employés du bureau du Cadastre, pour l'année finissant le 30 juin 1913.

Dans la ville de Montréal et les comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier, Laval, Chambly, Laprairie, Soulanges, St-Jean, Vaudreuil, cinq cent dix numéros du cadastre ont été arpentés, vérifiés et corrigés en vertu de l'article 2174 du Code Civil.

Les plans et livres de renvoi dans chacun de ces cas ont été amendés et les documents ont été transmis avec un rapport spécial au Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, pour être approuvés et confirmés.

Dans la ville de Montréal et les comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier, Deux-Montagnes, Châteauguay et Vaudreuil, deux mille neuf cent trente-six (2,936) numéros de subdivisions ont été annulés en vertu de l'article 2174a du Code Civil et des articles 7501 et 7502 des Statuts Refondus de la Province de Québec, 1909.

Dans la ville de Montréal et les comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier, Chambly, Arthabaska, l'Assomption, Argenteuil, Beauharnois, Berthier, Châteauguay, Deux-Montagnes, Laval, Laprairie, Maskinongé, Soulanges, St-Jean, Terrebonne, Rouville, Vaudreuil et Verchères, mille cent quatre-vingt lots originaires ont été subdivisés en cent seize mille sept cent cinquante-trois lots à bâtir, en vertu de l'article 2175 du Code Civil. Les plans et les livres de renvoi de chacune de ces subdivisions ont été examinés et un rapport spécial a été fait dans chacun de ces cas.

---

Le nombre de numéros de subdivisions durant l'année finissant le 30 juin 1913 démontre une augmentation de quarante-huit mille deux cent quatre-vingt-quatre sur l'année précédente et quatre-vingt-deux mille huit cent quatorze sur l'année finissant le 30 juin 1911.

Dans l'accomplissement du service ci-dessus décrit et en exécutant les devoirs généraux de ce bureau, en plus des informations verbales données au public, aux arpenteurs et aux registrateurs, relativement à ce qui concerne les opérations du cadastre en général, six cent quinze lettres ont été reçues et enregistrées et six cent deux lettres ont été écrites.

Durant le cours de l'année nous avons préparé à une échelle de cent pieds au pouce, mesure anglaise, les plans de cette partie de la paroisse de Montréal maintenant connue sous le nom de ville de Westmount, montrant toutes les subdivisions jusqu'à date.

Ces plans se composent de quatre feuillets originaux et d'une copie de chacun de ces feuillets.

Le tout respectueusement soumis,

THOMAS KIRK,

Géomètre du Cadastre.

Bureau du Cadastre, Montréal le 3 septembre 1913.



ETAT résumé des dépenses totales encourues pour les travaux du Cadastre, dans  
la province de Québec, depuis l'origine de ces travaux jusqu'au 30  
juin 1913.

Montant dépensé durant l'année terminée le 31 décembre 1866.....	\$2,093 18	
Montant dépensé durant les six mois expirés le 30 juin 1867.....	4,401.89	
		\$ 6,495.07
Montant dépensé durant les 12 mois expirés le 30 juin 1868.....		6,963.56
do do do 1869.....		8,925.95
do do do 1870.....		12,733.51
do do do 1871.....		16,202.70
do do do 1872.....		20,000.00
do do do 1873.....		18,202.00
do do do 1874.....		26,148.95
do do do 1875.....		44,518.93
do do do 1876.....		56,100.21
do do do 1877.....		93,899.79
do do do 1878.....		100,000.00
do do do 1879.....		65,223.78
do do do 1880.....		65,618.66
do do do 1881.....		40,000.00
do do do 1882.....		41,960.00
do do do 1883.....		30,993.00
do do do 1884.....		36,000.00
do do do 1885.....		20,000.00
do do do 1886.....		21,000.00
do do do 1887.....		29,000.00
do do do 1888.....		30,000.00
do do do 1889.....		30,800.00
do do do 1890.....		31,000.00
do do do 1891.....		58,000.00
do do do 1892.....		19,985.00
do do do 1893.....		20,000.00
do do do 1894.....		30,000.00
do do do 1895.....		20,000.00
do do do 1896.....		20,000.00
do du 1er juillet 1896 au 9 janvier 1897.....		12,036.73
do du 9 janvier au 30 juin 1897.....		9,627.36
do durant les 12 mois expirés le 30 juin 1898.....		20,000.00
do do do 1899.....		12,000.00
do do do 1900.....		15,000.00
do do do 1901.....		17,000.00
do do do 1902.....		15,000.00
do do do 1903.....		13,199.37
do do do 1904.....		14,000.00
do do do 1905.....		15,000.00
do do do 1906.....		15,000.00
do do do 1907.....		15,000.00
do do do 1908.....		15,000.00
do do do 1909.....		12,000.00
do do do 1910.....		12,000.00
do do do 1911.....		13,000.00
do do do 1912.....		15,953.31
do do do 1913.....		17,953.69

\$1,285,685.97

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.  
Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1913.

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

ETAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux du cadastre le coût du cadastrage des villes, paroisses et cantons, ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau-chef, du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913.

NOMS.	DESCRIPTION.	MONTANTS.
Kirk, Thos.	Dépenses de bureau	\$ 288.68
Hébert, Alex. D.	Douze mois de salaire	1,200.00
Hunter, M.	Douze mois de salaire	885.00
Blouin, Alp.	Douze mois de salaire	1,095.00
Boucher, D.	Salaires, 7 janvier au 30 juin, 1913.	680.65
Courchesne, A. E. B.	Douze mois de salaire	1,500.00
Décary, A. R.	Douze mois de salaire	200.00
Duquet, Georges	Douze mois de salaire	600.00
Gosselin, Pierre	Douze mois de salaire	957.00
Lacroix, W.	Salaires, 1er juillet 1912 au 16 septembre 1912, et juin 1913	194.00
Monfette, Georges	Salaires, 31 juillet au 25 décembre 1912.	114.00
Marcotte, Jos.	Salaires, comme copiste	122.00
Manseau, Moras	Salaires, novembre et décembre 1912.	100.00
O'Gallagher, D. T.	Douze mois de salaire	600.00
Pinard, L.	Salaires, 18 novembre 1912, au 25 janvier 1913.	115.00
Roy, J. H.	Salaires, 3 octobre 1912 au 30 juin 1913.	450.00
Boucharh, Melle R.	Copie de livre de renvoi	177.97
Carrier, Made. F.-X.	Copie de livre de renvoi	125.00
Bédard, J. A.	Copie de livre de renvoi	56.25
Carbonneau, Jules	Copie de livre de renvoi	38.40
Fitzgerald, Melle M.	Copie de livre de renvoi	11.50
Fortier, F. H.	Copie de livre de renvoi	240.32
Lépire, Melle C.	Copie de livre de renvoi	6.00
Lefrançois, Melle F.	Copie de livre de renvoi	253.88
Lemoine, Melle A.	Copie de livre de renvoi	31.80
Marcoux, Melle A.	Copie de livre de renvoi	68.00
Michaud, A.	Copie de livre de renvoi	35.10
Marcotte, Jos.	Copie de livre de renvoi	16.00
Myrand, R.	Copie de livre de renvoi	14.40
Rouleau, C.	Copie et collation de livre de renvoi	254.80
Rouleau, P.	Copie et collation de livre de renvoi	304.98
Migneault, J. O. C.	Compilation de livre de renvoi	112.70
Courchesne, A. E. B.	Compilation de plans de la cité de Québec et de Limoilon	753.00
Genest, A. A.	Copie de plans	21.00
Du Tremblay	Balance du cadastre des cantons Taillon et Dablon	129.75
Lefrançois, N. J. E.	Dépenses de voyage re: inspection du cadastre des cantons de Deuen et Pineault	250.00
Migneault, J. O. C.	A compte du cadastre du canton Ascot	300.00
"	A compte du cadastre du canton Orford	250.00
Bourgault, A.	A compte du cadastre du canton Beaubien	163.50
Du Tremblay, A.	A compte du cadastre du canton Dequen	200.00
Laperrière, Donat	A compte du cadastre du canton Village Labelle	75.00
Houde, J. H.	A compte du cadastre du canton Deguire	312.15
Du Tremblay, P. P. V.	A compte du cadastre du canton Pineault	720.75
Houde, J. H.	A compte du cadastre du canton Chambly	414.55
Du Tremblay, P. P. V.	Balance du cadastre du canton Ste. Marie de Sayabec	48.65

ÉTAT indiquant les dépenses totales des différents bureau de cadastre, le coût du cadastrage des villes, paroisses et cantons, ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau-chef, du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913—snite.

NOM.	DESCRIPTION.	MONTANTS.
Bourgault, A.	Balance du cadastre du canton Leverrier.....	79.20
Dumais, T. P. C.	Balance mesurement du cadastre du canton Brassard	936.00
Houde, J. H.	A compte du cadastre du canton Ponsonby et Addington .....	82.00
Lamoureux, O.	Certificat .....	82.00
Chartré, Chas.	Services comme conseil .....	600.00
Auger & Legendre	Transport de plans .....	25
Charrier & Dugal	Impression .....	10.25
Caron, Jos.	Reliure, montage de cartes .....	379.13
Evoy, P. J.	Papier Watman .....	180.00
Lafrance, V.	Feuilles pour livre de renvoi, montage de cartes, plans et reliure .....	1,071.09
Morency, O.	Fournitures de bureau .....	24.95
Mulrooney, W. & G.	Machine à numérotér .....	30.00
McClure, J. A.	Plumes à dessin .....	8.00
Poitras, G.	Reliure .....	48.59
Vézina, C.	Tubes de fer blanc pour plans .....	95.76
Vincent, Jos. E.	Impression .....	29.40
		<b>\$17,058.69</b>

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin 1913.

---

# VII

## RAPPORT DU COMPTABLE.

---

ETAT des recettes du Ministère de la Colonisation, des Mines et des  
Pêcheries pour les douze mois expirés le 30 juin 1913.

---

Mines .....	\$ 27,768.60
Pêcheries et Chasse .....	117,620.98
Honoraires .....	364.40
	<hr/>
	\$145,753.98

---

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries.  
Québec, 30 juin, 1913.

---

ETAT des dépenses du Ministère de la Colonisation, des Mines et des  
Pêcheries pour les douze mois expirés le 30 juin 1913.

---

Chemins de colonisation .....	\$217,206.01
Sociétés de colonisation .....	2,707.59
Publication de cartes .....	4,000.00
Mines.....	24,967.76
Chasse et Pêche .....	41,840.76
Remboursements.....	1,356.75
Société Nationale des Femmes, Montréal.....	500.00
Cadastre.....	17,953.69
Immigration.....	15,170.64
Total.....	<u>\$325,703.20</u>

---

S. DUFAULT,  
Sous-Ministre.

ARTHUR GAGNON,  
Comptable.

Ministère de la Colonisation,  
des Mines et des Pêcheries,  
Québec, 30 juin, 1913.